



MI20 Touch MI40 Touch

IT - MACINACAFFÈ Istantaneo

Manuale uso e manutenzione
Istruzioni originali

FR - MOULIN À CAFÉ Instantané

Manuel d'utilisation et d'entretien
Traduction des instructions originales

ES - MOLINILLO DE CAFÉ Instantáneo

Manual de uso y mantenimiento
Traducción de las instrucciones originales

EN - INSTANT COFFEE GRINDER

User and maintenance manual
Original instructions

DE - ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE

Bedienungs- und Wartungsanleitung
Übersetzung der Originalanleitungen

PT - MOEDOR DE CAFÉ Instantâneo

Manual de uso e manutenção
Tradução das instruções originais

IT -	MACINACAFFÈ Istantaneo	4-27
EN -	ON-DEMAND COFFEE GRINDER	28-51
FR -	MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ	52-75
DE -	ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	76-99
ES -	MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	100-123
PT -	MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	124-147

IT Congratulazioni per la scelta del macinacaffè istantaneo MI20 Touch - MI40 Touch di MACAP. Si tratta di un prodotto realizzato con lo scopo di soddisfare l'esigenza per un'ottima qualità in tazza. Leggere attentamente le istruzioni per un corretto funzionamento.

Questo manuale fornisce importanti linee guida per uso, manutenzione e un'installazione sicura. Contiene inoltre utili consigli che consentiranno di sfruttare al meglio le potenzialità dell'apparecchio.

EN Congratulations on your choice of the MI20 Touch - MI40 Touch on-demand coffee grinder by MACAP.

This product is designed to satisfy the need for exquisite quality in the cup. Carefully read the instructions for correct operation.

This manual provides important guidelines for use, maintenance and safe installation. It also contains useful recommendations that will allow you to maximise the potential of the appliance.

FR Félicitations pour avoir choisi le moulin à café instantané MI20 Touch - MI40 Touch de MACAP. C'est un produit conçu dans le but de répondre au besoin d'une excellente qualité de café à boire. Lire attentivement les instructions pour un fonctionnement correct.

Ce manuel fournit des directives importantes pour l'utilisation, l'entretien et l'installation de la machine en toute sécurité.

Il contient également des conseils utiles qui permettront d'exploiter au mieux le potentiel de l'appareil.

DE Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl der On-Demand Kaffeemühle MI20 Touch - MI40 Touch von MACAP.

Es handelt sich um ein Produkt, das speziell für eine hervorragende Qualität in der Tasse entwickelt wurde. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten. Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Verwendung, Wartung und der sicheren Aufstellung. Außerdem enthält es nützliche Tipps, die Ihnen helfen, Ihr Gerät optimal zu nutzen.

ES Enhorabuena por haber elegido el molinillo de café instantáneo MI20 Touch - MI40 Touch de MACAP.

Se trata de un producto realizado a fin de satisfacer las exigencias referentes a una taza de café de excelente calidad. Lea atentamente las instrucciones para un correcto funcionamiento. Este manual proporciona directrices importantes para el uso, el mantenimiento y una instalación segura.

Además, incluye consejos útiles para que aproveche al máximo el potencial del aparato.

PT Parabéns pela escolha do moedor de café instantâneo MI20 Touch - MI40 Touch de MACAP. É um produto feito com o objetivo de satisfazer a necessidade de excelente qualidade na xícara. Leia as instruções cuidadosamente para o correto funcionamento.

Este manual fornece orientações importantes para o uso, a manutenção e a instalação segura. Ele também contém dicas úteis que lhe permitirão aproveitar ao máximo o potencial do aparelho.

SOMMARIO



1	INTRODUZIONE	6
1.1	<i>Simboli e terminologie utilizzati nel manuale</i>	6
1.2	<i>Informazioni generali</i>	7
1.3	<i>Garanzia</i>	8
1.4	<i>Istruzioni di sicurezza</i>	8



2	DISIMBALLAGGIO	11
2.1	<i>Contenuto della confezione</i>	11



3	DESCRIZIONE DEL MACINACAFFÈ Istantaneo	12
3.1	<i>Destinazione ed uso previsto</i>	12
3.2	<i>Specifiche tecniche</i>	12
3.3	<i>Componenti principali</i>	13
3.4	<i>Livello sonoro</i>	13



4	INSTALLAZIONE	14
4.1	<i>Installazione tramoggia caffè</i>	15
4.2	<i>Alimentazione elettrica</i>	15



5	FUNZIONAMENTO DEL MACINACAFFÈ Istantaneo	16
5.1	<i>Preparazione del macinacaffè</i>	16
5.2	<i>Avviamento del macinacaffè</i>	17
5.3	<i>Regolazione della macinatura</i>	18
5.3.1	<i>Regolazione a scatti</i>	18
5.3.2	<i>Regolazione micrometrica</i>	19
5.4	<i>Regolazione del supporto portafiltro</i>	19



6	PROGRAMMAZIONE.....	20
6.1	<i>Dosi homepage</i>	21
6.2	<i>D.T.S. (Dosing type selection)</i>	21
6.3	<i>Password.....</i>	22
6.4	<i>Impostazioni</i>	22
6.5	<i>Timer dosi.....</i>	22
6.6	<i>Conta-dosi.....</i>	23
6.7	<i>Data e ora.....</i>	23
6.8	<i>Personalizzazioni</i>	23
6.8.1	<i>Loghi</i>	23
6.8.2	<i>Screensaver.....</i>	24
6.8.3	<i>Colori.....</i>	24



7	UPLOAD	25
----------	---------------------	-----------



8	PULIZIA	26
----------	----------------------	-----------



9	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	26
9.1	<i>Anomalie cause e rimedi</i>	26
9.2	<i>Inattività</i>	26



10	SMALTIMENTO	27
-----------	--------------------------	-----------



11	PRODUTTORE	27
-----------	-------------------------	-----------

1 - INTRODUZIONE



Prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina, l'utilizzatore deve leggere attentamente le istruzioni contenute in questa pubblicazione e seguirle per tutti gli interventi.



In caso di dubbio sulla corretta interpretazione delle istruzioni, contattare il nostro servizio di assistenza per i necessari chiarimenti.

1.1 Simboli e terminologie utilizzati nel manuale



ATTENZIONE: questo simbolo indica informazioni o procedure che, se non eseguite con attenzione, potrebbero causare gravi lesioni personali. Potenziale fonte di lesioni o danni alla salute.

Le indicazioni accompagnate da questo simbolo contengono informazioni, prescrizioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono causare danni o malfunzionamenti.



INFORMAZIONE

Le indicazioni accompagnate da questo simbolo contengono informazioni su argomenti di particolare importanza e la loro mancata osservanza può comportare l'annullamento della garanzia.



LEGGERE attentamente il manuale di istruzioni prima della messa in funzione.



ATTENZIONE: apparecchio collegato alla rete elettrica!



Prima di intraprendere qualsiasi azione di manutenzione, scollegare l'alimentazione elettrica.



Pericolo di lesioni! Proteggersi con guanti idonei.



OPERATORE: questo simbolo indica informazioni o procedure relative all'utilizzatore dell'apparecchio. Procedure di competenza della persona istruita sul funzionamento, l'uso e la manutenzione ordinaria dell'apparecchio.



TECNICO QUALIFICATO: questo simbolo indica informazioni o procedure riguardanti la manutenzione straordinaria (elettrica / meccanica) per una persona qualificata e autorizzata dal costruttore.

1.2 Informazioni generali

Questo manuale è una parte essenziale del macinacaffè istantaneo **MI20 Touch - MI40 Touch**; quindi è importante leggere attentamente le avvertenze e le precauzioni allegate. In particolare prestare attenzione alla sicurezza durante l'installazione, la messa in funzione, l'uso e la pulizia. Si prega di conservare questo manuale utente in un luogo sicuro dove possa essere reso disponibile a tutti gli utilizzatori dell'apparecchio. Per la consultazione in linea di queste istruzioni visitare il sito www.macap.it. Per richiedere la copia cartacea inviare una mail a: info@macap.it



La descrizione del macinacaffè istantaneo riportata di seguito è di natura generale e può quindi non comprendere tutti i dettagli sui vari componenti.

La lingua ufficiale scelta dal produttore è l'italiano.

Questo manuale riflette lo stato dell'apparecchio al momento della fornitura. **MACAP s.r.l.** si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, tutte le modifiche che riterrà opportune alla produzione in serie e di aggiornare i relativi manuali senza obbligo di aggiornamento di precedenti pubblicazioni.



Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati a persone o oggetti a causa di:

- Uso improprio dell'apparecchio.
- Utilizzo da parte di personale non idoneo (non autorizzato e / o non addestrato).
- Difetti di alimentazione.
- Mancata manutenzione dei componenti del macinacaffè.
- Modifiche al prodotto non autorizzate dal produttore.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Sostituzione di componenti forniti con l'apparecchio con altri aventi caratteristiche tecniche differenti da quelle di progetto.
- Mancato rispetto di queste istruzioni.
- Mancato rispetto delle norme di sicurezza.

Trasporto e movimentazione



Durante la movimentazione dell'apparecchio prendere le opportune precauzioni per evitare che possa cadere, danneggiando persone, animali e cose, oltre il macinacaffè in sé.

Durante la movimentazione del prodotto nell'imballo, verificare di rispettare la scritta **"ALTO"** (identificata dal simbolo ) presente sull'imballo.

Non capovolgere l'apparecchio durante la movimentazione. Maneggiare con cura. Il costruttore non può essere considerato responsabile di danni causati da una movimentazione incauta o che non rispetti le indicazioni fornite.

1.3 Garanzia

La garanzia dei nostri prodotti è di 24 mesi dalla data di fatturazione.

La garanzia non copre:

- tutte le parti soggette ad usura
- le parti danneggiate per manomissione da personale non autorizzato dall'azienda
- le parti danneggiate per uso improprio del prodotto.

Eventuali resi dovranno essere preventivamente autorizzati dalla nostra azienda e spediti a carico del cliente. I resi saranno considerati in garanzia solo dopo la verifica della merce rientrata.

1.4 Istruzioni di sicurezza



1. Installare la macchina su una superficie piana in condizioni in cui la temperatura non possa scendere sotto i 5 °C. Mantenere al caldo.
2. Non lasciare la macchina esposta ad intemperie o posizionata in ambienti umidi.
3. Non posizionare oggetti pesanti sulla confezione.
4. In caso di emergenza, come incendio, rumori insoliti, surriscaldamento, ecc., intervenire immediatamente, scollegando l'alimentazione elettrica.
5. L'installazione e la riparazione devono essere conformi ai codici e alle normative di sicurezza elettrica locali.
6. L'installazione del macinacaffè istantaneo deve essere eseguita dopo aver letto e compreso la presente pubblicazione.
7. Questo apparecchio è sicuro solo quando è stato correttamente collegato ad un efficiente sistema di messa a terra.
8. Verificare che i dati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica principale a cui sarà collegata il prodotto. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione e la frequenza dello stesso siano rispondenti a quelli della rete elettrica locale. I dati elettrici sono indicati nella targa dati dell'apparecchio.
9. Non utilizzare questa macchina se il cavo, la spina o qualsiasi altra parte presenta danni o se la macchina non funziona correttamente. Restituire la macchina al centro di assistenza autorizzato più vicino per la verifica, la riparazione o la regolazione. Il cavo di alimentazione non deve essere sostituito dall'utente.

10. Questo apparecchio è stato progettato al solo scopo di macinare caffè in grani. Tutti gli altri usi sono inappropriati e pericolosi. Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.
11. Per proteggersi da scosse elettriche quando si utilizza qualsiasi apparecchio elettrico, incluso il macinacaffè istantaneo MI20 Touch - MI40 Touch:
 - a. Non immergere il macinacaffè, il cavo e le spine in acqua o altri liquidi e non lasciare che le parti interne della macchina vengano a contatto con liquidi.
 - b. Evitare che il cavo di alimentazione venga allungato o tirato.
 - c. Predisporre un sezionatore automatico alla rete elettrica che alimenta l'apparecchio.
 - d. Non rovesciare liquidi sulla parte superiore della macchina.
 - e. La macchina non deve essere esposta a elementi quali luce solare, pioggia, neve, temperature estreme ecc.
12. Utilizzare sempre ricambi e accessori certificati e prodotti da MACAP s.r.l..
13. Prima di eseguire qualsiasi pulizia o manutenzione, spegnere la macchina tramite l'interruttore di alimentazione e scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica.
14. Se la macchina non funziona in modo corretto o smette di funzionare, spegnerla immediatamente e scollegarla dall'alimentazione elettrica. Non tentare di ripararla ma contattare un tecnico autorizzato e qualificato MACAP s.r.l. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita dal produttore o da un rivenditore autorizzato utilizzando solo parti originali.
15. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzione.
16. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
17. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
18. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
19. Per garantire il corretto funzionamento ed efficienza della macchina è necessario attenersi alle indicazioni del costruttore, effettuando le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria.

20. Si ricorda che l'apparecchio è destinato all'uso professionale e non domestico pertanto solo persone qualificate ne possono fare uso.
21. L'apparecchio non è impermeabile, quindi posizionarlo lontano da getti d'acqua o luoghi particolarmente umidi. Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua o pulitori a vapore.
22. L'apparecchio è adatto solo per uso interno.
23. L'apparecchio deve essere installato solo in luoghi in cui l'uso e la manutenzione siano riservati a personale addestrato.
24. Le istruzioni devono precisare che l'accesso all'area di servizio, che richiede l'uso di un utensile, è riservato a persone che abbiano conoscenza ed esperienza pratica dell'apparecchio, in particolare per quanto riguarda la sicurezza e l'igiene (vedi anche punto 19).
25. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state seguite o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e hanno compreso i potenziali rischi.



2 - DISIMBALLAGGIO



L'addetto all'installazione dell'apparecchio deve, prima di procedere, leggere queste istruzioni e, in particolare, le sezioni precedenti riguardanti le informazioni generali e le prescrizioni di sicurezza.



2.1 Contenuto della confezione

Il macinacaffè istantaneo viene fornito alloggiato in una scatola di cartone. All'apertura verificare la presenza dei vari componenti (fig. 2.1).

- 1** Macinacaffè istantaneo
- 2** Tramoggia caffè con relativo coperchio e ventola
- 3** Piattino
- 4** Manuale uso e manutenzione **MI20 Touch** - **MI40 Touch**

I dati della macchina sono specificati sulla targhetta di marcatura "CE" applicata sotto la macchina (**1** - fig. 2.2).

La macchina imballata deve essere protetta in un locale riparato e privo di umidità fino a quando non viene installata in un ambiente adatto. Dopo la rimozione dell'imballo è necessario verificare che i vari componenti siano in perfette condizioni e che non vi siano tracce di manomissioni, parti danneggiate, ecc.

Sarà inoltre necessario verificare che la macchina sia completa di tutte le sue parti, degli eventuali accessori e della documentazione tecnica come da documentazione di trasporto.

Prima di procedere con l'installazione, nel caso in cui vengano riscontrate anomalie nei controlli alla consegna, segnalare i rilievi al costruttore.

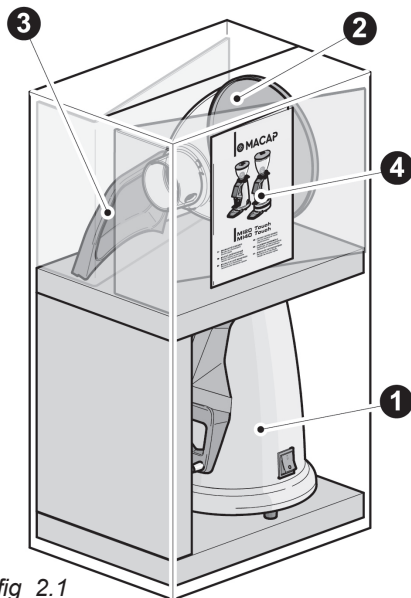


fig. 2.1

Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, cartoni, ecc...) non devono essere lasciati alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Tali elementi vanno smaltiti secondo le regole locali vigenti.

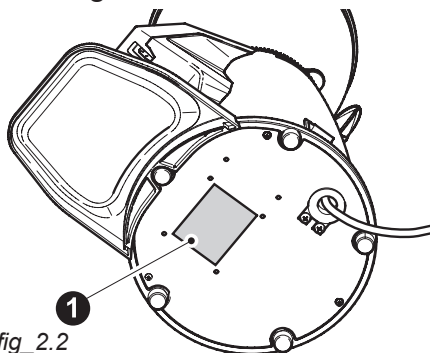


fig. 2.2

L'imballo deve essere conservato almeno fino allo scadere della garanzia.



3 - DESCRIZIONE DEL MACINACAFFÈ ISTANTANEO

3.1 Destinazione ed uso previsto

Questa tipologia di apparecchi è destinata ad applicazioni commerciali, ad esempio bar, ristoranti, caffetterie, pasticcerie ecc, ma non alla produzione di massa continua di cibo. Quest'apparecchio è concepito esclusivamente per macinare caffè in grani. Ogni altro uso è da considerarsi non idoneo e quindi pericoloso.



Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati a persone o cose a causa di un uso improprio, erroneo o irrazionale della macchina.

L'operatore deve sempre seguire le indicazioni contenute in questo manuale. In caso di guasto o se la macchina non funziona correttamente, spegnerla e non tentare alcuna riparazione. Contattare il centro assistenza.

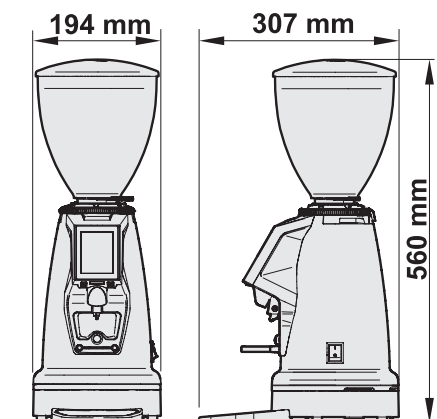
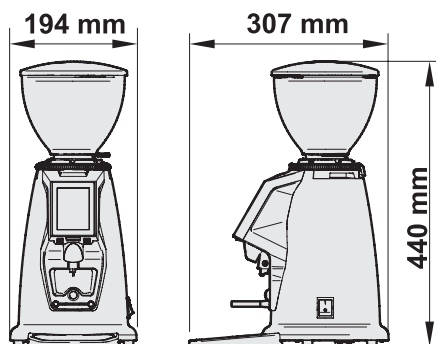
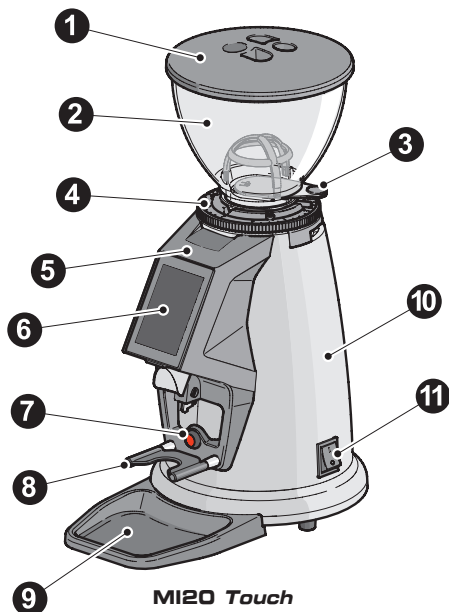


fig_3.1

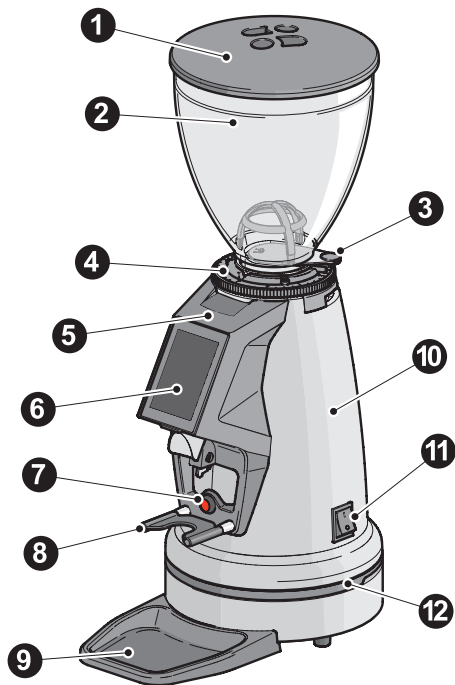
3.2 Specifiche tecniche

	MI40 Touch	MI20 Touch
<i>Dose</i>	Singola, doppia, tripla, quadrupla, continua	Singola, doppia, tripla, quadrupla, continua
<i>Supporto portafiltro con forcilla</i>	Di serie	Di serie
<i>Macine piane</i>	Ø65 mm	Ø58 mm
<i>Voltaggi disponibili</i>	220-230V 50-60 Hz / 110V 60 Hz	
<i>Potenza assorbita</i>	480 W	300 W
<i>Dimensioni (fig_3.1)</i>	194x307x560 mm	194x307x440 mm
<i>Capacità tramoggia</i>	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg opzionale)
<i>Peso a vuoto</i>	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Componenti principali



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Coperchio tramoggia caffè
2. Tramoggia caffè
3. Ventola tramoggia caffè
4. Ghiera regolazione macinatura
5. Carter superiore
6. Display
7. Pulsante di avvio
8. Forcella portafiltro

9. Piattino
10. Corpo macchina
11. Interruttore
12. Anello ventilazione forzata (solo mod. MI40 Touch)

3.4 Livello sonoro

Le prove di rumore effettuate secondo le norme in vigore, hanno determinato che il macinacaffè non supera il valore di 72 ± 3 dB (A).



4 - INSTALLAZIONE



L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato. L'installazione deve essere eseguita in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel Paese di utilizzo.

La macchina deve essere installata solo in luoghi in cui l'utilizzo sia agevole e di facile accesso.

Il piano di appoggio deve essere livellato, asciutto, liscio, e che garantisca una perfetta stabilità.

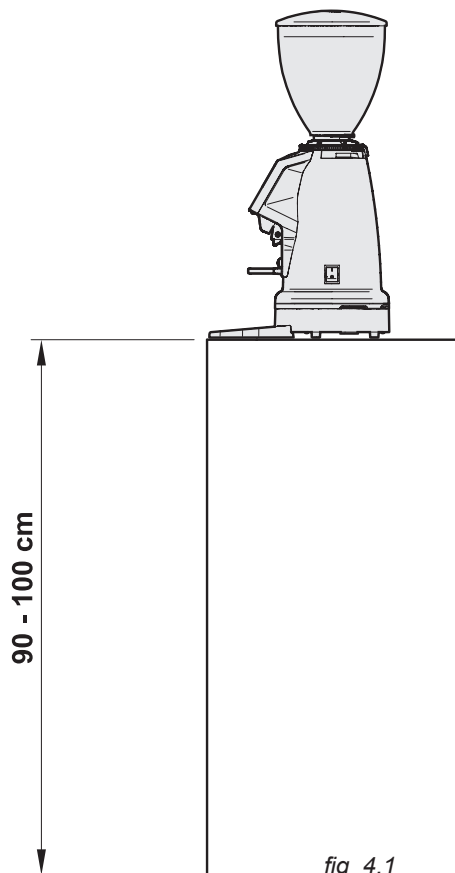


fig_4.1

È consigliato che l'altezza della base si trovi ad almeno 90/100 cm circa da terra. (fig. 4.1) Non utilizzare né installare in prossimità di getti d'acqua.

Per garantire il normale funzionamento la macchina deve essere installata in zone dove la temperatura ambiente è compresa tra + 5° C e + 36° C; e l'umidità non supera il 70%.

Assicurarsi che vi sia uno spazio aperto di almeno **10 cm** su ogni lato e almeno **30 cm** sopra la macchina per consentire un'adeguata ventilazione, un comodo ricarica di caffè, facilitarne l'utilizzo e lo svolgimento di eventuali operazioni di manutenzione (fig. 4.2).



Se la macchina è bagnata o molto umida, attendere che sia completamente asciutta prima di installarla o utilizzarla.

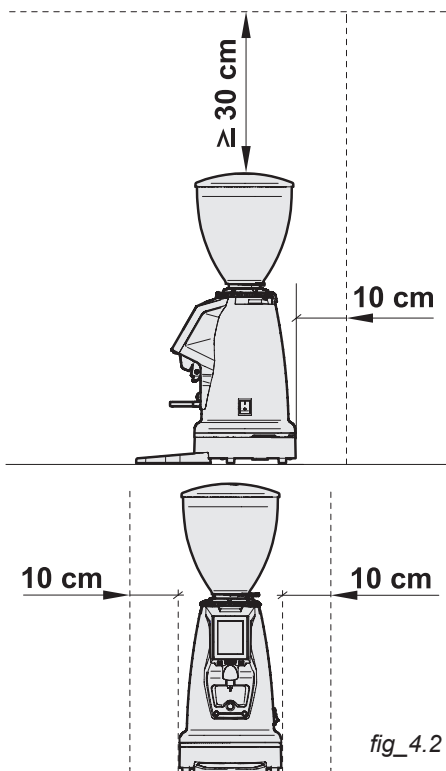


fig_4.2

4.1 Installazione tramoggia caffè



Prima di installare la tramoggia caffè e relativo coperchio lavarli con abbondante acqua e detergente neutro per rimuovere eventuali residui di lavorazione.

Posizionare la tramoggia (**1** - fig._4.3), correttamente e stabilmente all'interno del portamacine, con la ventola inserita (**2**) ed avvitare il grano di sicurezza posizionato a destra (**3** - fig._4.3).

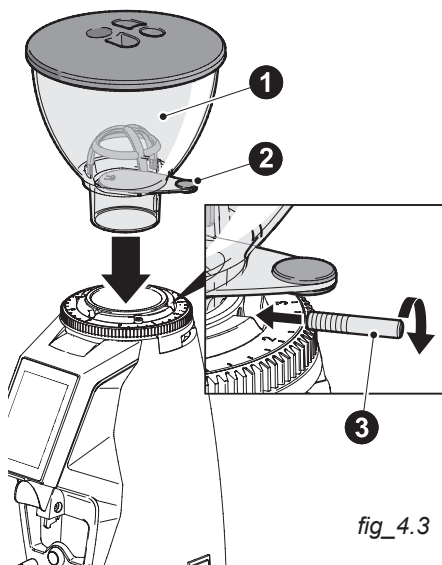


fig_4.3

4.2 Alimentazione elettrica



Prima di collegare la macchina assicurarsi che i dati della targhetta di identificazione siano conformi a quelli della rete di distribuzione elettrica locale (vedi fig._2.2).

L'impianto di messa a terra deve essere realizzato secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

Prima di allacciare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che l'interruttore sia spento, e che quindi si trovi in posizione zero (**0** - OFF - fig._4.4).

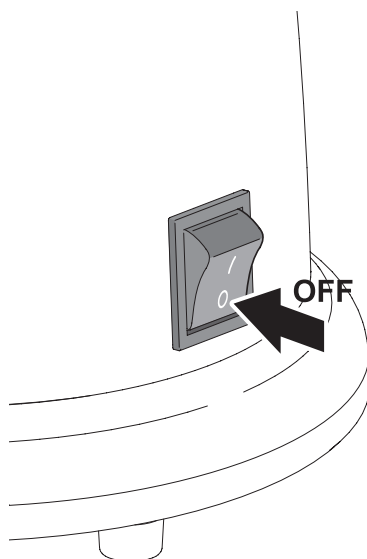


fig_4.4



Collegare il cavo di alimentazione (fig._4.5).

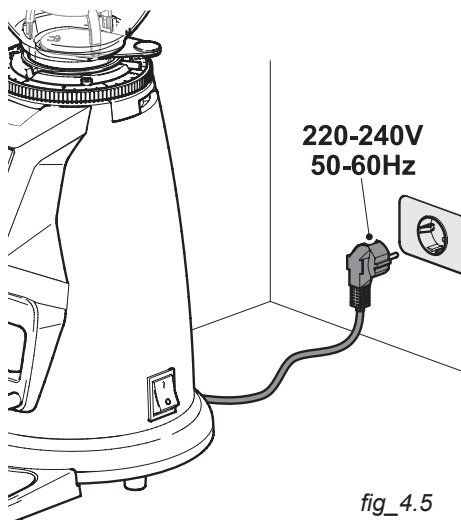


fig_4.5



Disporre l'eventuale cavo in eccesso sul piano di lavoro, in modo che non possa essere tirato dai bambini né essere causa di inciampo.



Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da persona con qualifica equivalente, al fine di prevenire possibili rischi.

5 - FUNZIONAMENTO DEL MACINACAFFÈ Istantaneo

Si presume che la macchina sia stata installata correttamente.

5.1 Preparazione del macinacaffè

- Rimuovere il coperchio della tramoggia caffè (1 - fig._5.1) ed introdurre il caffè in grani. Richiudere il coperchio.

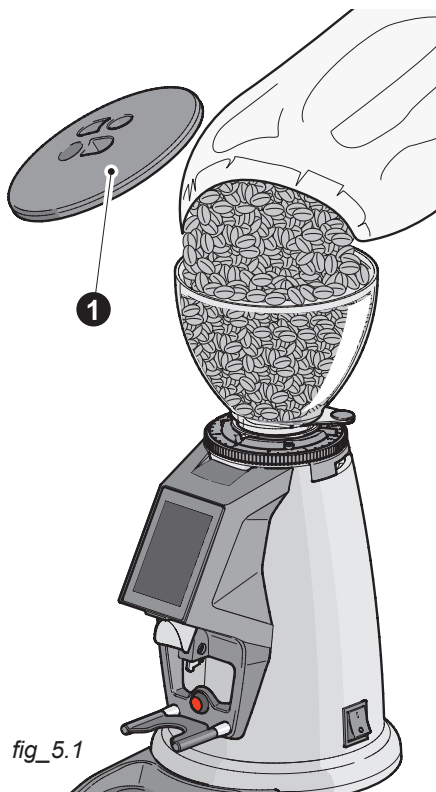


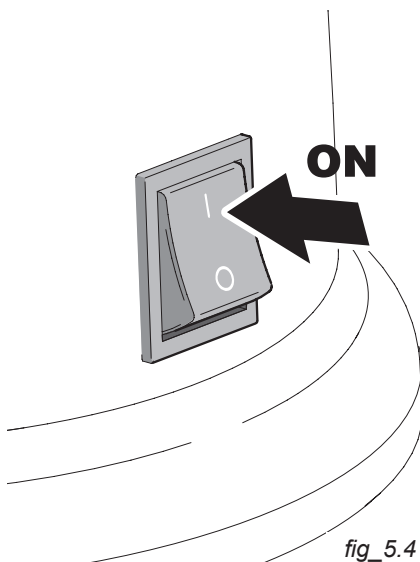
fig_5.1

- Aprire la ventola tramoggia caffè (2 - fig._5.2), consentendo l'entrata dei chicchi di caffè all'interno della camera di macinatura.

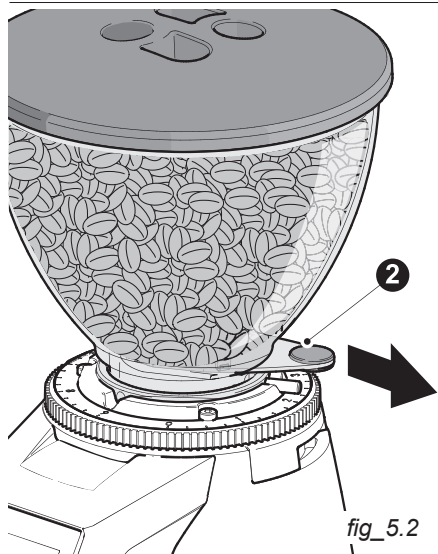


5.2 Avviamento

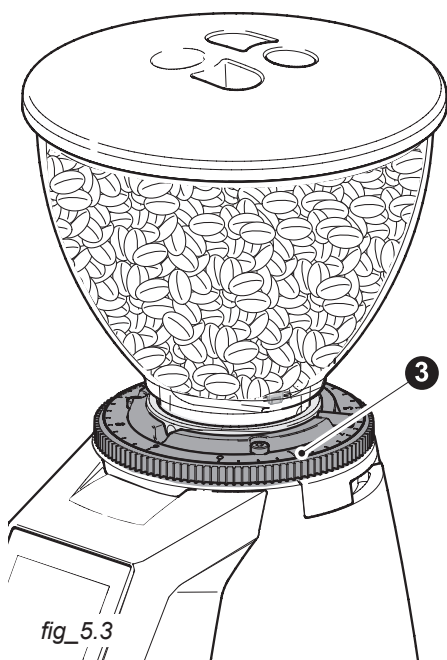
- Attivare l'apparecchio portando l'interruttore principale in posizione **I – ON** (fig._5.4).



- Selezionare sul display la dose desiderata (fig._5.5).

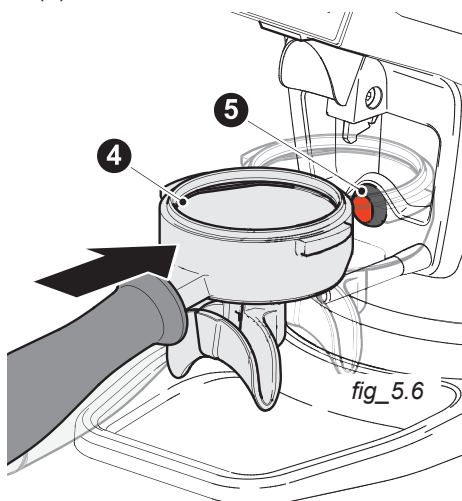


- Regolare la macinatura tramite le manopole micrometriche (3 – fig._5.3) o tramite il perno fermamacine (vedi cap. Regolazione della macinatura).

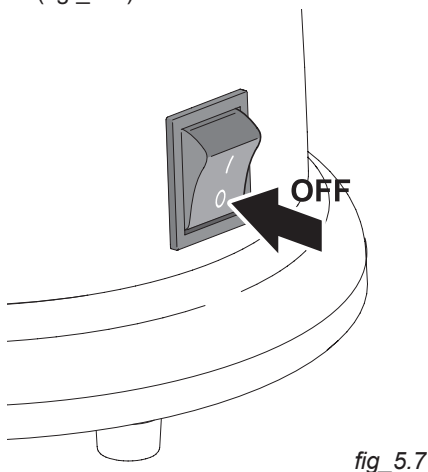




- Avviare la macinatura premendo con il portafiltro (4 – fig. 5.6) il pulsante di avvio (5).



- Per interrompere la macinatura toccare il display. L'erogazione rimarrà in stand-by per 5 secondi al termine dei quali si resetta. Se si dovesse premere nuovamente entro i 5 secondi riparte l'erogazione.
- Per spegnere la macchina portare l'interruttore principale in posizione **O - OFF** (fig. 5.7).



5.3 Regolazione della macinatura

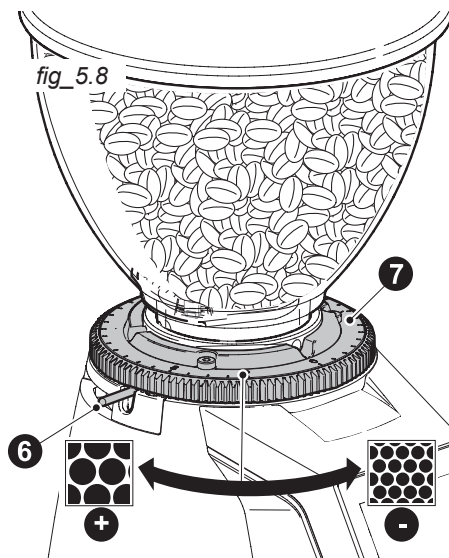
La macchina è regolata in fabbrica con una macinatura espresso che si adatta a molti tipi di caffè in commercio. Per regolare la granulometria utilizzare una bilancia di precisione che servirà a pesare l'esatta grammatura.

Ogni volta che effettuerete una regolazione della macinatura, ricordatevi di non considerare due dosi doppie (circa 30 grammi) perché potrebbero presentare una parte di macinato della regolazione precedente.

5.3.1 Regolazione a scatti

Premere il perno fermamacine (6 – fig. 5.8) e ruotare la ghiera (7) nel senso desiderato. Una volta individuata la regolazione, rilasciare il perno per bloccare la regolazione. Verificarne il bloccaggio prima di ogni accensione.

La regolazione va effettuata a motore spento e senza caffè tra le macine. Il simbolo “+” indica il senso di rotazione per aumentare la grana del caffè macinato. Il simbolo “-” per diminuire la grana del caffè macinato.



5.3.2 Regolazione micrometrica

Ruotare la manopola di regolazione (8 – fig. 5.9) per modificare la granulometria del caffè macinato. La regolazione micrometrica non necessita di alcun bloccaggio.

Regolare la macinatura con il motore acceso se è presente caffè tra le macine, a motore spento in assenza di caffè. In senso orario la grana sarà più fine (e il numero presente sull'anello posto superiormente diminuirà); viceversa, in senso antiorario, la grana risulterà più grossa.

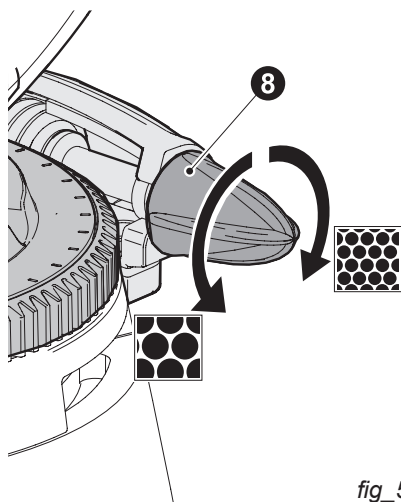


fig_5.9

Si consiglia, inoltre, di macinare ed utilizzare pochi grammi di caffè ogni volta che si varia la granulometria, questa procedura serve ad eliminare la piccola quantità di caffè pre-macinato presente nell'apparecchio. Molti fattori possono inoltre influenzare l'erogazione del caffè, tra cui la quantità di caffè, la pressatura, la regolazione della macchina espresso, la pulizia dei filtri e le condizioni climatiche.



5.4 Regolazione del supporto portafiltro

Tutti i modelli sono forniti di un dispositivo per la regolazione dell'altezza del supporto portafiltro. (9 – fig. 5.10)

Per trovare la corretta regolazione del portafiltro (11) è necessario:

- Allentare la vite (10) del supporto portafiltro utilizzando una chiave a brugola (3 mm).
- Trovare l'altezza ideale per il corretto posizionamento del portafiltro.
- Stringere la vite nella nuova posizione.

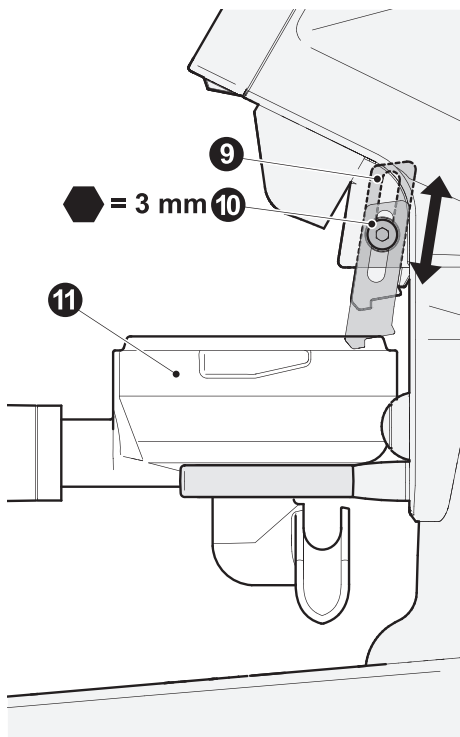


fig_5.10

La corretta regolazione è verificata dalla posizione del portafiltro come mostrato nella fig. 5.11.

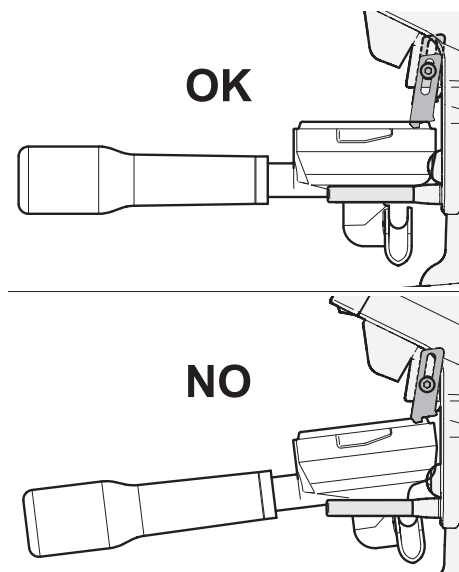
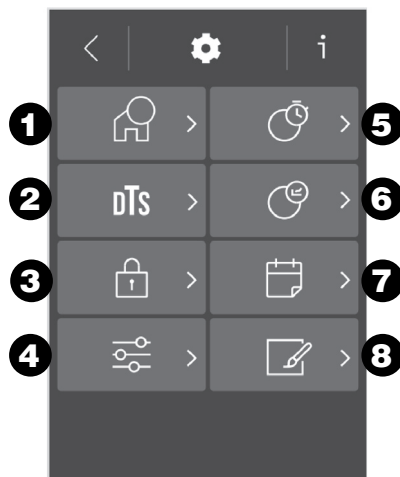


fig_5.11

6 - PROGRAMMAZIONE



1. Dosi Homepage
2. D.T.S. (dosing type selection)
3. Password
4. Impostazioni
5. Timer dosi
6. Conta-dosi
7. Data e ora
8. Personalizzazioni

6.1 Dosi homepage



Nel sottomenù dosi homepage è possibile scegliere quali dosi utilizzare. Di fabbrica vengono pre-selezionate le dosi singola, doppia, tripla e continua. Si potrà selezionare da un minimo di una ad un massimo di 4 dosi, l'homepage si adatterà alle scelte fatte. Le dosi selezionate saranno identificate da un pallino di colore verde ●.


DTS

Nel sottomenù D.T.S. è possibile selezionare il tipo di funzionamento:

- Standard.
- Push and Grind.
- Barista.

La modalità selezionata sarà identificata da un pallino di colore verde.



Modalità standard

Selezionata la dose desiderata nella schermata di homepage, il macinacaffè erogherà per il tempo impostato in programmazione dopo aver premuto il pulsante di avvio.



Modalità Push and Grind

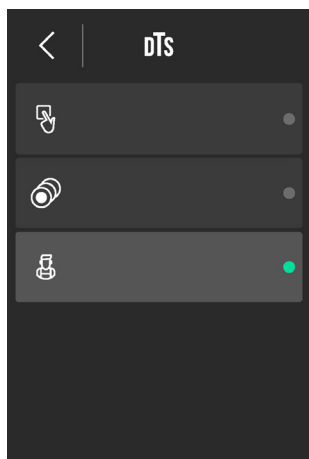
Selezionata la dose Push and Grind nella schermata homepage, premere una volta il pulsante di avvio per erogare la dose singola, due volte la doppia etc.



Modalità Barista

Permette all'utente di selezionare le dosi come nella modalità standard ma viene erogato il caffè mantenendo premuto il pulsante di avvio. Se il pulsante di avvio viene rilasciato prima del termine della dosatura l'utente avrà 5 secondi per completare l'operazione.

6.2 D.T.S. (DOSING TYPE SELECTION)



6.3 Password



Nel sottomenù password l'utente ha la possibilità di inserire un codice a 4 cifre che, se attivo, verrà richiesto ogni volta che dalla homepage si cercherà di entrare in programmazione.



Premere l'icona  per disattivare o attivare la password (vedi legenda).

Legenda colore spia:



Grigio ●: Password disattivata

Rosso ●: Password da confermare

Verde ●: Password attivata

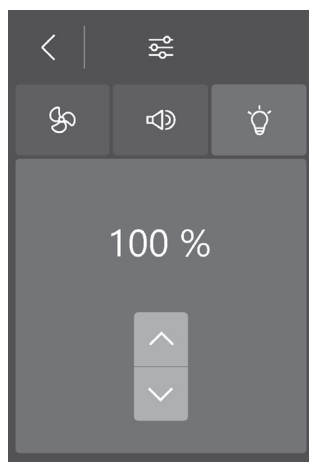
6.4 Impostazioni



Nel sottomenù impostazioni è possibile modificare:

- Il tempo di funzionamento della ventola
- L'intensità sonora
- L'intensità luminosa

Selezionare il riquadro contenente l'impostazione che si desidera modificare e impostarne il livello da un minimo di **0%** ad un massimo di **100%** ad intervalli di **25%** ciascuno.

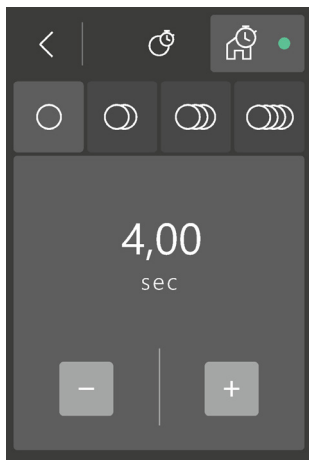


6.5 Timer dosi

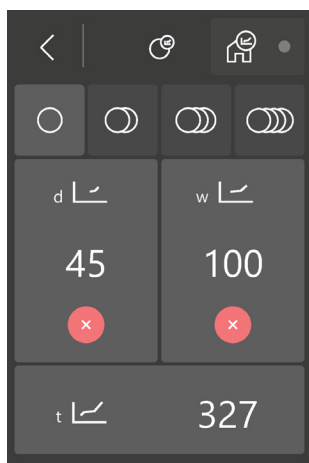


Nel sottomenù timer dosi è possibile impostare il tempo di macinatura.

Selezionare una delle quattro dosi e modificarne il tempo attraverso il “-” oppure il “+”. Il tempo varia a step di **0.05 sec.** Per visualizzare il tempo di ogni singola dose in homepage attivare il simbolo .

**Legenda colore spia:****Grigio** ●: Visualizzazione disattivata**Verde** ●: Visualizzazione attivata**6.6 Conta-dosi**

Nel sottomenù conta-dosi è possibile vedere lo storico delle dosi effettuate giornaliere, settimanali e totali. Le dosi giornaliere settimanali possono essere azzerate premendo l'icona rossa ✖.



Per visualizzare i conta-dosi giornalieri premere il simbolo .

**Legenda colore spia:****Grigio** ●: Visualizzazione disattivata**Verde** ●: Visualizzazione attivata**6.7 Data e ora**

In questo sottomenù è possibile impostare data e ora, che servirà per il reset delle dosi giornaliere e settimanali.

6.8 Personalizzazione

Nel sottomenù personalizzazione è possibile impostare loghi, screensaver e colori.

6.8.1 Loghi

Nel sottomenù loghi sarà possibile impostare il logo visibile in homepage. Il logo attivo sarà caratterizzato da un pallino verde ●.

Sarà possibile caricare fino ad un massimo di due loghi ed eliminare i loghi caricati cliccando sull'icona rossa ✖ a sinistra. Non è possibile eliminare il logo di fabbrica.



6.8.2 Screensaver



Nel sottomenù screensaver sarà possibile selezionare quali immagini saranno visualizzate in modalità stand-by.

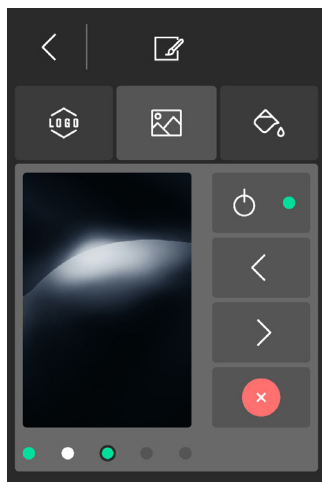
E' possibile inserire fino ad un massimo di 5 immagini: utilizzare le frecce   per scorrere le immagini caricate e selezionare con l'icona  quale attivare.

● Pallino verde immagine attiva.

Utilizzare l'icona rossa  per eliminare l'immagine caricata.

Sotto sono presenti 3 pallini che possono essere:

- ● **Verde** (l'immagine è attiva)
- ○ **Bianco** (l'immagine è caricata nella macchina ma non è attiva)
- ● **Grigio scuro** (slot non occupato da alcuna immagine).



6.8.3 Colori



Nel sottomenù colori sarà possibile scegliere la tipologia di colori che si vuole utilizzare in homepage.



7 - UPLOAD

La macchina è dotata di una presa **USB type-C** (1 – fig._6.1) utilizzabile esclusivamente con chiavette USB in formato FAT32.

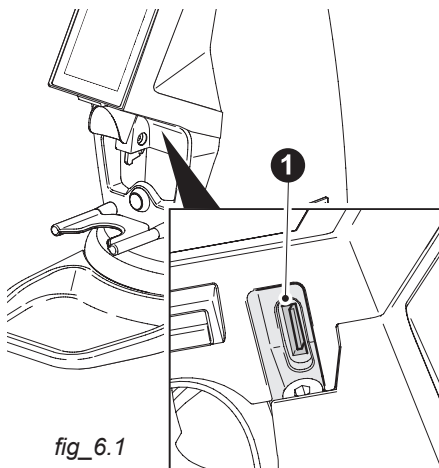
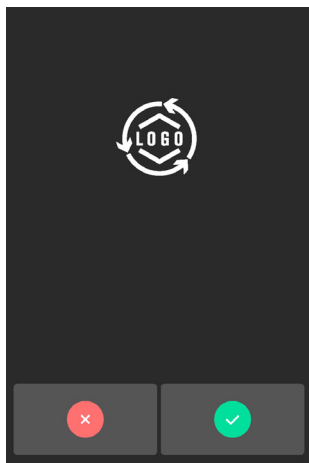


fig_6.1



L'upload può servire per aggiornare il software della macchina, caricare loghi e screensaver.

Il caricamento va effettuato a macchina accesa e in schermata di homepage, una volta collegata la chiavetta verrà visualizzata una schermata che chiederà di confermare oppure no il caricamento.



Al termine dell'upload verrà visualizzato una seconda schermata che mostrerà il simbolo di rimozione chiavetta USB.



Per caricare nuovi loghi:

I file devono essere in formato PNG. L'area dedicata al logo sullo schermo ha grandezza 305x80 pixel. Il nome del file per il logo deve necessariamente iniziare con *"LogoImg_xxxxxxx.png"* (sostituire xxxxxxx con nome desiderato).

I loghi possono essere salvati in PNG anche senza sfondo. Per la selezione vedi **par. 6.8.1.**

Per caricare nuovi screensaver:

I file devono essere in formato PNG RGB 24 bit e di dimensione massima 320x480 pixel con limite di 200 kB. Il nome del file per lo screensaver deve necessariamente iniziare con *"SSaverImg_xxxxxxx.png"* (sostituire xxxxxxx con nome desiderato).

I loghi possono essere salvati in PNG anche senza sfondo. Per la selezione vedi **par. 6.8.2.**



8 - PULIZIA



Non pulire la macchina utilizzando dispositivi metallici o abrasivi, come lana d'acciaio, spazzole metalliche, aghi, ecc. o detergenti generici (alcool, solventi, ecc.).

Mantenere pulita la macchina ne prolungherà la durata e produrrà un caffè macinato migliore.

Pulizia parti mobili in plastica.

Togliete le parti mobili della macchina (coperchio, tramoggia, etc.) e lavate con abbondante acqua e detersivo neutro.



Non lavate mai in lavastoviglie le parti in plastica.

Pulizia corpo macchina.

Per la pulizia del corpo macchina utilizzare panni umidi, facendo attenzione alle parti sensibili all'acqua come l'interruttore di accensione.

9 - RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



In presenza di un problema o mal funzionamento spegnere e scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

Di seguito viene elencata una lista di possibili interventi da eseguire in presenza di possibili malfunzionamenti.

Se il problema persiste, richiedere l'intervento di personale addetto alla manutenzione o contattare un rivenditore **MACAP**.

9.1 Anomalie, cause e rimedi

L'apparecchio non si avvia

- Verificare che l'interruttore generale sia in posizione **ON**.
- Verificare che la spina sia inserita.
- Verificare che il pomello di regolazione della macinatura non indichi il valore "**0**".
- Verificare che non vi siano corpi estranei incastrati tra le macine.

L'apparecchio si arresta in seguito a un surriscaldamento del motore:

- In caso di surriscaldamento del motore, l'apparecchio si spegne automaticamente. Il dispositivo di sicurezza è a ricarica automatica; attendere che il motore si raffreddi (da 15 a 30 minuti) prima di riavviare l'apparecchio.

9.2 Inattività

Per inattività prolungata della macchina è necessario effettuare alcune operazioni preventive:

- scollegare elettricamente la macchina.
- svuotare la tramoggia del caffè.
- pulire tutte le parti a contatto con gli alimenti.
- pulire tutte le superfici della macchina con un panno.
- proteggere l'esterno con pellicola o sacco di cellophane.
- immagazzinare in locali asciutti e riparati con temperature non inferiori a 1° C.



10 - SMALTIMENTO

Procedere allo svuotamento dell'eventuale caffè residuo e rendere la macchina non operativa tagliando il cavo di alimentazione. Non abbandonare la macchina nell'ambiente.



Verificare che lo smaltimento della macchina sia eseguito nel rispetto delle norme ambientali e secondo le normative vigenti.

Informazioni agli utenti

Ai sensi del Decreto Legislativo 25 settembre 2007, n. 185 e dell'art. 13, Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95 / CE, 2002/96 / CE e 2003/108 / CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché nei rifiuti disposizione".

Il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato sull'attrezzatura significa che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri tipi di rifiuti.

L'utente deve quindi trasportare l'apparecchiatura, al termine della sua vita utile, agli appositi centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici / elettrotecnici o restituirla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'appropriata raccolta differenziata e il successivo invio delle apparecchiature usate al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecocompatibile contribuiranno ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute insieme ad un più facile riciclaggio dei materiali che compongono l'apparecchiatura.

11 - PRODUTTORE

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALY

www.macap.it

CONTENTS



1 INTRODUCTION	30
1.1 Symbols and terminology used in the manual	30
1.2 General information	31
1.3 Warranty	32
1.4 Safety instructions	32



2 UNPACKING	35
2.1 Contents of the package	35



3 DESCRIPTION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER	36
3.1 Intended destination and use	36
3.2 Technical specifications	36
3.3 Main parts	37
3.4 Noise level	37



4 INSTALLATION	38
4.1 Coffee hopper installation	39
4.2 Electrical power supply	39



5 OPERATION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER	40
5.1 Preparing the coffee grinder	40
5.2 Start up	41
5.3 Grinding adjustment	42
5.3.1 Click adjustment	42
5.3.2 Micrometric adjustment	43
5.4 Adjusting the filter holder support	43



6	PROGRAMMING	44
6.1	Dose homepage	45
6.2	D.T.S. (dosing type selection)	45
6.3	Password	46
6.4	Setting	46
6.5	Dose timer	46
6.6	Dose counter	47
6.7	Date and time	47
6.8	Customisation	47
6.8.1	Logos	47
6.8.2	Screensaver	48
6.8.3	Colours	48



7	UPLOAD	49
----------	---------------	----



8	CLEANING	50
----------	-----------------	----



9	TROUBLESHOOTING	50
9.1	Troubleshooting	50
9.2	Inactivity	50



10	DISPOSAL	51
-----------	-----------------	----



11	MANUFACTURER	51
-----------	---------------------	----

1 - INTRODUCTION



Before performing any operation on the machine, the user must carefully read the instructions contained in this publication and follow them throughout the interventions.



If in doubt on the correct interpretation of the instructions, contact our assistance service for the necessary clarifications.

1.1 Symbols and terminology used in the manual



ATTENTION: this symbol indicates information or procedures which, if not carefully followed, may cause serious personal injuries. Potential source of injury or harm to health.

The instructions accompanied by this symbol contain information, requirements or procedures, which can cause damage or malfunctions, if not carried out correctly.



INFORMATION

The guidelines indicating this symbol contain information on particularly important topics and failure to comply with them may render the warranty null and void.



CAREFULLY READ the instruction manual before commissioning.



WARNING: appliance connected to the electrical mains!



Disconnect the power supply before performing any maintenance.



Injury hazard! Use suitable gloves.



OPERATOR: this symbol indicates information or procedures concerning the user of the appliance. Procedures within the competence of the person in charge of appliance operation, use and routine maintenance.



QUALIFIED TECHNICIAN: this symbol indicates information or procedures regarding special maintenance (electrical/mechanical) for a qualified person authorised by the manufacturer.

1.2 General information

This manual is an essential part of the **MI20 Touch - MI40 Touch** instant coffee grinder; therefore, it is crucial that you read the enclosed warnings and precautions carefully. In particular, pay attention to the safety instructions during installation, commissioning, use and cleaning. Please keep this user manual in a safe location where it may be available to all users of the appliance. For online consultation of these instructions, go to www.macap.it. For a hard copy, send an email to: info@macap.it



The description of the instant coffee grinder provided below is of a general nature and may, therefore, not include all details on the various components.

The official language chosen by the manufacturer is Italian.

This manual reflects the condition of the appliance at the time of delivery. **MACAP s.r.l.** reserves the right to make, at any time, all the changes it deems appropriate to mass production and the related manuals without the obligation to update previous production and manuals.



The manufacturer shall not be liable for any damage caused to people or property due to:

- Improper use of the appliance.
- Use by unsuitable personnel (unauthorised and/or untrained).
- Power supply defects.
- Lack of maintenance on the components of the coffee grinder.
- Changes to the product not authorised by the manufacturer.
- Use of non-original spare parts.
- Replacement of components supplied with the appliance with other components having different technical specifications from those in the project.
- Failure to comply with these instructions.
- Failure to comply with the safety regulations.

Transportation and handling



When handling the appliance, take the necessary precautions to prevent it from falling, damaging people, animals and things, as well as the coffee grinder itself.

When handling the product in the packaging, be sure to follow the wording **"THIS WAY UP"** (identified by the symbol ) on the packaging.

Do not overturn the appliance during handling. Handle with care. The manufacturer cannot be held responsible for damage caused by incorrect handling or by not complying with the indications provided.

1.3 Warranty

The warranty of our products is 24 months from the invoice date.

The warranty does not cover:

- all parts subject to wear
- parts damaged by tampering by personnel not authorised by the company
- parts damaged by improper use of the product.

Any returns must be authorised by our company, shipping costs must be covered by the customer. Returns will be considered covered by the warranty only after the returned goods are checked.

1.4 Safety instructions



1. Install the machine on a flat surface in conditions in which the temperature cannot drop below 5°C. Keep warm.
2. Do not leave the machine exposed to environmental elements or place it in damp rooms.
3. Do not place heavy items on the package.
4. In an emergency, such as fire, unusual noise, overheating, etc., take immediate action by disconnecting power.
5. The installation and repair must conform to the codes and local electrical safety regulations.
6. The on-demand coffee grinder must be installed after reading and understanding this publication.
7. This appliance is only safe when it has been correctly connected to an efficient earthing system.
8. Check to see that the data on the rating plate corresponds to that of the main electrical mains to which the product will be connected. Before connecting the appliance to the electrical mains, make sure that its voltage and frequency correspond to those of the local electrical mains. The electrical data are indicated on the appliance rating plate.
9. Do not use this machine if the cable, plug or any other part is damaged or if the machine malfunctions. Return the machine to the nearest authorised service facility for examination, repair or adjustment. The power cable must not be replaced by the user.

10. This appliance was designed exclusively to grind coffee beans. All other uses are inappropriate and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage caused by inappropriate use.
11. To protect against electric shocks when using any electrical appliance, including the *MI20 Touch - MI40 Touch* on-demand coffee grinder:
 - a. Do not immerse the coffee grinder, cable and plugs in water or other liquid and do not let the machine's internal parts get in contact with liquid.
 - b. Make sure the power cable is not stretched or pulled.
 - c. Place a circuit breaker at the electrical mains feeding the appliance.
 - d. Do not spill liquids on top of the machine.
 - e. The machine should not be exposed to elements such as sunlight, rain, snow, extreme temperatures, etc.
12. Always use MACAP s.r.l. certified and manufactured spare parts and accessories.
13. Before performing any cleaning or maintenance turn the machine off by means of the power switch and disconnect the machine from the electrical supply.
14. If the machine operates in a faulty manner or stops working, turn it off immediately and disconnect it from the electrical supply. Do not attempt to repair it but contact an authorised and qualified MACAP s.r.l. technician. Any repairs must be performed by the manufacturer or by an authorised dealer using only original parts.
15. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instruction.
16. Keep the appliance and relevant cable out of reach of children.
17. Children must not play with the appliance.
18. Do not pull the power cable to disconnect the appliance from the power supply.
19. To ensure correct operation and efficiency of the machine, it is required to follow the manufacturer's instructions, carrying out cleaning and routine maintenance operations.

20. Remember that the appliance is intended for professional use, not domestic, therefore it may only be used by qualified persons.
21. The appliance is not waterproof, therefore, it must be placed far away from water jets or damp places. Do not wash the appliance with water jets or steam cleaners.
22. The appliance is suitable for indoor use only.
23. The appliance must only be installed in locations where use and maintenance is reserved to trained personnel.
24. The instructions must specify that access to the service area, which requires use of a tool, is reserved to persons who have knowledge and practical experience of the appliance, in particular with regard to safety and hygiene (also see point 19).
25. This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on using the appliance safely and they understand the potential risks involved.

2 - UNPACKING



Before proceeding, the appliance installation personnel must read these instructions and, in particular, the previous sections regarding general information and safety requirements.



2.1 Contents of the packaging

The instant coffee grinder is supplied in a cardboard box. Make sure that all components are present when opening (fig._2.1).

- 1** Instant coffee grinder
- 2** Coffee hopper with relative cover and locking slide
- 3** Coffee tray
- 4** MI20 Touch - MI40 Touch user and maintenance manual

The machine data are specified on the "CE" marking plate affixed underneath the machine (**1** - fig._2.2).

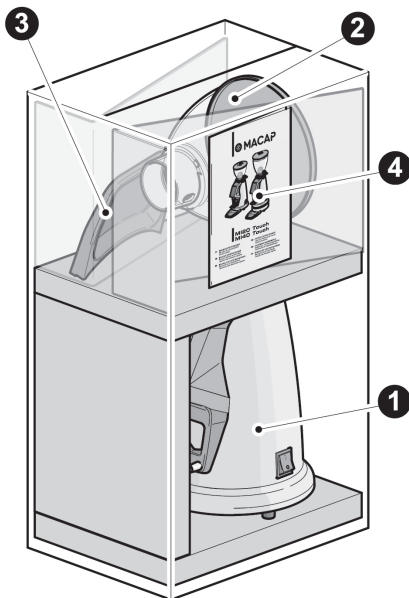
The packed machine must be protected in a sheltered and moisture-free premises until it is installed in a suitable environment.

After removing the packaging, it is required to verify that the various components are in perfect condition and that there are no traces of tampering, damaged parts, etc.

It will also be necessary to check that the machine is complete with all its parts, any accessories and technical documentation as per the transport documentation.



Before proceeding with the installation, in case anomalies are found in the checks on delivery, report the findings to the manufacturer.



The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, cartons, etc...) must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger. These elements must be disposed of in accordance with the local regulations in force.

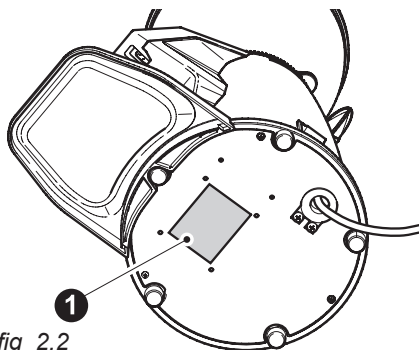


fig_2.2

The packaging must be stored at least until the warranty elapses.



3- DESCRIPTION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER

3.1 Intended destination and use

This type of appliance is intended for commercial use, for example in coffee shops, restaurants, cafeterias, bakeries, etc., but not for the continuous mass production of food. This device was only designed to grind coffee beans. Any other use is to be considered unsuitable and therefore dangerous.



The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused to people or things due to unsuitable, erroneous or irrational use of the machine.

The operator must always follow the indications contained in this manual. In the case of a failure or if the machine is not working properly, switch it off and do not attempt any direct repair. Contact the service centre.

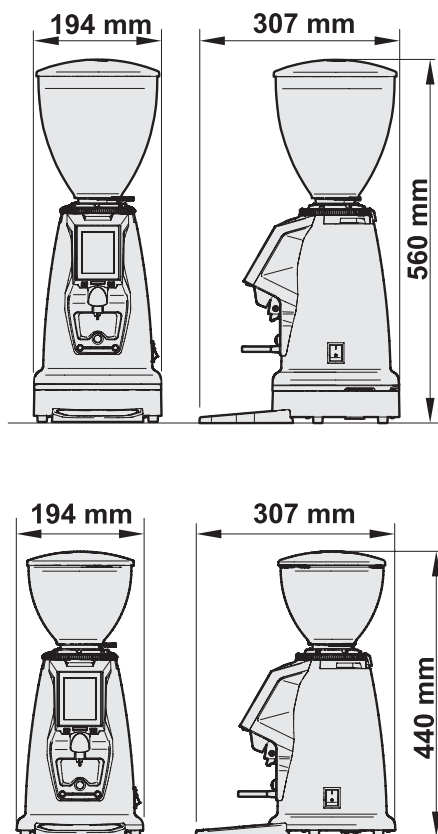
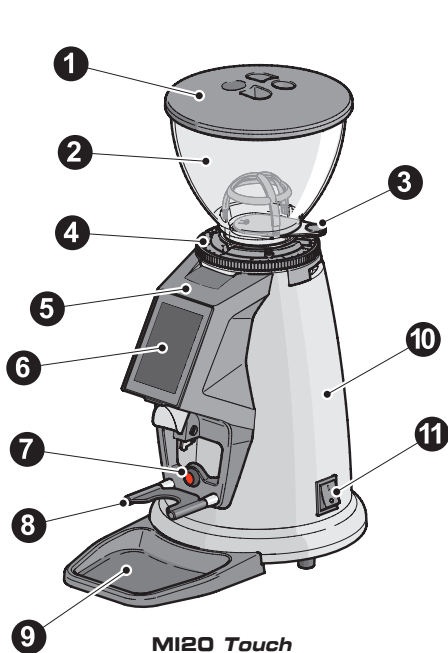


fig_3.1

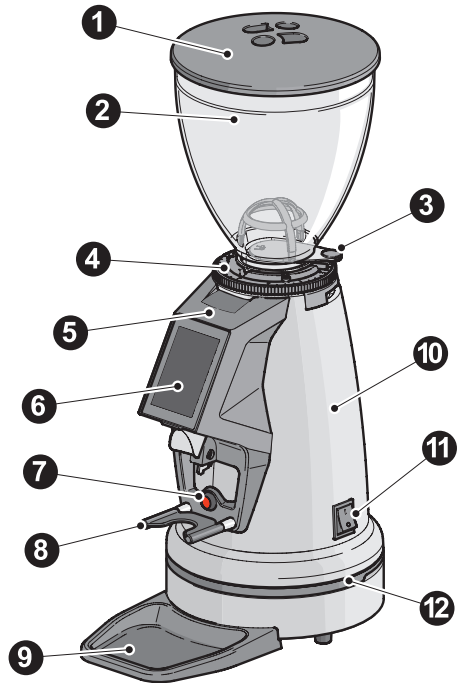
3.2 Technical specifications

	MI40 Touch	MI20 Touch
<i>Dose</i>	Single, double, triple, quadruple, continuous	Single, double, triple, quadruple, continuous
<i>Filter holder support with a fork</i>	Standard	Standard
<i>Flat grinder burrs</i>	Ø65 mm	Ø58 mm
<i>Available voltages</i>	220-230V 50-60 Hz / 110V 60 Hz	
<i>Absorbed power</i>	480 W	300 W
<i>Dimensions (fig_3.1)</i>	194x307x560 mm	194x307x440 mm
<i>Hopper capacity</i>	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg optional)
<i>Weight when empty</i>	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Main parts



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Coffee hopper cover

2. Coffee hopper

3. Locking Slide

4. Grinding adjustment ring

5. Upper casing

6. Display

7. Start button

8. Filter holder fork

9. Coffee tray

10. Machine body

11. Switch

12. Forced ventilation ring (*only mod. MI40 Touch*)

3.4 Noise level

The noise tests performed according to current regulations have determined that the coffee grinder does not exceed the 72 ± 3 dB (A).



4 - INSTALLATION



The installation must be performed by qualified technical personnel. The installation must be performed in conformity with current safety regulation of the Country where the product is used.

The machine must only be installed in places where it is easy to use and access.

The support surface must be flat, dry, smooth and guarantee perfect stability.

The recommended height of the base is at least approximately 90-100 cm from the ground (fig._4.1).

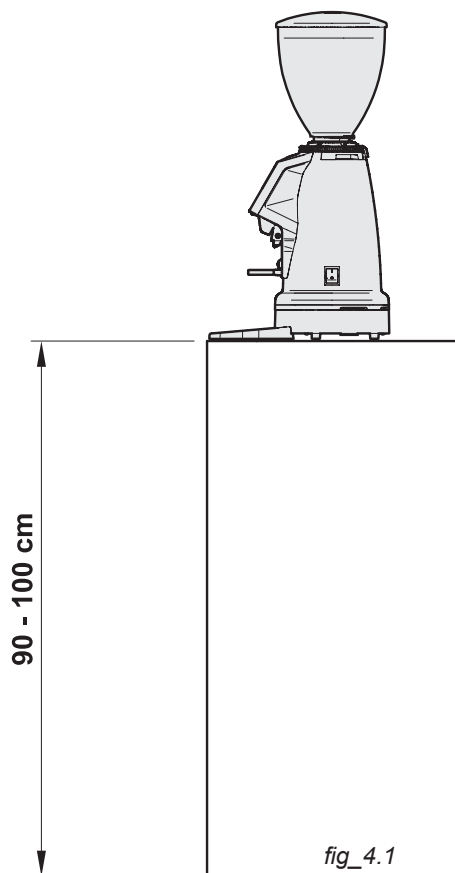


fig_4.1

Do not use or install where water jets are used. In order to ensure normal operation, the machine must be installed in areas where the room temperature is between +5°C and +36°C and humidity does not exceed 70%.

Ensure that there is an open area of at least **10 cm** on each side and at least **30 cm** above the machine to allow adequate ventilation, simple coffee refilling and facilitate its use and the performance of any maintenance operations (fig._4.2).



If the machine is wet or very damp, wait until it is completely dry before installing or using it.

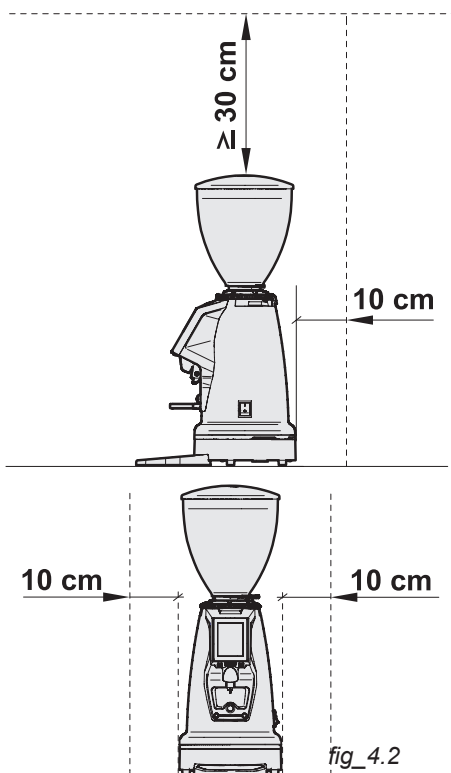


fig_4.2



4.1 Coffee hopper installation



Before installing the coffee hopper and relative cover, wash them with water and mild detergent to remove any processing residues.

Position the hopper (**1** - fig._4.3), correctly and firmly inside the hopper holder, with the locking slide inserted (**2**) and screw in the safety grub screw positioned on the right (**3** - fig._4.3).

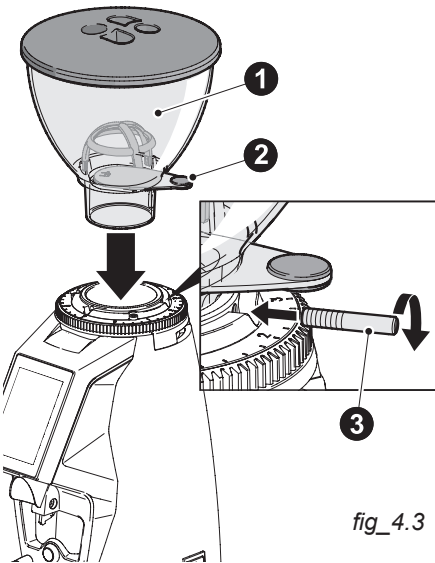


fig_4.3

4.2 Electrical power supply



Before connecting the machine ensure that the identification label data comply with those of the local electric mains (see fig._2.2).

The earthing system must be carried out in accordance with the provisions of current legislation.

Check that the switch is off and therefore in zero position (**0** - **OFF** - fig._4.4) before connecting the device to the electrical mains.

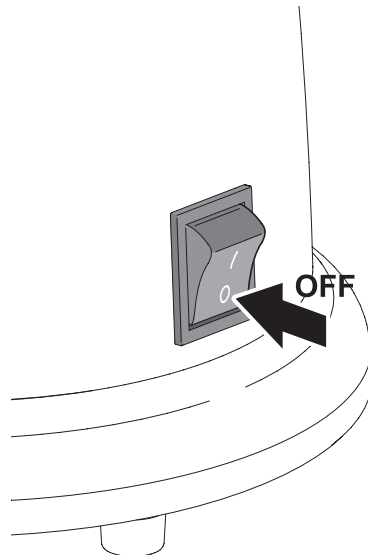


fig_4.4



Connect the power cable. (fig._4.5)

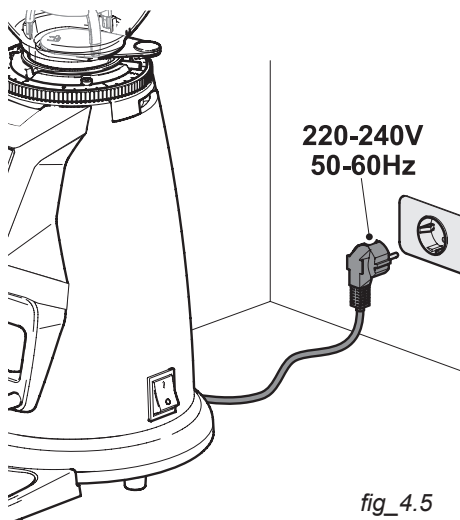


fig_4.5



Place any excess cable on the worktop, so that it cannot be pulled by children or cause tripping.



If the power cable is damaged it is to be replaced by the manufacturer or by their technical assistance service or by a person with equivalent qualification, in order to prevent any risks.

5 - OPERATION OF THE INSTANT COFFEE GRINDER

We assume the machine has been installed correctly.

5.1 Preparing the coffee grinder

- Remove the cover from the coffee hopper (1 - fig._5.1) and insert the coffee beans. Close the cover.

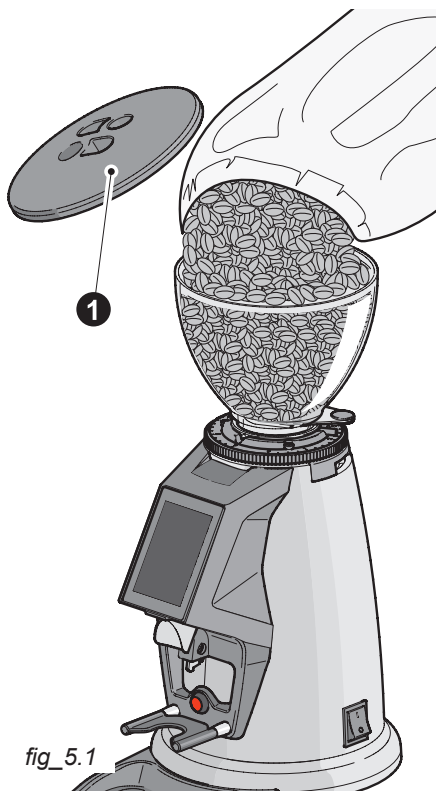


fig_5.1

- Open the locking slide (2 - fig._5.2), allowing the coffee beans to enter the grinding chamber.

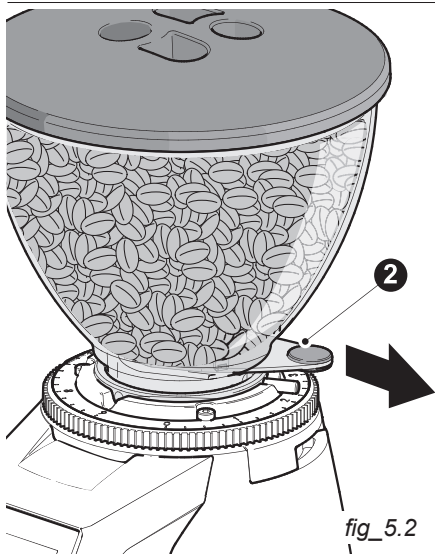


fig_5.2

- Adjust the grinding by means of the micrometer knobs (3 - fig._5.3) or by means of the grinding stop pin (see chap. Grinding adjustment).

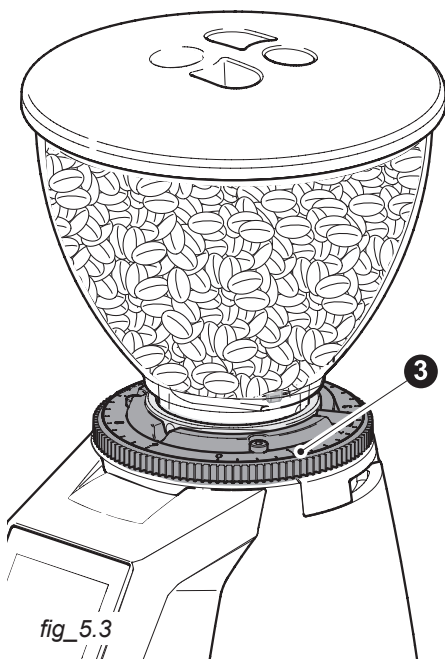


fig_5.3

5.2 Start Up

- Switch on the appliance by moving the main switch to **I - ON** (fig._5.4).

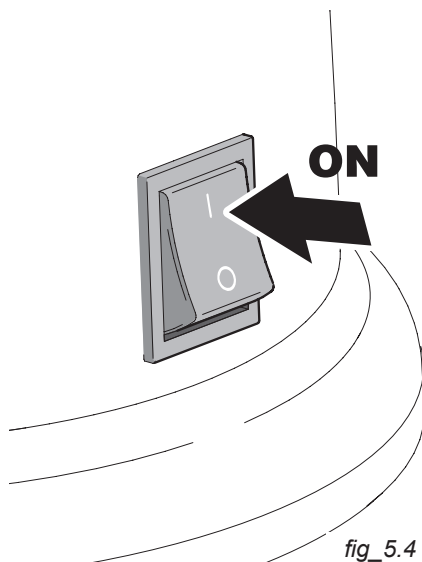


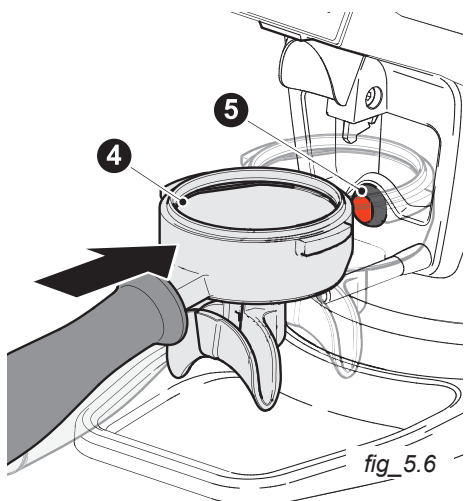
fig_5.4

- Select the desired dose on the display (fig._5.5).

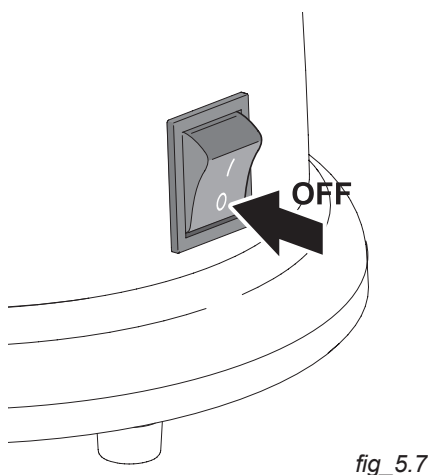


fig_5.5

- Start grinding by pressing the start button with the filter holder (4 - fig._5.6). (5)



- To stop grinding, touch the display. Dispensing will remain in stand-by mode for 5 seconds after which it resets. If it is pressed again within 5 seconds, dispensing starts again.
- To switch the machine off, turn the main switch to position **O - OFF** (fig._5.7).



5.3 Grinding adjustment

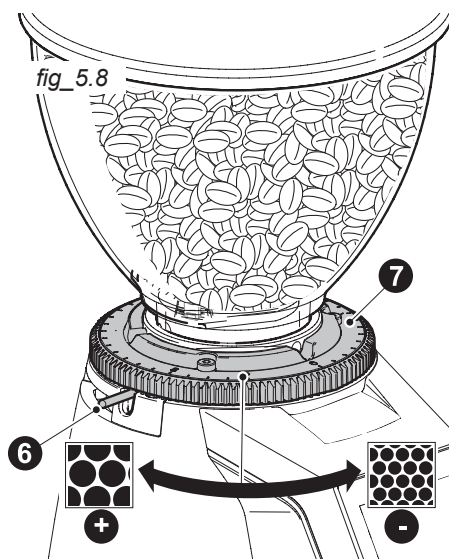
The machine is factory-adjusted with an espresso grind that is suitable for many types of coffee on the market. To adjust the granulometry, use the precision scale to weigh the exact grammage.

Each time you make a grind adjustment, remember not to consider two double doses (about 30 grams) because they may have some grounds from the previous adjustment.

5.3.1 Click adjustment

Press the grinding stop pin (6 - fig._5.8) and turn the ring nut (7) in the desired direction. Once the adjustment has been found, release the pin to lock it in place. Check that it is locked before switching on.

Adjustment must be carried out with the motor off and without coffee between the burrs. The "+" symbol indicates the direction of rotation to increase the grain size of the ground coffee. The symbol "-" to decrease the grain size of the ground coffee.





5.3.2 Micrometric adjustment

Turn the adjusting knob (8 - fig._5.9) to change the particle size of the ground coffee. Micrometric adjustment does not require any locking.

Adjust the grinding with the motor switched on if there is coffee between the burrs, and with the motor switched off if there is no coffee. Turning clockwise, the grain size will be finer (and the number on the ring at the top will decrease); whereas turning anti-clockwise, the grain size will be larger.

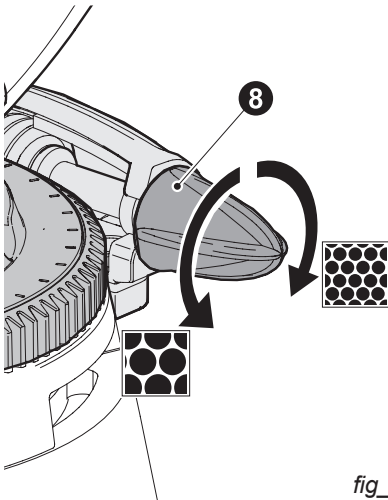


fig_5.9

It is also recommended to grind and use a few grams of coffee every time the granulometry is altered, this procedure is useful to eliminate the small amount of pre-ground coffee present in the appliance.



Many factors may influence the dispensing of coffee, including the quality of the coffee, pressing, the adjustment of the espresso machine, the cleaning of the filters and climatic conditions.

5.4 Adjusting the filter holder support

All models are equipped with a device for adjusting the height of the filter holder (9 – fig._5.10).

To find the correct adjustment of the filter holder (11), it is necessary to:

- Loosen the screw (10) of the filter holder using an Allen key (3 mm).
- Find the ideal height for the correct positioning of the filter holder.
- Tighten the screw in the new position.

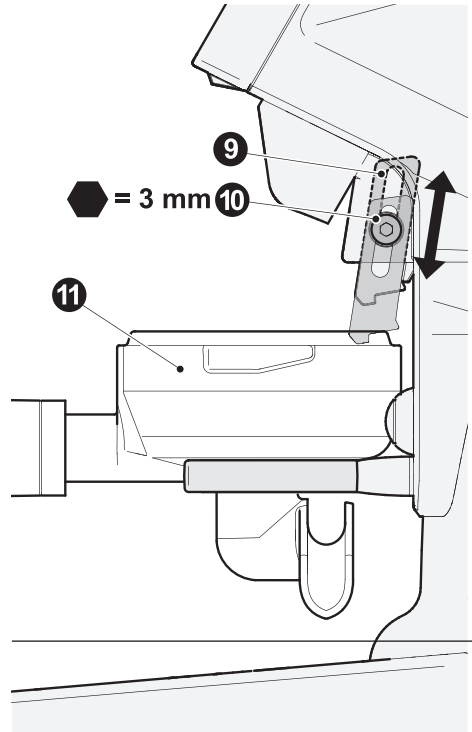


fig_5.10

Correct adjustment is verified by the position of the filter holder as shown in **Fig. 5.11**.

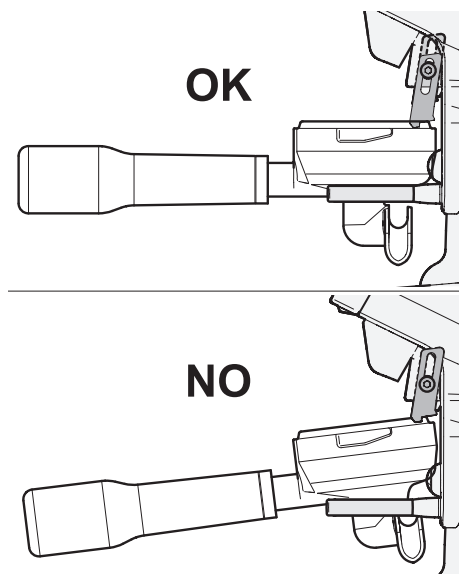
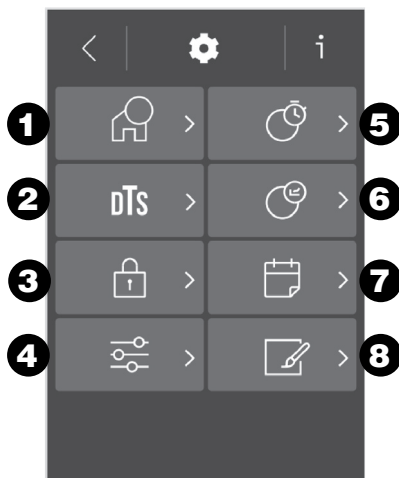


fig_5.11

6 - PROGRAMMING

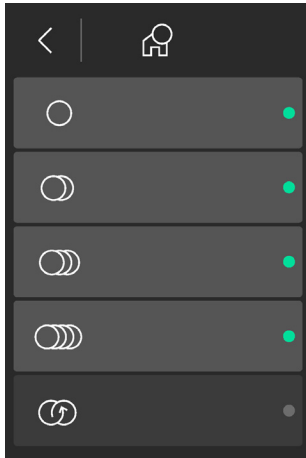


1. Doses Homepage
2. D.T.S. (dosing type selection)
3. Password
4. Settings
5. Dose timer
6. Dose counter
7. Date and time
8. Customisations

6.1 Dose homepage



In the homepage dose submenu, you can choose which doses to use. Single, double, triple and continuous doses are selected by default. You can select from a minimum of one to a maximum of four doses, the homepage will adapt to your choices. Selected doses will be identified by a green dot.



DTS

In the D.T.S. submenu, the type of operation can be selected:

- Standard.
- Push and Grind.
- Bartender.

The selected mode will be identified by a green dot.



Standard mode

Once the desired dose is selected on the homepage screen, the coffee grinder will dispense for the time set in programming after the start button is pressed.



Push and Grind Mode

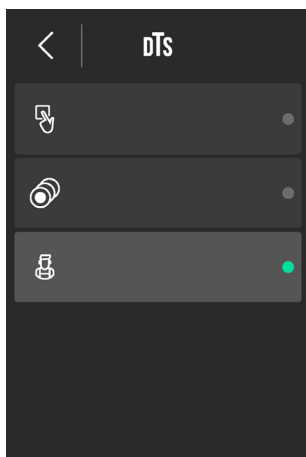
Having selected the Push and Grind dose on the homepage screen, press the start button once to dispense the single dose, twice the double dose etc.



Bartender Mode

It allows the user to select doses as in standard mode, but the coffee is dispensed while holding down the start button. If the start button is released before the end of dosing, the user will have 5 seconds to complete the operation.

6.2 D.T.S. (DOSING TYPE SELECTION)



6.3 Password



In the password submenu, the user has the option of entering a 4-digit code which, if active, will be requested every time programming is attempted from the homepage.



Press the icon  to deactivate or activate the password (see key).

Light colour key:



Grey : Password deactivated

Red : Password to be confirmed

Green : Password activated

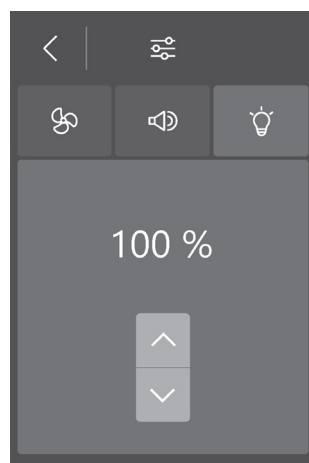
6.4 Settings



In the settings submenu, it is possible to edit:

- The operating time of the fan
- Sound intensity
- Light intensity

Select the box containing the setting you wish to change and set its level from a minimum of **0%** to a maximum of **100%** at intervals of **25%** each.



6.5 Dose timer



In the dose timer submenu, the grinding time can be set. Select one of the four doses and change the time using "-" or "+". The time is changed in **0.05 sec** steps. To display the time of each individual dose on the homepage, activate the symbol .

**Light colour key:****Grey** ●: Visualisation deactivated**Green** ●: Visualisation activated**6.6 Dose counter**

In the dose-counter submenu you can see the history of daily, weekly and total doses. The daily and weekly doses can be reset by pressing the red icon



To display the daily dose-counters, press the symbol

Light colour key:**Grey** ●: Visualisation deactivated**Green** ●: Visualisation activated**6.7 Date and time**

In this submenu you can set the date and time, which will be used for resetting daily and weekly doses.

6.8 Customisation

In the customisation submenu, logos, screensavers and colours can be set.

6.8.1 Logos

In the logos submenu, the logo visible on the homepage can be set. The active logo will feature a green dot

It will be possible to upload a maximum of two logos and delete uploaded logos by clicking on the red icon on the left. It is not possible to delete the factory logo.



6.8.2 Screensaver



In the screensaver submenu, it will be possible to select which images will be displayed in stand-by mode.

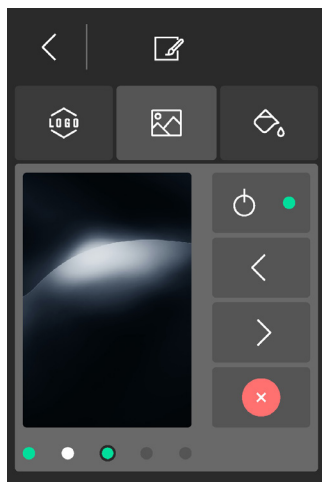
Up to 5 images can be uploaded: use the arrows   to scroll through the uploaded images and select with the icon  which one to activate.

 Green dot active image.

Use the red icon  to delete the uploaded image.

Underneath are 3 dots that can be:

-  **Green** (image is active)
-  **White** (the image is uploaded in the machine but is not active)
-  **Dark grey** (slot not occupied by any image).



6.8.3 Colours



In the colour submenu, you can choose the type of colours you want to use on the homepage.



7 - UPLOAD

The machine is equipped with a **USB type-C** socket (1 - fig._6.1) that can only be used with USB sticks in FAT32 format.

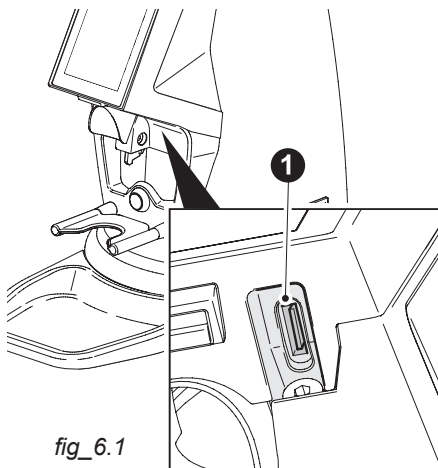
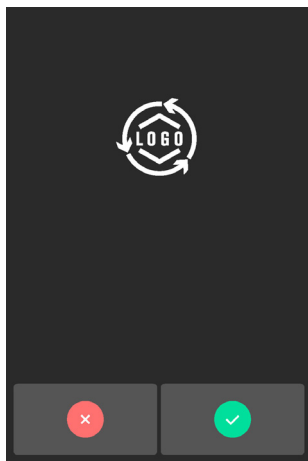


fig_6.1



The upload can be used to update the machine's software, upload logos and screensavers.

The upload must be carried out with the machine switched on and the homepage visible; once the USB stick is connected, a screen will be displayed asking whether or not to confirm the upload.



When the upload is complete, a second screen will be displayed showing the USB stick removal symbol.



To upload new logos:

Files must be in PNG format. The logo area on the screen is 305x80 pixels. The file name for the logo must necessarily begin with "Logolmg_xxxxx.png" (replace xxxxx with the desired name).

Logos can also be saved in PNG without a background. For the selection see **par. 6.8.1.**

To upload new screensavers:

Files must be in PNG RGB 24 bit format and a maximum size of 320x480 pixels with a limit of 200 kB. The file name for the screensaver must necessarily begin with "SSaverlmg_xxxxx.png" (replace xxxxx with desired name).

Logos can also be saved in PNG without a background. For the selection see **par. 6.8.2.**



8 - CLEANING



Do not clean the machine by using metal or abrasive devices, such as steel wool, metal brushes, needles, etc. or general detergents (alcohol, solvents, etc.).

Keeping your machine clean will prolong its life and produce better ground coffee.

Cleaning the plastic mobile parts.

Remove the mobile parts of the machine (cover, hopper, etc.) and wash thoroughly with water and mild detergent.



Never wash the plastic parts in the dishwasher.

Cleaning the machine body.

Use damp cloths to clean the machine body, being mindful of the parts sensitive to water like the power switch.

9 - TROUBLESHOOTING



In case of a problem or malfunction switch off and disconnect the appliance from the electrical mains.

A list of possible actions to perform in case of possible malfunctions is shown below. If the problem persists, request the intervention of maintenance personnel or contact a **MACAP dealer**.

9.1 Troubleshooting

The device does not start

- Check that the main switch is in the **ON** position.
- Check that the plug is inserted.
- Make sure that the grinding adjustment ring is not showing the value **"0"**.
- Check that there are no foreign bodies stuck between the grinder burrs.

The device stops as a result of motor overheating:

- The device switches off automatically in case of overheating. The safety device recharges automatically; wait for the motor to cool down (from 15 to 30 minutes) before restarting the device.

9.2 Inactivity

For prolonged machine inactivity, it is required to carry out certain preventive operations:

- disconnect the machine electrically.
- empty the coffee hopper
- wash all the parts in contact with food-stuffs.
- clean all the surfaces of the machine with a cloth.
- protect the outside with a cellophane film or bag.
- store in dry sheltered rooms with temperatures no lower than 1°C.



10 - DISPOSAL

Remove any residual coffee and render the machine non operational by cutting the power cable. Do not dispose of the machine in the environment.



Check that machine disposal is performed with respect of environmental rules and according to the regulations in force.

Information to the users

Under Legislative Decree 25 September 2007, no. 185 and art. 13, Legislative Decree 25 July 2005, no. 151 "Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC, regarding the reduction of use of hazardous substances in electrical and electronic equipment as well as waste disposal".

The barred waste bin symbol on the equipment means that the product, at the end of its service life, must be disposed of separately from the other types of waste.

The user must therefore transport the equipment, at the end of its service life, to the appropriate separate collection centres for electronic/electro-technical waste products or return it to the dealer when purchasing a new equivalent equipment.



The appropriate separate collection and the following sending of the used equipment to recycling, treatment and eco-friendly disposal will help avoid negative effects on the environment as well as on health along with an easier recycling of the materials forming the equipment.

11 - MANUFACTURER

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALY

www.macap.it

TABLE DES MATIÈRES

	1 INTRODUCTION..... 54 1.1 Symboles et termes utilisés dans ce manuel 54 1.2 Informations générales..... 55 1.3 Garantie 56 1.4 Instructions de sécurité 56
	2 DÉBALLAGE 59 2.1 Contenu de l'emballage..... 59
	3 DESCRIPTION DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ 60 3.1 Utilisation prévue..... 60 3.2 Spécifications techniques..... 60 3.3 Composants principaux..... 61 3.4 Niveau sonore 61
	4 INSTALLATION 62 4.1 Installation de la trémie à café..... 63 4.2 Alimentation électrique..... 63
	5 FONCTIONNEMENT DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ... 64 5.1 Préparation du moulin à café 64 5.2 Mise en route du moulin à café 65 5.3 Réglage de la mouture..... 66 5.3.1 Réglage par à-coups..... 66 5.3.2 Réglage micrométrique..... 67 5.4 Réglage du support porte-filtre..... 67



6	PROGRAMMATION	68
6.1	<i>Page d'accueil des doses.....</i>	69
6.2	<i>D.T.S. (Sélection du type de dosage).....</i>	69
6.3	<i>Password (Mot de passe).....</i>	70
6.4	<i>Configurations</i>	70
6.5	<i>Minuteur de doses.....</i>	70
6.6	<i>Comptage de doses</i>	71
6.7	<i>Date et heure.....</i>	71
6.8	<i>Personnalisations.....</i>	71
6.8.1	<i>Logos</i>	71
6.8.2	<i>Écran de veille</i>	72
6.8.3	<i>Couleurs.....</i>	72



7	UPLOAD	73
----------	---------------------	-----------



8	NETTOYAGE	74
----------	------------------------	-----------



9	RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	74
8.1	<i>Anomalies, causes et solutions</i>	74
8.2	<i>Inactivité.....</i>	74



10	ÉLIMINATION	75
-----------	--------------------------	-----------



11	FABRICANT	75
-----------	------------------------	-----------

1 - INTRODUCTION



Avant d'effectuer toute intervention sur la machine, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel et les suivre tout au long des opérations.



En cas de doutes sur la bonne interprétation des instructions, contacter notre service d'assistance pour les éclaircissements nécessaires.

1.1 Symboles et termes utilisés dans ce manuel



ATTENTION : ce symbole indique des informations ou des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées avec soin, peuvent entraîner des blessures graves. Source potentielle de blessure ou d'atteinte à la santé.

Les indications accompagnées de ce symbole contiennent des informations, des prescriptions ou des procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements.



INFORMATION

Les indications accompagnées de ce symbole contiennent des informations sur tout sujet d'une importance particulière. Le non-respect de ces indications peut entraîner l'annulation de la garantie.



LIRE attentivement le mode d'emploi avant la mise en marche.



ATTENTION : appareil branché au réseau électrique !



Avant d'entreprendre toute opération d'entretien, débrancher l'alimentation électrique.



Risque de blessures ! Se protéger en portant des gants appropriés.



OPÉRATEUR : ce symbole indique les informations ou les procédures relatives à l'utilisateur de l'appareil. Procédures relevant des compétences de la personne formée quant au fonctionnement, à l'utilisation et l'entretien ordinaire de l'appareil.



TECHNICIEN QUALIFIÉ : ce symbole indique des informations ou des procédures relatives à l'entretien extraordinaire (électrique/mécanique) pour une personne qualifiée et autorisée par le fabricant.

1.2 informations générales

Ce manuel est une partie essentielle du moulin à café instantané **MI20 Touch - MI40 Touch** ; il est donc important de lire attentivement les mises en garde et les précautions ci-jointes. Prêter notamment attention aux informations concernant la sécurité lors de l'installation, la mise en marche, l'utilisation et le nettoyage. Veuillez conserver ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr où il peut être mis à la disposition de tous les utilisateurs de l'appareil. Pour la consultation en ligne de ces instructions, visiter le site www.macap.it. Pour demander la copie papier, envoyer un e-mail à : info@macap.it



La description du moulin à café instantané ci-dessous est de nature générale et il se peut donc qu'il n'inclut pas tous les détails sur les différents composants.

La langue officielle choisie par le fabricant est l'italien.

Ce manuel reflète l'état de l'appareil au moment de la fourniture. **MACAP s.r.l.** se réserve le droit d'apporter, à tout moment, toutes les modifications qu'elle juge appropriées à la production en série et de mettre à jour les notices associées sans obligation d'actualiser les notices précédentes.



Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des personnes ou à des objets à la suite des événements suivants :

- Utilisation incorrecte de l'équipement.
- Utilisation par un personnel inadapté (non autorisé et/ou non formé).
- Défauts d'alimentation.
- Manque d'entretien des composants du moulin à café.
- Modifications au produit non autorisées par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Remplacement des composants fournis avec l'appareil par d'autres composants ayant des caractéristiques techniques différentes des caractéristiques nominales.
- Non-respect de ces instructions.
- Non-respect des règles de sécurité.

Transport et manutention



Lors de la manutention de l'appareil, prendre les précautions nécessaires pour éviter qu'il ne tombe, en endommageant les personnes, les animaux et les choses, en plus du moulin à café lui-même.

Lors de la manutention du produit dans l'emballage, veiller à respecter l'inscription « **HAUT** » (identifiée par le symbole ) présent sur l'emballage.

Ne pas retourner l'appareil pendant la manutention. Manipuler avec soin. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une manutention imprudente ou non conforme aux instructions fournies.

1.3 Garantie

La garantie de nos produits est de 24 mois à compter de la date de facturation.

La garantie ne couvre pas :

- les pièces soumises à usure
- les pièces endommagées par altération par du personnel non autorisé par l'entreprise
- les pièces endommagées par une mauvaise utilisation du produit.

Tout retour doit être préalablement autorisé par notre entreprise et expédié aux frais du client. Les retours ne seront considérés sous garantie qu'après vérification des marchandises retournées.

1.4 Instructions de sécurité



1. Installer la machine sur une surface plane dans des conditions où la température ne baisse pas en dessous de 5 °C. La maintenir au chaud.
2. Ne pas laisser la machine exposée à des agents environnementaux ni la placer dans des pièces humides.
3. Ne pas mettre d'objets lourds sur l'emballage.
4. En cas d'urgence, comme un incendie, un bruit inhabituel, une surchauffe, etc., agir immédiatement, débrancher l'alimentation électrique.
5. L'installation et la réparation doivent être conformes aux codes et règlements locaux de sécurité électrique.
6. L'installation du moulin à café instantané doit se faire après avoir lu et compris ce manuel.
7. Cet appareil n'est sûr que lorsqu'il a été correctement connecté à un système efficace de mise à la terre.
8. Vérifier que les données de la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique principal auquel le produit sera raccordé. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, s'assurer que sa tension et sa fréquence correspondent à celles du réseau électrique local. Les données électriques sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
9. Ne pas utiliser cette machine si son cordon, sa fiche ou toute autre pièce est endommagée ou si la machine fonctionne mal.

Renvoyer la machine au centre de service agréé le plus proche pour la vérification, la réparation ou le réglage. Le cordon d'alimentation ne doit pas être remplacé par l'utilisateur.

10. Cet appareil a été conçu dans le seul but de moulinier du café en grains. Toutes les autres utilisations sont inappropriées et dangereuses. Le fabricant ne pourra être tenu responsable des dommages dus à une utilisation inappropriée.
11. Pour se protéger des chocs électriques lors de l'utilisation de tout appareil électrique, y compris le moulin à café instantané MI20 Touch - MI40 Touch:
 - a. Ne pas plonger le moulin à café, le cordon et les fiches dans de l'eau ou tout autre liquide et ne pas laisser les pièces internes de la machine entrer en contact avec du liquide.
 - b. Éviter que le cordon d'alimentation ne soit tiré ou étiré.
 - c. Installer un disjoncteur sur le réseau électrique qui alimente l'appareil.
 - d. Ne pas renverser de liquides sur le sommet de la machine.
 - e. La machine ne doit pas être exposée à des éléments tels que la lumière du soleil, la pluie, la neige, des températures extrêmes, etc.
12. Toujours utiliser des pièces de rechange et des accessoires certifiés et fabriqués par MACAP s.r.l.
13. Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, éteindre la machine au moyen de l'interrupteur d'alimentation et la débrancher de l'alimentation électrique.
14. Si la machine fonctionne de manière incorrecte ou si elle cesse de fonctionner, l'éteindre immédiatement et la débrancher de l'alimentation électrique. Ne pas tenter de la réparer mais contacter un technicien agréé et qualifié MACAP s.r.l. Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou par un revendeur agréé en utilisant uniquement des pièces d'origine.
15. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne reçoivent une supervision ou des instructions.
16. Garder l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
17. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



18. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil de l'alimentation.
19. Pour assurer le bon fonctionnement et l'efficacité de la machine, il est nécessaire de suivre les instructions du fabricant, en effectuant les opérations de nettoyage et d'entretien ordinaire.
20. Ne pas oublier que l'appareil est destiné à un usage professionnel et non à un usage domestique, par conséquent, seules des personnes qualifiées peuvent l'utiliser.
21. L'appareil n'est pas étanche ; le placer loin des jets d'eau ou des endroits particulièrement humides. Ne pas laver l'appareil avec des jets d'eau ou un nettoyeur à vapeur.
22. L'appareil est adapté à une utilisation en intérieur uniquement
23. L'appareil ne doit être installé que dans des endroits où l'utilisation et la maintenance sont réservées au personnel qualifié.
24. Les instructions doivent préciser que l'accès à la zone de service, qui nécessite l'utilisation d'un outil, est réservé aux personnes ayant des connaissances et une expérience pratique de l'appareil, notamment en ce qui concerne la sécurité et l'hygiène (voir aussi le point 19).
25. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été suivis ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les risques potentiels.

2 - DÉBALLAGE



Le personnel chargé de l'installation de l'appareil doit, avant de procéder, lire ces instructions et, en particulier, les sections précédentes concernant les informations générales et les exigences de sécurité.



2.1 Contenu de l'emballage

Le moulin à café instantané est fourni dans une boîte en carton. À l'ouverture, vérifier la présence des différents composants (fig. 2.1).

- 1** Moulin à café instantané
- 2** Trémie à café avec couvercle relatifs et glissière de verrouillage
- 3** Plateau
- 4** Manuel d'utilisation et d'entretien **MI20 Touch - MI40 Touch**

Les données de la machine sont indiquées sur la plaque de marquage « CE » apposée sous la machine (**1** - fig. 2.2).

La machine emballée doit être protégée dans un local abrité et sec jusqu'à son installation dans un environnement approprié.

Après le retrait de l'emballage, il faut vérifier que les composants soient en parfait état et qu'il n'y ait pas de traces d'altérations, de parties endommagées, etc.

En outre il faudra vérifier que la machine ait toutes ses parties, les éventuels accessoires et la documentation technique conformément aux documents de transport.



Avant de procéder à l'installation, en cas d'anomalies constatées lors des contrôles à la livraison, rapporter les constatations au fabricant.

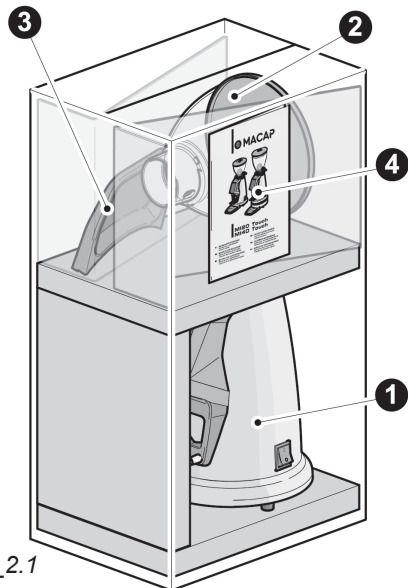


fig. 2.1

Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, cartons, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger. Ces éléments doivent être éliminés conformément aux règles locales en vigueur.

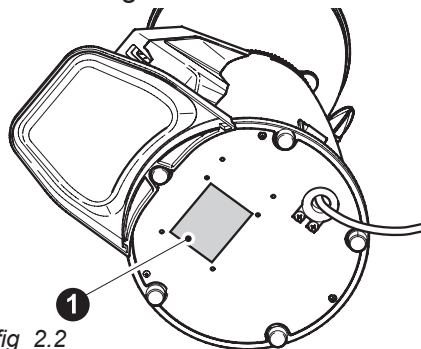


fig. 2.2

L'emballage doit être conservé au moins jusqu'à l'expiration de la garantie.



3 - DESCRIPTION DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ

3.1 Utilisation prévue

Ce type d'appareils est prévu pour des applications commerciales, par exemple des bars, restaurants, cafés, pâtisseries, etc. mais pas pour la production de masse continue d'aliments. Cet appareil est conçu exclusivement pour moulin du café en grains. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et donc dangereuse.

Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de dommages aux personnes ou aux choses en raison d'une utilisation inappropriée, erronée ou irrationnelle de la machine.

L'opérateur doit toujours suivre les indications contenues dans ce manuel. En cas de panne ou si la machine ne fonctionne pas correctement, l'éteindre et ne tenter aucune réparation directe. Contacter le centre d'assistance.

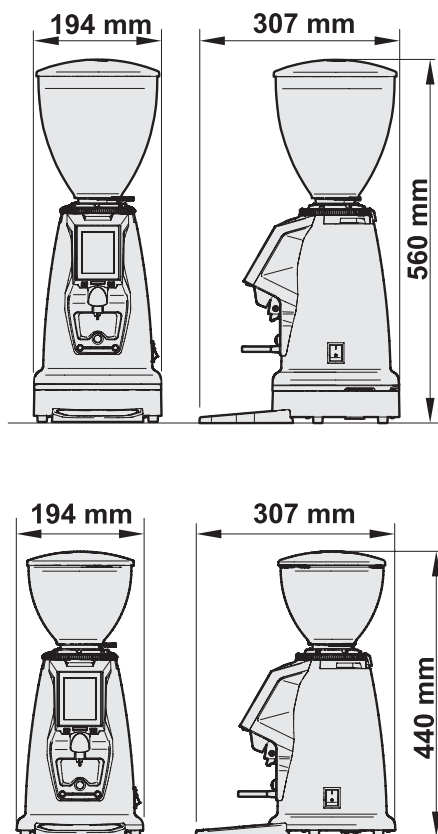
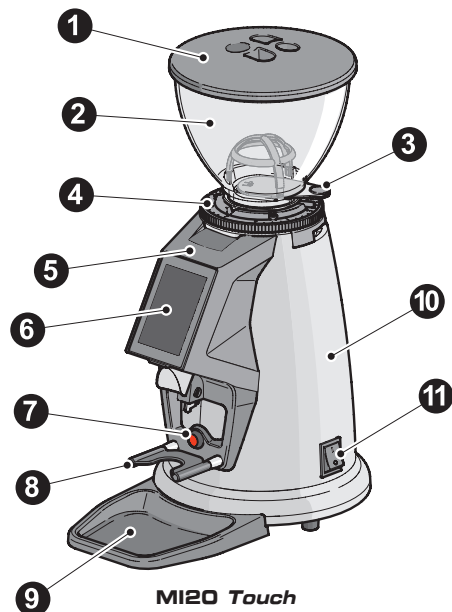


fig_3.1

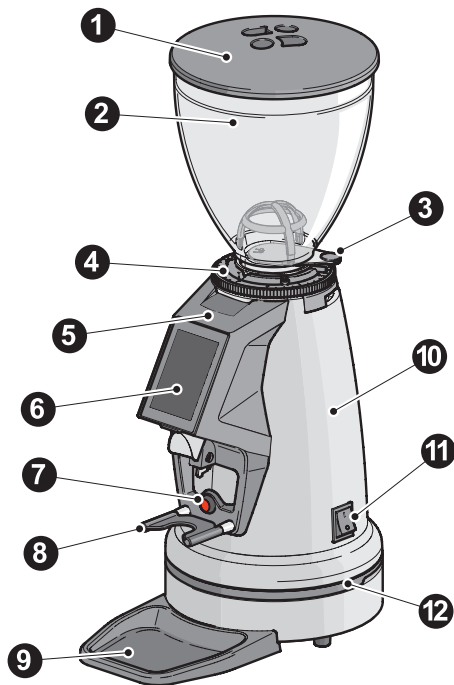
3.2 Spécifications techniques

	MI40 Touch	MI20 Touch
Dose	Simple, double, triple, quadruple, continue	Simple, double, triple, quadruple, continue
Support porte-filtre avec fourche réglable	De série	De série
Moulins plats	Ø65 mm	Ø58 mm
Tensions disponibles	220-230V 50-60 Hz / 110V 60 Hz	
Puissance absorbée	480 W	300 W
Dimensions (fig_3.1)	194x307x560 mm	194x307x440 mm
Capacité de la trémie	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg en option)
Poids à vide	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Composants principaux



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Couvercle de la trémie à café
2. Trémie à café
3. Glissière de verrouillage de la trémie
4. Bague de réglage de la mouture
5. Carter supérieur
6. Écran
7. Bouton de démarrage
8. Fourche porte-filtre

9. Plateau
10. Corps de la machine
11. Interrupteur
12. Anneau de ventilation forcée
(seulement mod. MI40 Touch)

3.4 Niveau sonore

Les essais de bruit effectués selon les normes en vigueur ont montré que le moulin à café ne dépasse pas la valeur de **72 ±3 dB (A)**.



4 - INSTALLATION



L'installation doit être effectuée par du personnel technique qualifié. L'installation doit être effectuée dans le respect des normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation.

La machine ne doit être installée que dans des endroits où l'utilisation est facile et facile d'accès.

Le plan d'appui doit être plat, sec, lisse et garantir une parfaite stabilité.

Il est conseillé que la hauteur de la base se trouve à au-moins 90/100 cm environ du sol (fig. 4.1).

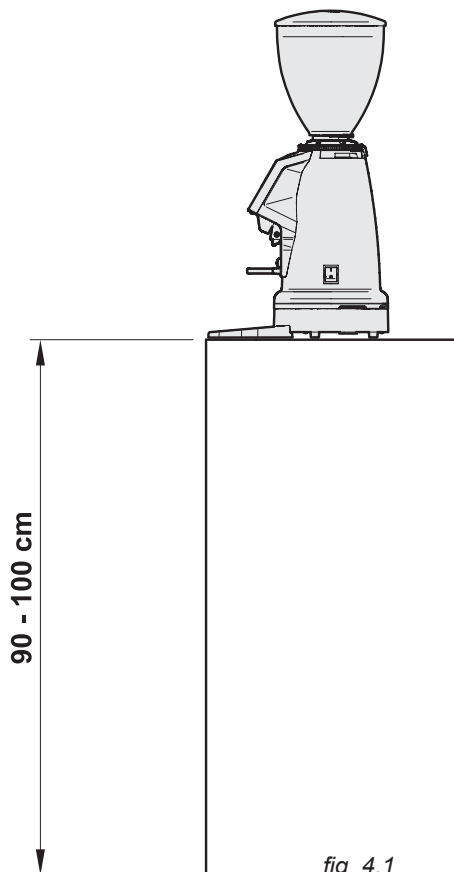


fig_4.1

Ne pas utiliser de jets d'eau et ne pas installer la machine où des jets d'eau sont utilisés.

Afin de garantir un fonctionnement normal, la machine doit être installée dans des zones où la température ambiante est comprise entre + 5 °C et + 36 °C ; l'humidité ne doit pas dépasser 70%.

S'assurer qu'il y ait un espace ouvert d'au moins **10 cm** de chaque côté et d'au moins **30 cm** au-dessus de la machine pour permettre une ventilation adéquate, un remplissage de café pratique, et faciliter l'utilisation et le déroulement de toute opération d'entretien (fig. 4.2).



Si la machine est mouillée ou très humide, attendre qu'elle soit complètement sèche avant de l'installer ou de l'utiliser.

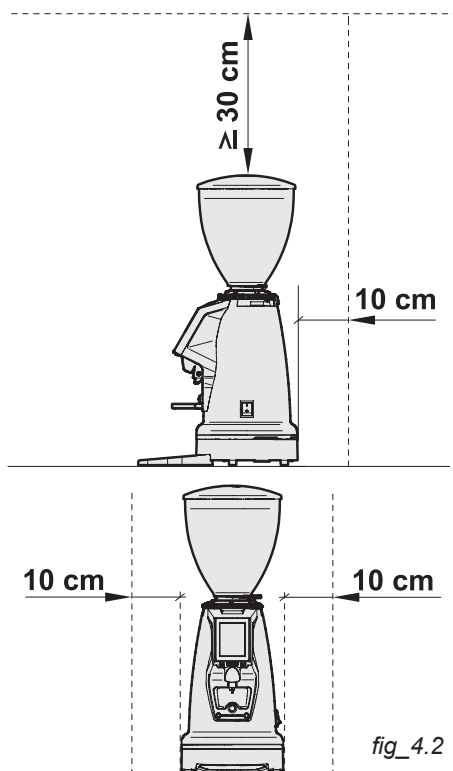


fig_4.2

4.1 Installation de la trémie à café



Avant d'installer la trémie à café et son couvercle, les laver abondamment à l'eau et détergent neutre pour éliminer les résidus de traitement.

Placer la trémie (1 - fig._4.3), de manière correcte et stable à l'intérieur du porte-moulin, avec le glissière de verrouillage inséré (2) et serrer la vis de sécurité placée à droite. (3 - fig._4.3).

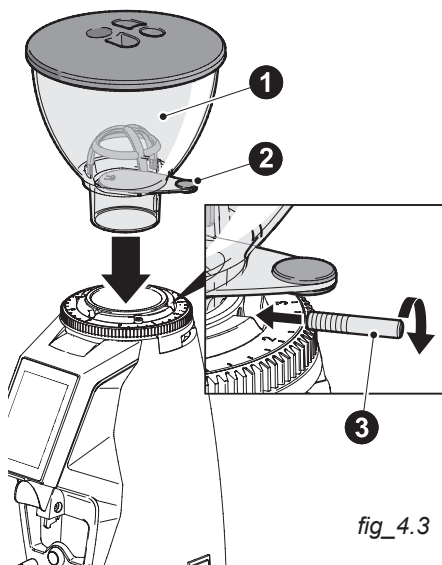


fig_4.3

4.2 Alimentation électrique



Avant de brancher la machine, s'assurer que les données de la plaque signalétique soient conformes à celles du réseau de distribution électrique local (voir fig._2.2).

L'installation de mise à la terre doit être effectuée conformément à la réglementation en vigueur.

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifier que l'interrupteur soit éteint et qu'il soit sur la position zéro (0 - OFF - fig._4.4).

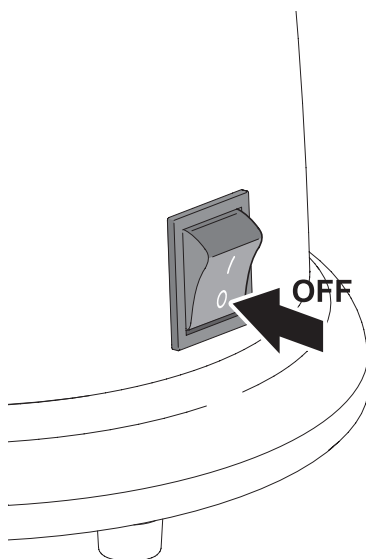


fig_4.4



Brancher le cordon d'alimentation. (fig._4.5).

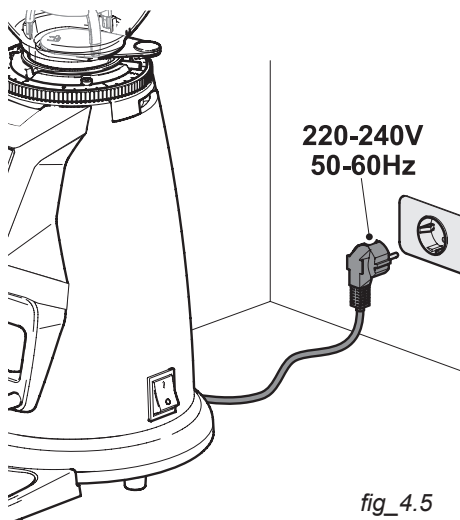


fig_4.5



Disposer tout excès de câble sur le plan de travail de manière à ce qu'il ne puisse pas être tiré par des enfants ou provoquer de trébuchement.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance technique ou par une personne de qualification équivalente, afin d'éviter tout risque.

5 - FONCTIONNEMENT DU MOULIN À CAFÉ INSTANTANÉ

Nous supposons que la machine a été correctement installée.

5.1 Préparation du moulin à café

- Enlever le couvercle de la trémie de café (1 - fig._5.1) et introduire le café en grains. Refermer le couvercle.

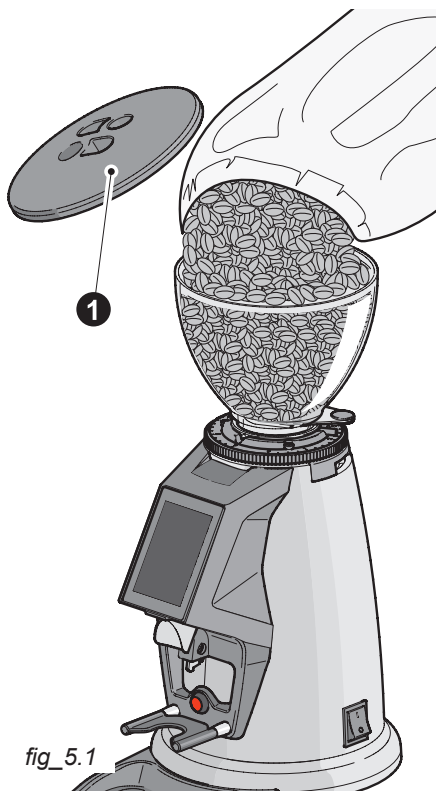


fig_5.1

- Ouvrir le glissière de verrouillage de la trémie (2 - fig._5.2), permettant l'entrée des grains de café à l'intérieur de la chambre de mouture.

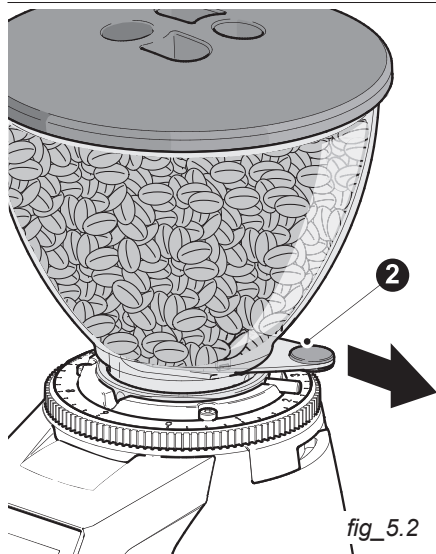


fig_5.2

- Régler la mouture à l'aide des boutons micrométriques (3 – fig._5.3) ou avec le pivot d'arrêt de moulins (voir chap. Réglage de la mouture).

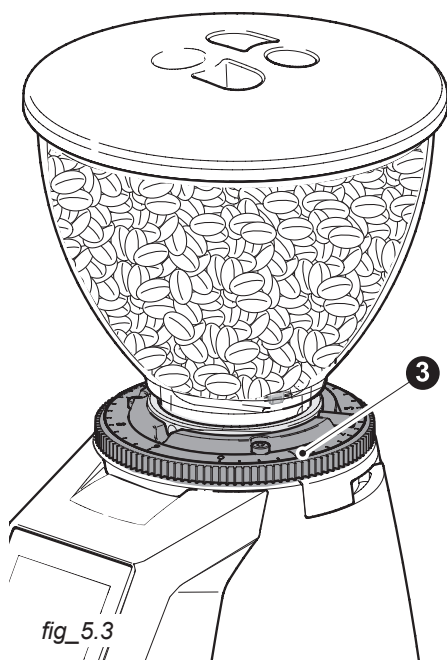


fig_5.3

5.2 Mise en route

- Activer l'appareil en mettant l'interrupteur principal sur la position **I – ON** (fig._5.4).

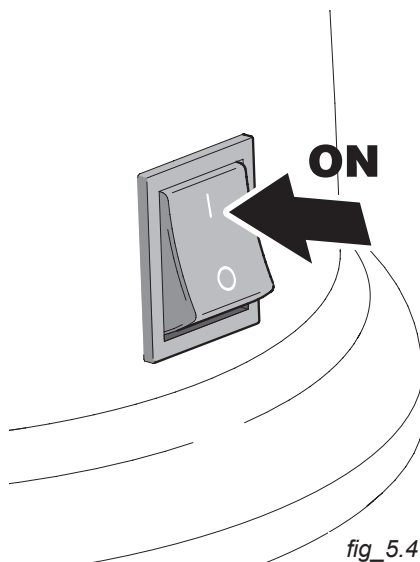


fig_5.4

- Sélectionner la dose souhaitée sur l'écran (fig._5.5).

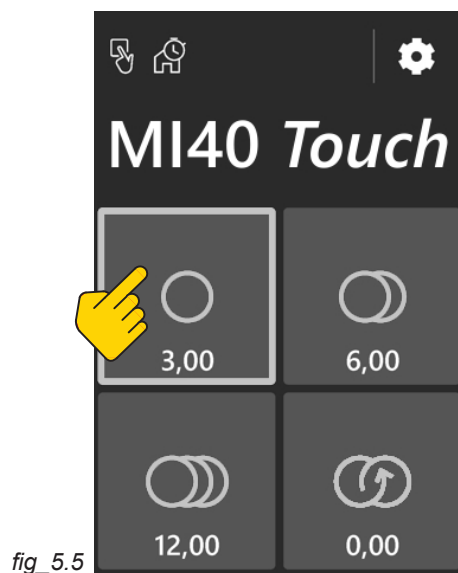


fig_5.5



- Commencer la mouture en appuyant avec le porte-filtre (4 – fig. 5.6) sur le bouton de démarrage (5).

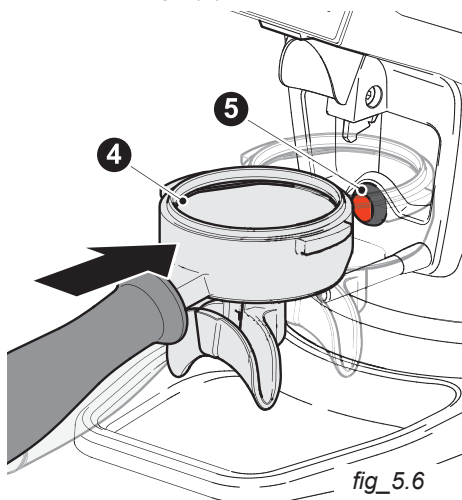


fig. 5.6

- Pour arrêter la mouture, toucher l'écran. La distribution reste en mode veille pendant 5 secondes, après quoi elle se réinitialise. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche dans les 5 secondes, la distribution recommence.
- Pour éteindre la machine, placer l'interrupteur principal sur la position **O - OFF** (fig. 5.7).

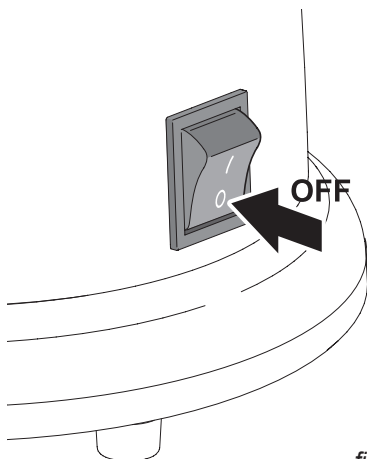


fig. 5.7

5.3 Réglage de la mouture

La machine est réglée en usine avec une mouture expresso qui s'adapte à de nombreux types de café sur le marché. Pour régler la granulométrie, utiliser une balance de précision qui servira à peser le grammage exact.

Chaque fois que vous ajustez la mouture, n'oubliez pas de ne pas considérer les doubles doses (environ 30 grammes) car elles peuvent contenir une partie de la mouture du réglage précédent.

5.3.1 Réglage par à-coups

Appuyer sur le pivot d'arrêt de moulins (6 – fig. 5.8) et tourner la bague (7) dans le sens souhaité. Une fois le réglage trouvé, relâcher le pivot pour verrouiller le réglage. Vérifier le blocage avant chaque allumage. Le réglage doit être effectué avec le moteur éteint

et sans café entre les moulins. Le symbole « + » indique le sens de rotation pour augmenter la granulométrie du café moulu. Le symbole « - » permet de diminuer le grain du café moulu.

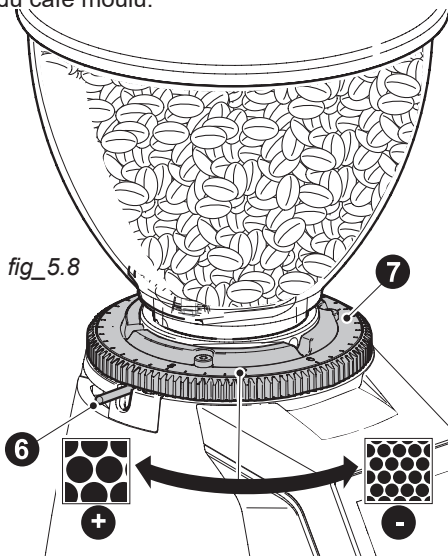


fig. 5.8

5.3.2 Réglage micrométrique

Tourner le bouton de réglage (8 – fig._5.9) pour modifier la granulométrie du café moulu. Le réglage micrométrique ne nécessite aucun blocage.

Régler la mouture avec le moteur allumé s'il y a du café entre les moulins, moteur éteint s'il n'y a pas de café. Dans le sens horaire, le grain sera plus fin (et le nombre sur l'anneau en haut diminuera) ; inversement, dans le sens antihoraire, le grain sera plus grossier.

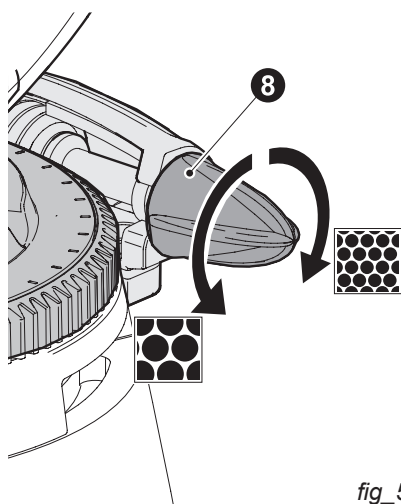


fig_5.9

Il est également conseillé de moudre et d'utiliser quelques grammes de café à chaque changement de granulométrie, cette procédure permet d'éliminer la petite quantité de café pré-moulu présente dans l'appareil. De nombreux facteurs peuvent également influencer sur la distribution du café dont la quantité de café, le pressage, le réglage de la machine expresso, la propreté des filtres et les conditions climatiques.



5.4 Réglage du support porte-filtre

Tous les modèles sont équipés d'un dispositif de réglage de la hauteur du support porte-filtre. (9 – fig._5.10)

Pour trouver le réglage correct du porte-filtre (11) il faut :

- Desserrer la vis (10) du porte-filtre à l'aide d'une clé Allen (3 mm).
- Trouver la hauteur idéale pour le positionnement correct du porte-filtre.
- Serrer la vis dans la nouvelle position.

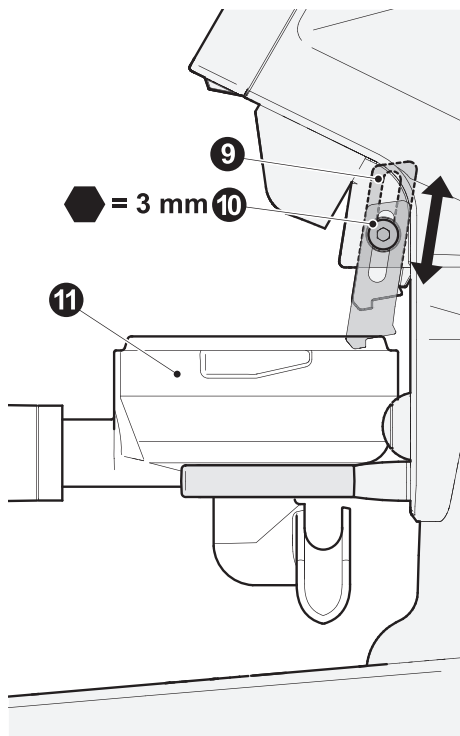


fig_5.10

Le réglage correct est vérifié par la position du porte-filtre, comme le montre la **fig. 5.11**.

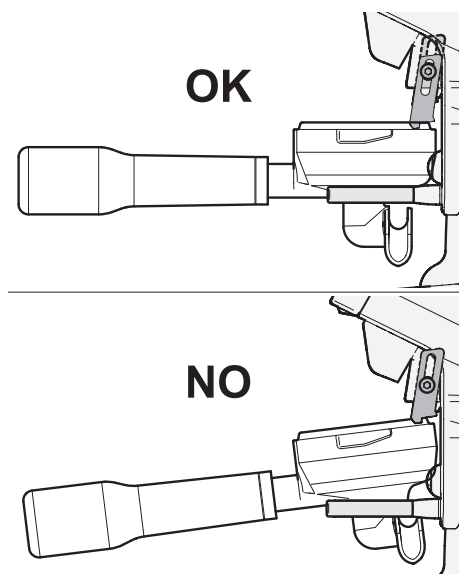
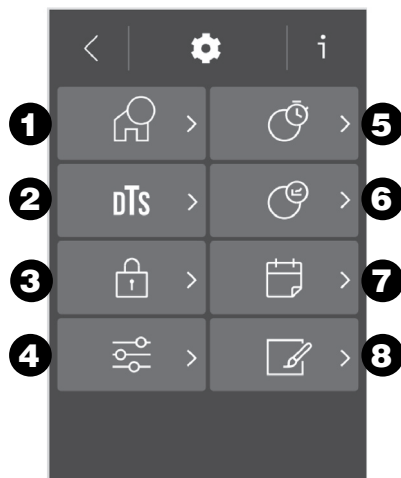


fig_5.11

6 - PROGRAMMATION



1. Page d'accueil de Doses
2. D.T.S. (sélection du type de dosage)
3. Password (Mot de passe)
4. Configurations
5. Minuteur de doses
6. Comptage de doses
7. Date et heure
8. Personnalisations

6.1 Page d'accueil des doses

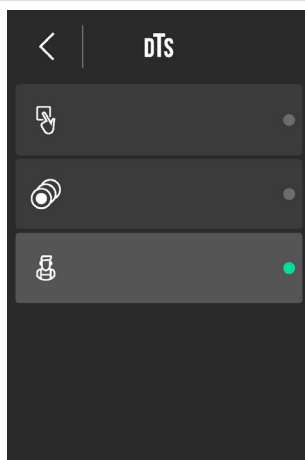


Dans le sous-menu dose de la page d'accueil, il est possible de choisir les doses à utiliser. Les doses simples, doubles, triples et continues sont présélectionnées en usine. Il est possible de choisir entre un minimum d'une dose et un maximum de 4 doses, la page d'accueil s'adapte aux choix faits.

Les doses sélectionnées seront identifiées par un point vert ●.



6.2 D.T.S. (DOSING TYPE SELECTION)



dTs

Le sous-menu D.T.S. permet de sélectionner le type de fonctionnement :

- Standard.
- Push and Grind.
- Barman.

Le mode sélectionné sera identifié par un point vert.



Mode standard

Une fois la dose souhaitée sélectionnée sur l'écran de la page d'accueil, le moulin à café distribue pendant la durée configurée dans la programmation après avoir appuyé sur le bouton de démarrage.



Mode Push and Grind

Après avoir sélectionné la dose Push and Grind sur l'écran de la page d'accueil, appuyer sur le bouton de démarrage une fois pour distribuer la dose simple, deux fois pour la double dose, etc.



Mode Barman

Permet à l'utilisateur de sélectionner les doses comme dans le mode standard, mais le café est distribué tout en maintenant le bouton de démarrage enfoncé. Si le bouton de démarrage est relâché avant la fin du dosage, l'utilisateur dispose de 5 secondes pour terminer l'opération.

6.3 Password (Mot de passe)



Dans le sous-menu du mot de passe, l'utilisateur a la possibilité de saisir un code à 4 chiffres qui, s'il est actif, sera demandé à chaque tentative de programmation à partir de la page d'accueil.



Appuyer sur l'icône  pour désactiver ou activer le mot de passe (voir légende).

Légende de la couleur du voyant :



Gris  : Mot de passe désactivé

Rouge  : Mot de passe à confirmer

Vert  : Mot de passe activé

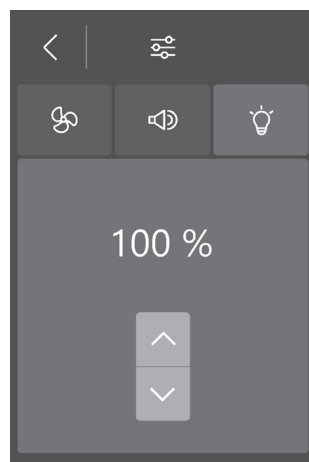
6.4 Configurations



Dans le sous-menu des configurations, il est possible de modifier :

- Le temps de fonctionnement du ventilateur
- L'intensité sonore
- L'intensité lumineuse

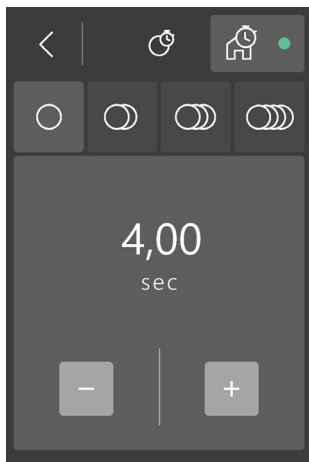
Sélectionner la case contenant la configuration que l'on souhaite modifier et configurer son niveau d'un minimum de **0%** à un maximum de **100%** à des intervalles de **25%** chacun.



6.5 Minuteur de doses



Le sous-menu minuteur de doses permet de régler le temps de mouture. Sélectionner l'une des quatre doses et modifier le temps à l'aide de « - » ou « + ». Le temps varie par pas de **0,05 sec.** Pour afficher l'heure de chaque dose individuelle sur la page d'accueil, activer le symbole .



Légende de la couleur du voyant :



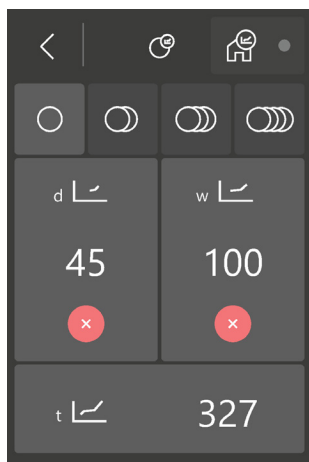
Gris ● : Affichage désactivée

Vert ● : Affichage activée

6.6 Comptage de doses



Dans le sous-menu du compteur de doses, il est possible de voir l'historique des doses quotidiennes, hebdomadaires et totales. Les doses journalières hebdomadaires peuvent être réinitialisées en appuyant sur l'icône rouge .



Pour afficher les compteurs de doses journalières, appuyer sur le symbole .

Légende de la couleur du voyant :



Gris ● : Affichage désactivée

Vert ● : Affichage activée

6.7 Date et heure



Ce sous-menu permet de régler la date et l'heure qui seront utilisées pour réinitialiser les doses quotidiennes et hebdomadaires.

6.8 Personnalisation



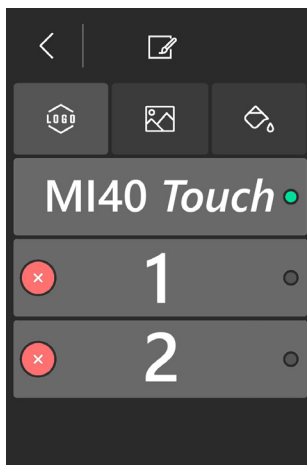
Dans le sous-menu de personnalisation, il est possible de configurer des logos, des économiseurs d'écran et des couleurs.

6.8.1 Logos



Le sous-menu logos permet de configurer le logo visible sur la page d'accueil. Le logo actif comportera un point vert ●.

Il sera possible de télécharger un maximum de deux logos et de supprimer des logos téléchargés en cliquant sur l'icône rouge  à gauche. Il n'est pas possible de supprimer le logo d'usine.



6.8.2 Écran de veille



Dans le sous-menu de l'économiseur d'écran, il est possible de sélectionner les images qui seront affichées en mode veille.

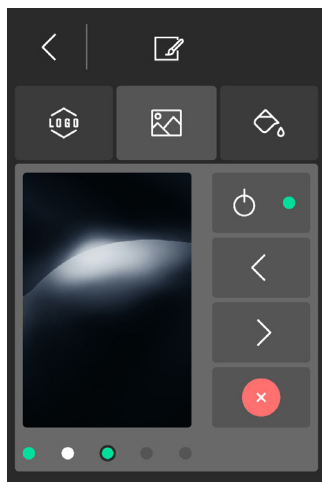
Jusqu'à 5 images peuvent être insérées : utiliser les flèches   pour faire défiler les images téléchargées et sélectionner à l'aide de l'icône  celle que l'on souhaite activer.

 Point vert image active.

Utiliser l'icône rouge  pour supprimer l'image chargée.

En dessous se trouvent 3 points qui peuvent être :

-  **Vert** (l'image est active)
-  **Blanc** (l'image est chargée dans la machine mais n'est pas active)
-  **Gris foncé** (rainure non occupée par une image).



6.8.3 Couleurs



Dans le sous-menu « couleurs », il est possible de choisir le type de couleurs que l'on souhaite utiliser sur la page d'accueil.



7 - UPLOAD

La machine est équipée d'une prise **USB type-C** (1 - fig._6.1) qui ne peut être utilisée qu'avec des clés USB au format FAT32.

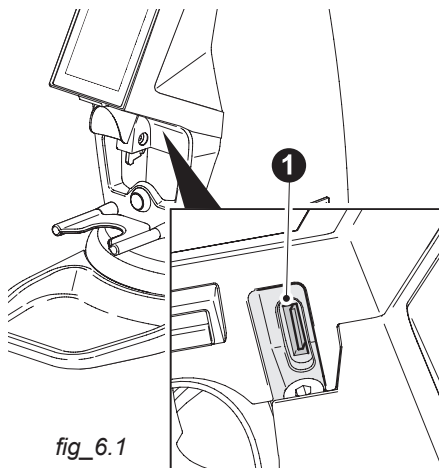
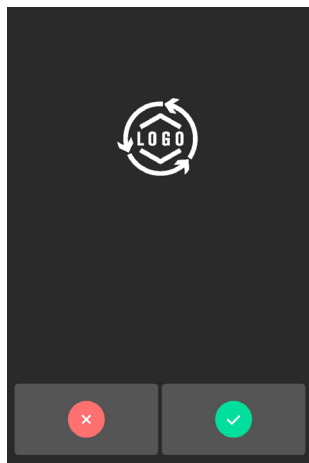


fig_6.1



Le téléchargement peut être utilisé pour mettre à jour le logiciel de la machine, télécharger des logos et des économiseurs d'écran.

Le chargement doit être effectué avec la machine allumée et en page d'accueil ; une fois la clé connectée, un écran s'affiche pour demander si l'on confirme ou non le chargement.



Lorsque le téléchargement est terminé, un deuxième écran s'affiche et montre le symbole de retrait de la clé USB.



Pour télécharger de nouveaux logos :

Les fichiers doivent être au format PNG. La zone dédiée au logo sur l'écran est de 305x80 pixels. Le nom de fichier du logo doit obligatoirement commencer par «*Logolmg_xxxxxx.png*» (remplacer xxxxxx avec le nom souhaité).

Les logos peuvent également être enregistrés en PNG sans arrière-plan. Pour la sélection, voir **paragr. 6.8.1**.

Pour charger de nouveaux économiseurs d'écran :

Les fichiers doivent être au format PNG RVB 24 bits et d'une taille maximale de 320x480 pixels avec une limite de 200 kB. Le nom du fichier de l'économiseur d'écran doit obligatoirement commencer par «*SSaverlmg_xxxxx.png*» (remplacer xxxxx par le nom souhaité).

Les logos peuvent également être enregistrés en PNG sans arrière-plan. Pour la sélection, voir **paragr. 6.8.2**.



8 - NETTOYAGE



Ne pas nettoyer la machine en utilisant des instruments métalliques ou abrasifs, tels que de la laine d'acier, des brosses métalliques, des aiguilles, etc. ou des détergents génériques (al-cool, solvants, etc.).

Laisser la machine propre prolonge sa durée de vie et produit un café moulu bien meilleur.

Nettoyage des pièces mobiles en plastique.

Retirer les pièces mobiles de la machine (couvercle, trémie, etc.) et les laver abondamment à l'eau et au détergent neutre.



Ne jamais laver les pièces en plastique dans le lave-vaisselle.

Nettoyage du corps de la machine.

Pour nettoyer le corps de la machine, utiliser des chiffons humides en faisant attention aux pièces sensibles à l'eau comme l'interrupteur d'allumage.

9 - RÉOLUTION DES PROBLÈMES



En cas de problème ou de dysfonctionnement, éteindre et débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Ci-dessous une liste des interventions possibles à effectuer en présence de dysfonctionnements.

Si le problème persiste, demander l'intervention du personnel chargé de l'entretien ou contacter un revendeur **MACAP**.

9.1 Anomalies, causes et solutions

L'appareil ne démarre pas

- Vérifier que l'interrupteur général est sur la position **ON**.
- Vérifier que la fiche est insérée.
- Vérifier que le glissière de verrouillage de la trémie n'indique pas la valeur « **0** ».
- Vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers encastrés entre les moulins.

L'appareil s'arrête en raison d'une surchauffe du moteur :

- En cas de surchauffe du moteur, l'appareil s'éteint automatiquement. Le dispositif de sécurité se recharge automatiquement ; attendre que le moteur refroidisse (15 à 30 minutes) avant de redémarrer l'appareil.

9.2 Inactivité

Pour une inactivité prolongée de la machine, il est nécessaire d'effectuer quelques opérations préventives :

- débrancher la machine du réseau électrique.
- vider la trémie.
- nettoyer toutes les pièces en contact avec les aliments.
- nettoyer toutes les surfaces de la machine avec un chiffon.
- protéger l'extérieur avec un film cellophane ou un sac.
- stocker dans des pièces sèches et abritées dont la température n'est pas inférieure à 1 °C.



10 - ÉLIMINATION

Vider le café résiduel et rendre la machine inopérante en coupant le cordon d'alimentation. Ne pas abandonner la machine dans la nature.



Vérifier que l'élimination de la machine est effectuée dans le respect des règles environnementales et selon les réglementations en vigueur.

Informations aux utilisateurs

En vertu du Décret de loi du 25 septembre 2007, n° 185 et de l'art. 13, Décret de loi du 25 juillet 2005, n° 151 «Mise en œuvre des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que dans les déchets».

Le symbole de la poubelle barré sur l'équipement signifie que le produit, à la fin de sa durée de vie, doit être éliminé séparément des autres types de déchets.

L'utilisateur doit donc acheminer le matériel, à la fin de sa durée de vie, vers les centres de collecte séparés appropriés des déchets électroniques/électrotechniques ou le retourner au revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent.



La collecte séparée appropriée et l'envoi ultérieur des équipements usagés au recyclage, au traitement et à l'élimination respectueuse de l'environnement permettront d'éviter les effets négatifs sur l'environnement ainsi que sur la santé en facilitant le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

11 - FABRICANT

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALIE

www.macap.it

INHALT



1 EINFÜHRUNG	78
1.1 <i>Im Handbuch verwendete Symbole und Fachbegriffe</i>	78
1.2 <i>Allgemeine Informationen</i>	79
1.3 <i>Garantie</i>	80
1.4 <i>Sicherheitshinweise</i>	80



2 AUSPACKEN	83
2.1 <i>Inhalt der Packung</i>	83



3 BESCHREIBUNG DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	84
3.1 <i>Verwendungszweck und bestimmungsgemäße Verwendung</i>	84
3.2 <i>Technische Spezifikationen</i>	84
3.3 <i>Hauptbauteile</i>	85
3.4 <i>Geräuschpegel</i>	85



4 INSTALLATION	86
4.1 <i>Installation des Bohnenbehälters</i>	87
4.2 <i>Elektrische Versorgung</i>	87



5 BETRIEB DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE	88
5.1 <i>Vorbereitung der Kaffeemühle</i>	88
5.2 <i>Einschalten der Kaffeemühle</i>	89
5.3 <i>Einstellung der Mahlfineinheit</i>	90
5.3.1 <i>Stufenweise Einstellung</i>	90
5.3.2 <i>Feineinstellung</i>	91
5.4 <i>Einstellen des Siebträgerhalters</i>	91



6	PROGRAMMIERUNG	92
6.1	Dosis Startseite	93
6.2	D.T.S. (Dosing type selection)	93
6.3	Passwort	94
6.4	Einstellungen	94
6.5	Dosis-Timer	94
6.6	Dosiszähler	95
6.7	Datum und Uhrzeit	95
6.8	Individuelle Einstellungen	95
6.8.1	Logos	95
6.8.2	Screensaver	96
6.8.3	Farben	96



7	UPLOAD	97
----------	---------------	----



8	REINIGUNG	98
----------	------------------	----



9	FEHLERBEHEBUNG	98
8.1	Störungen, Ursachen und Abhilfemaßnahmen	98
8.2	Stillstand	98



10	ENTSORGUNG	99
-----------	-------------------	----



11	HERSTELLER	99
-----------	-------------------	----

1 - EINFÜHRUNG



Vor der Durchführung jeglicher Eingriffe an dem Gerät muss der Benutzer die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig lesen und sie bei allen Arbeiten befolgen.



Wenden Sie sich bei Zweifeln über die korrekte Auslegung der Anweisungen an unseren Kundendienst, um die notwendigen Erklärungen zu erhalten.

1.1 Im Handbuch verwendete Symbole und Fachbegriffe



ACHTUNG: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Anweisungen hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Körperverletzungen führen kann. Potenzielle Quelle von Verletzungen oder Gesundheitsschäden.

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise enthalten Informationen, Vorschriften oder Verfahren, die zu Schäden oder Betriebsstörungen führen können, wenn sie nicht richtig ausgeführt werden.



INFORMATION

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise enthalten besonders wichtige Informationen. Ihre Nichtbeachtung kann den Verlust der Garantie nach sich ziehen.



DIE Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam **DURCHLESEN**.



ACHTUNG: Gerät an das Stromnetz angeschlossen!



Vor der Durchführung jeglicher Wartungstätigkeiten die Stromversorgung trennen.



Verletzungsgefahr! Geeignete Schutzhandschuhe tragen.



BEDIENPERSONAL: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Verfahren hin, die den Benutzer des Geräts betreffen. Diese Person verfügt über entsprechende Fachkenntnis und wurde bzgl. der Funktionsweise, der Bedienung und der planmäßigen Wartung entsprechend geschult und zur Durchführung dieser Aufgaben ermächtigt.



QUALIFIZIERTER TECHNIKER: Dieses Symbol weist auf Informationen oder Verfahren hin, die außerordentliche (elektrische / mechanische) Wartungsarbeiten betreffen, die von einer vom Hersteller autorisierten qualifizierten Person auszuführen sind.

1.2 Allgemeine Informationen

Dieses Handbuch ist ein wesentlicher Bestandteil der On-Demand Kaffeemühle **MI20 Touch - MI40 Touch**; weshalb es wichtig ist, die Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig zu lesen. Gerade bei der Installation, der Inbetriebnahme, dem Betrieb und der Reinigung ist es besonders wichtig, auf die Sicherheit zu achten. Diese Bedienungsanleitung muss an einem sicheren Ort aufbewahrt werden, damit sie allen Benutzern des Geräts zur Verfügung steht. Sie können diese Anleitungen online unter www.macap.it lesen. Um ein gedrucktes Exemplar anzufordern, senden Sie bitte eine E-Mail an: info@macap.it



Die Beschreibung der On-Demand Kaffeemühle ist allgemeiner Art und enthält daher nicht alle Einzelheiten zu den verschiedenen Komponenten.

Der Hersteller hat folgende Sprache als offizielle Sprache festgelegt: Italienisch.

Dieses Handbuch spiegelt den technischen Zustand des Geräts zum Zeitpunkt der Lieferung wider. **MACAP s.r.l.** behält sich das Recht vor, jederzeit alle für sinnvoll erachteten Änderungen an der Serienproduktion vorzunehmen und die entsprechenden Handbücher zu aktualisieren, ohne dass eine Verpflichtung zur Aktualisierung früherer Veröffentlichungen besteht.



Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen oder Gegenständen, die zurückgeführt werden können auf:

- Unsachgemäße Verwendung des Geräts.
- Verwendung durch ungeeignetes Personal (ohne Befugnis bzw. nicht geschult).
- Störungen in der Stromversorgung.
- Mangelnde Wartung der Komponenten der Kaffeemühle.
- Nicht vom Hersteller genehmigte Änderungen am Produkt.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen.
- Austausch von Komponenten, die mit dem Gerät geliefert wurden, durch andere, deren technische Merkmale von den Auslegungsmerkmalen abweichen.
- Nichtbeachtung dieser Anleitung.
- Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften.

Transport und Handhabung



Bei der Handhabung des Geräts sind entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass das Gerät herunterfällt und neben der Kaffeemühle selbst Menschen, Tiere und Gegenstände beschädigt werden.

Bei der Handhabung des verpackten Produkts ist der Hinweis „**ALTO**“ (OBEN - gekennzeichnet durch das Symbol ) auf der Verpackung zu beachten.

Das Gerät während des Handlings nicht auf den Kopf stellen. Vorsichtig handhaben. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unvorsichtige oder nicht den Anweisungen entsprechende Handhabung verursacht werden.

1.3 Garantie

Die Gewährleistung unserer Produkte beträgt 24 Monate ab Rechnungsdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile
- Teile, die durch Eingriffe von nicht autorisiertem Personal beschädigt wurden
- Teile, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts beschädigt wurden.

Alle Rücksendungen müssen im Voraus von unserem Unternehmen genehmigt werden und sind auf Kosten des Kunden zu versenden. Rücksendungen werden erst nach Überprüfung der zurückgesandten Waren als Garantiefall anerkannt.

1.4 Sicherheitshinweise



1. Die Maschine auf einer ebenen Oberfläche an einem Ort aufstellen, dessen Temperatur nicht unter 5 °C sinken kann. Warm halten.
2. Die Maschine keinen Witterungseinflüssen aussetzen und sie nicht in feuchten Räumen aufstellen.
3. Keine schweren Gegenstände auf die Verpackung stellen oder legen.
4. In Notfällen wie Brand, ungewöhnliche Geräusche, Überhitzung usw. sofort handeln, indem die Stromversorgung abgeschaltet wird.
5. Die Installation und Reparatur muss den örtlichen Sicherheitsvorschriften und -bestimmungen für Elektroinstallationen entsprechen.
6. Die Installation der On-Demand Kaffeemühle muss nach der Lektüre und Kenntnisnahme dieses Handbuchs durchgeführt werden.
7. Dieses Gerät ist nur sicher, wenn es ordnungsgemäß an ein effizientes Erdungssystem angeschlossen ist.
8. Die Daten auf dem Typenschild des Produkts müssen mit denen des elektrischen Anschlusses am Aufstellungsort übereinstimmen. Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz ist sicherzustellen, dass Spannung und Frequenz des Geräts mit denen des örtlichen Stromnetzes übereinstimmen. Die elektrischen Daten sind auf dem Typenschild des Geräts angegeben.

9. Die Maschine darf nicht benutzt werden, wenn das Kabel, der Stecker oder ein anderes Teil beschädigt ist oder wenn die Maschine nicht einwandfrei funktioniert. Bitte senden Sie die Maschine zum nächstgelegenen autorisierten Kundendienstzentrum zwecks Überprüfung, Reparatur oder Instandsetzung. Das Netzkabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
10. Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Jede andere Verwendung ist unzulässig und gefährlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes verursachte Schäden.
11. Wie Sie sich vor elektrischem Schlag bei der Verwendung von elektrischen Geräten, zu denen auch Ihre On-Demand Kaffeemühle MI20 Touch - MI40 Touch gehört, schützen:
 - a. Tauchen Sie die Kaffeemühle, das Kabel und die Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass die inneren Teile der Maschine nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - b. Das Netzkabel darf nicht gedehnt oder gezogen werden.
 - c. Einen automatischen Trennschalter an der Stromversorgung des Geräts vorsehen.
 - d. Keine Flüssigkeiten auf die Oberseite der Maschine kommen lassen.
 - e. Die Maschine darf keinem Sonnenlicht, Regen, Schnee, extremen Temperaturen usw. ausgesetzt werden.
12. Ausschließlich Ersatzteile und Zubehör verwenden, die von MACAP s.r.l. hergestellt und zertifiziert wurden.
13. Bevor die Maschine gereinigt oder gewartet wird, muss sie abgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
14. Falls die Maschine eine Störung aufweist oder nicht mehr funktioniert, muss sie sofort ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden. Es darf nicht versucht werden, sie selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten und qualifizierten Techniker von MACAP s.r.l. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder einem autorisierten Händler unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.
15. Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden überwacht oder angeleitet.

16. Das Gerät und sein Kabel sind außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
17. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
18. Das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel von der Stromversorgung trennen.
19. Um den korrekten Betrieb und die Leistungsfähigkeit der Maschine zu gewährleisten, ist es notwendig, die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und die Reinigung sowie die planmäßige Wartung korrekt durchzuführen.
20. Es ist zu beachten, dass das Gerät für den professionellen und nicht für den häuslichen Gebrauch bestimmt ist und daher nur von qualifizierten Personen verwendet werden darf.
21. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Daher darf es nicht in der Nähe von Wasserspritzern oder besonders feuchten Orten aufgestellt werden. Das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl oder Dampfreiniger reinigen.
22. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.
23. Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, an denen die Bedienung und Wartung geschultem Personal vorbehalten ist.
24. In den Anweisungen muss klargestellt werden, dass der Zugang zum Wartungsbereich, der die Verwendung eines Werkzeugs erfordert, Personen vorbehalten ist, die über Kenntnisse und praktische Erfahrungen mit dem Gerät verfügen, insbesondere in Bezug auf Sicherheit und Hygiene (siehe auch Punkt 19).
25. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen potenziellen Gefahren kennen.

2 - AUSPACKEN



Bevor das Installationspersonal mit seiner Arbeit beginnen darf, muss es diese Anleitung und insbesondere die allgemeinen Informationen und die Sicherheitsvorschriften in den vorangehenden Kapiteln gelesen haben.



2.1 Inhalt der Packung

Die On-Demand Kaffeemühle wird in einem Karton verpackt geliefert. Beim Öffnen prüfen, ob die verschiedenen Komponenten vorhanden sind (Abb. 2.1).

- 1** On-Demand Kaffeemühle
- 2** Bohnenbehälter mit Verriegelungsschieber für den Trichter
- 3** Untertasse
- 4** Bedienungs- und Wartungsanleitung für die Kaffeemühle **MI20 Touch - MI40 Touch**

Die Daten der Maschine sind auf dem CE-Kennzeichnungsschild angegeben, das an der Unterseite der Maschine angebracht ist (**1** - Abb. 2.2).

Das verpackte Gerät muss in einem geschützten und feuchtigkeitsfreien Raum aufbewahrt werden, bis sie in einer geeigneten Umgebung installiert wird.

Nach dem Entfernen der Verpackung ist zu prüfen, ob sich die verschiedenen Komponenten in einem einwandfreien Zustand befinden und keine Manipulationen, beschädigten Teilen usw. vorhanden sind.

Außerdem ist zu prüfen, ob das Gerät vollständig ist, d. h. mit allen Teilen, eventuellem Zubehör und den technischen Unterlagen, wie in den Transportunterlagen angegeben.

Bevor mit der Montage begonnen wird, müssen Unregelmäßigkeiten, die bei der Überprüfung der Ware direkt nach der Anlieferung festgestellt wurden, dem Hersteller gemeldet werden.

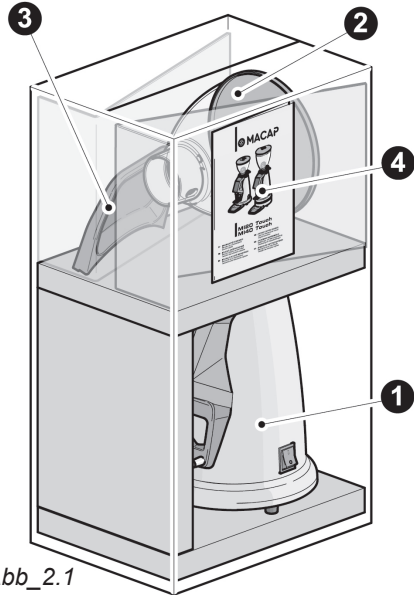


Abb_2.1

Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, Pappkartons usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen. Diese Elemente sind gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

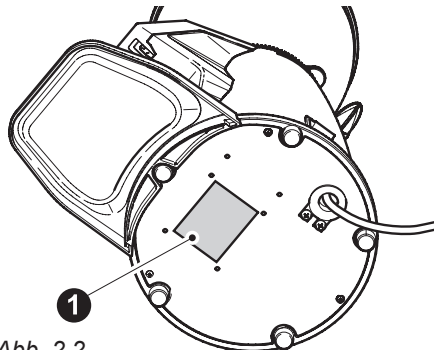


Abb_2.2

Die Verpackung muss mindestens bis zum Ende der Garantiezeit aufbewahrt werden.



3 - BESCHREIBUNG DER ON-DEMAND KAFFEEMÜHLE

3.1 Verwendungszweck und bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Art von Geräten ist für die gewerblich Anwendung bestimmt, z. B. für Bars, Restaurants, Kantinen, Cafés usw., jedoch nicht für die kontinuierliche Massenproduktion von Lebensmitteln. Dieses Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Jede andere Verwendung wird als ungeeignet angesehen und ist somit gefährlich.



Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die durch ungeeigneten, falschen oder unsachgemäßen Gebrauch hervorgerufen worden sind.

Der Benutzer muss immer den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung folgen. Bei Störungen oder wenn die Maschine nicht richtig arbeitet, die Maschine ausschalten und nicht versuchen den Schaden selbst zu beheben. Den Kundendienst kontaktieren.

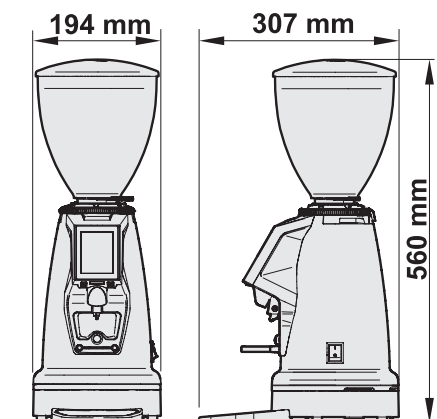
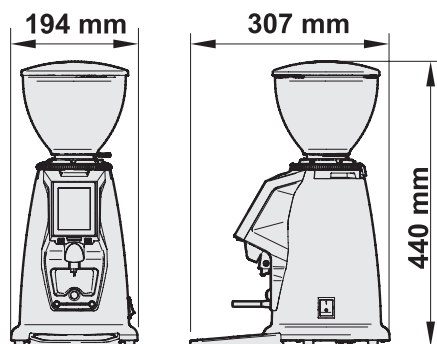
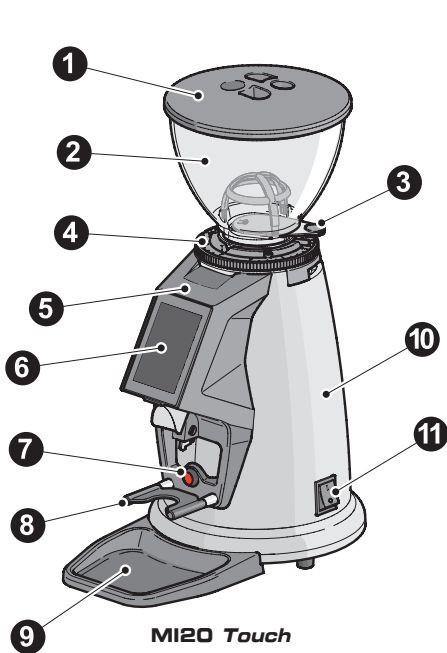


Abb_3.1

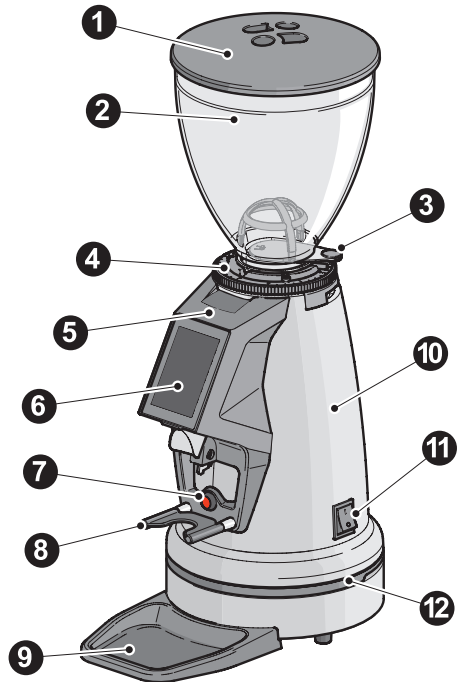
3.2 Technische Spezifikationen

	MI40 Touch	MI20 Touch
<i>Dosis</i>	Einfach, doppelt, dreifach, vierfach, kontinuierlich	Einfach, doppelt, dreifach, vierfach, kontinuierlich
<i>Siebträgerhalter mit einstellbarer Gabel</i>	serienmäßig	serienmäßig
<i>Mahlwerke</i>	Ø65 mm	Ø58 mm
<i>Lieferbare Spannungen</i>	220-230V 50-60 Hz/110V 60 Hz	
<i>Stromaufnahme</i>	480 W	300 W
<i>Abmessungen (Abb_3.1)</i>	194x307x560 mm	194x307x440 mm
<i>Behälterinhalt</i>	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg optional)
<i>Leergewicht</i>	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Hauptbauteile



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Deckel Bohnenbehälter
2. Bohnenbehälter
3. Verriegelungsschieber für den Trichter
4. Einstellring Mahlfeinheit
5. Oberes Gehäuse
6. Display
7. Start-Taste
8. Siebträgergabel

9. Untertasse
10. Gerätegehäuse
11. Schalter
12. Ring zur Zwangsbelüftung
(nur Mod. MI40 Touch)

3.4 Geräuschpegel

Die nach den geltenden Normen durchgeführten Lärmmessungen haben ergeben, dass die Kaffeemühle den Wert von **72 ±3 dB (A)** nicht überschreitet.



4 - INSTALLATION



Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Die Installation muss in Übereinstimmung mit den im Verwendungsland geltenden Sicherheitsvorschriften erfolgen.

Das Gerät darf nur an Orten aufgestellt werden, an denen sie leicht zu bedienen und leicht zugänglich ist. Die Aufstellungsfläche muss eben, trocken und glatt sein und eine perfekte Stabilität gewährleisten. Es wird eine Sockelhöhe von mindestens 90/100 cm vom Boden empfohlen (Abb._4.1).

Nicht in der Nähe von Wasserspritzern verwenden oder installieren.

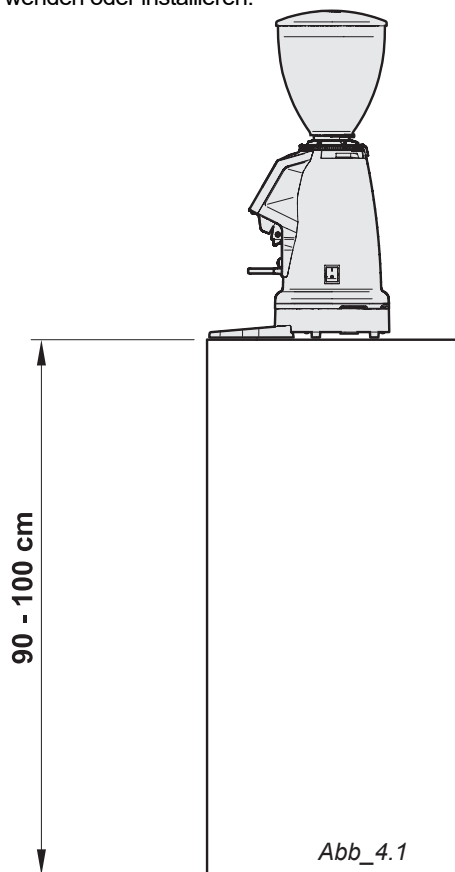


Abb_4.1

Zur Gewährleistung eines normalen Betriebs muss das Gerät in einem Raum mit einer Temperatur zwischen + 5 °C und + 36 °C und einer maximalen Luftfeuchtigkeit von 70 % aufgestellt werden. Sicherstellen, dass auf jeder Seite ein Freiraum von mindestens **10 cm** und oberhalb des Geräts ein Freiraum von mindestens **30 cm** vorhanden ist, um eine ausreichende Belüftung, ein bequemes Nachfüllen von Kaffee sowie eine einfache Bedienung und Wartung zu ermöglichen (Abb._4.2).



Wenn das Gerät nass oder sehr feucht ist, muss vor ihrer Installation oder Benutzung gewartet werden, bis sie vollständig getrocknet ist.

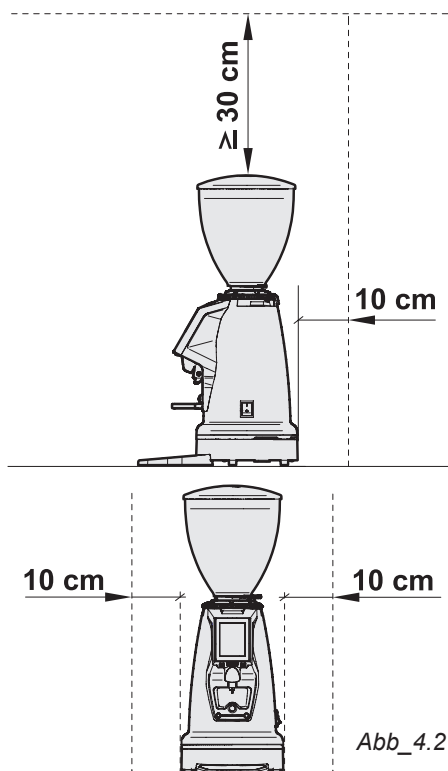


Abb_4.2

4.1 Montage des Bohnenbehälters



Den Bohnenbehälter und seinen Deckel vor der Montage mit reichlich Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel waschen, um eventuelle Bearbeitungsrückstände zu entfernen.

Den Bohnenbehälter (**1** - Abb._4.3), mit eingesetztem Verriegelungsschieber für den Trichter (**2**) korrekt und fest in den Mahlscheibenhalter einsetzen und die Sicherungsmadenschraube an der rechten Seite anziehen (**3** - Abb._4.3).

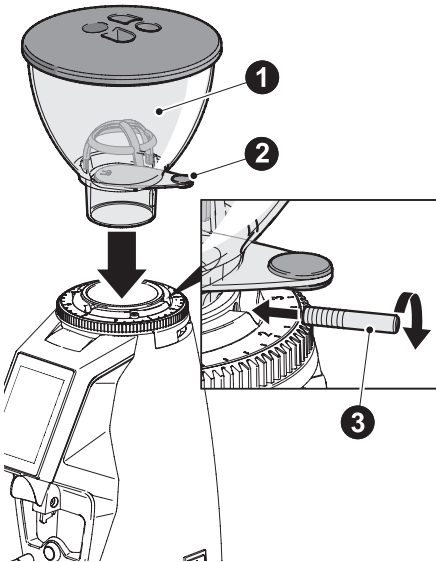


Abb_4.3

4.2 Elektrische Versorgung



Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird ist sicherzustellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Netzanschlusses vor Ort übereinstimmen (siehe Abb._2.2).

Die Erdungsanlage muss gemäß den geltenden Vorschriften ausgeführt sein.

Bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird muss sichergestellt werden, dass der Schalter ausgeschaltet ist, d.h. in der Nullstellung steht (**0** - OFF - Abb._4.4).

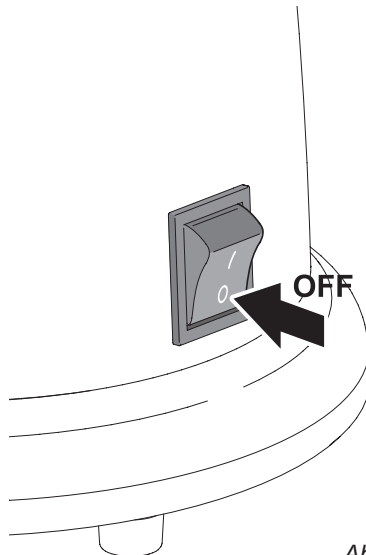


Abb_4.4

Das Netzkabel anschließen (Abb._4.5).

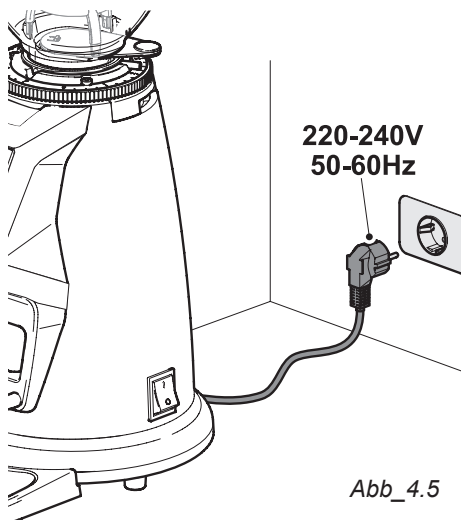


Abb_4.5



Das überschüssige Kabel auf der Arbeitsfläche ablegen, so dass Kinder nicht daran ziehen können oder es zu einer Stolperfalle wird.



Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einem Fachelektriker unverzüglich ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.

5 - FUNKTIONSWEISE DER ON-DEMAND-KAFFEEMÜHLE

Es wird vorausgesetzt, dass das Gerät richtig aufgestellt wurde.

5.1 Vorbereitung der Kaffeemühle

- Den Deckel vom Bohnenbehälter nehmen (1 - Abb._5.1) und die Kaffeebohnen einfüllen. Deckel wieder schließen.

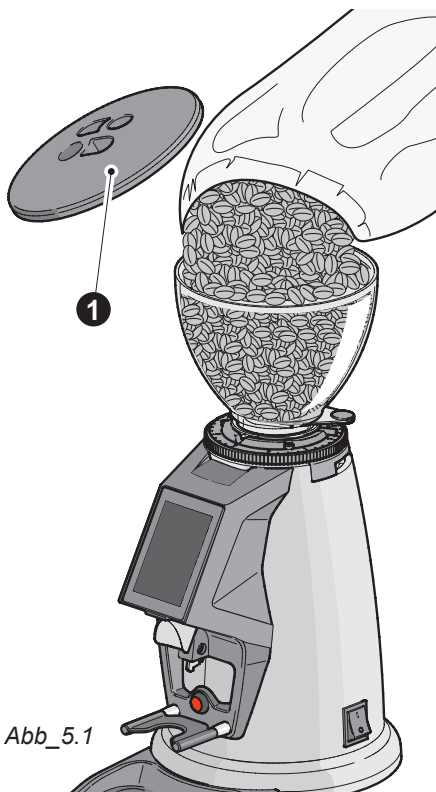


Abb_5.1

- Das des Verriegelungsschieber für den Trichter (2 - Abb._5.2) öffnen, damit die Kaffeebohnen in die Mahlkammer gelangen können.

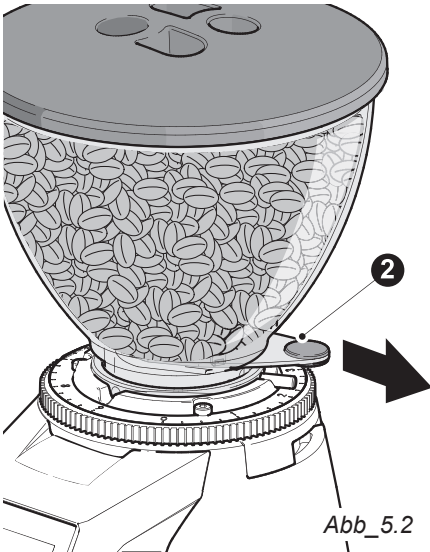


Abb_5.2

- Stellen Sie die Mahlfeinheit mit den Feineinstellungsknöpfen (3 - Abb._5.3) oder mit dem Mahlstopfstift ein (siehe Kapitel Einstellen der Mahlfeinheit).

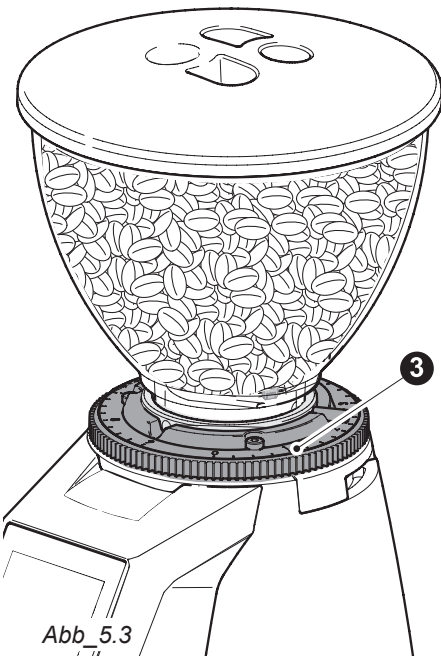


Abb_5.3

5.2 Einschalten der Kaffeemühle

- Das Gerät einschalten. Hierzu den Hauptschalter auf **I - ON** stellen (Abb._5.4).

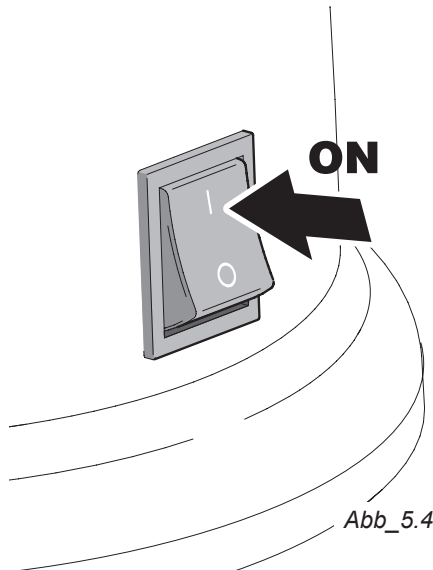


Abb_5.4

- Wählen Sie die gewünschte Dosis auf dem Display (Abb._5.5).

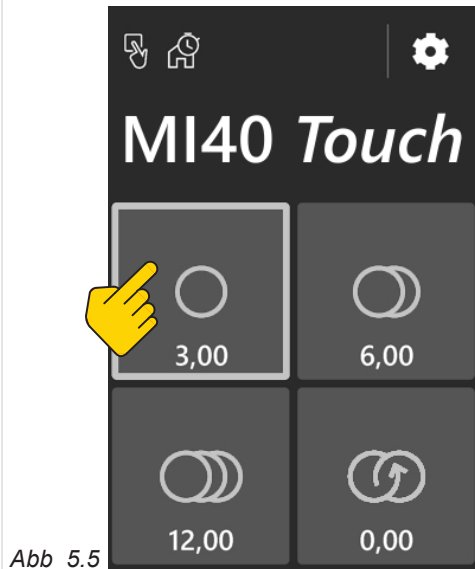
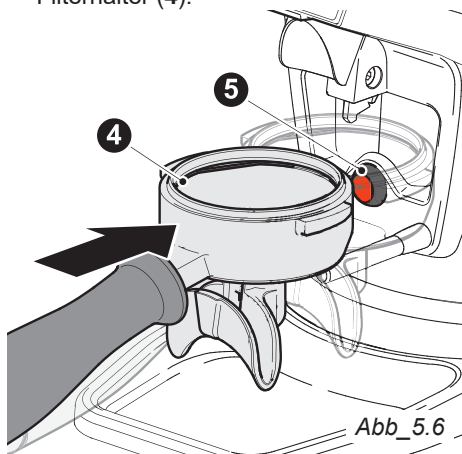
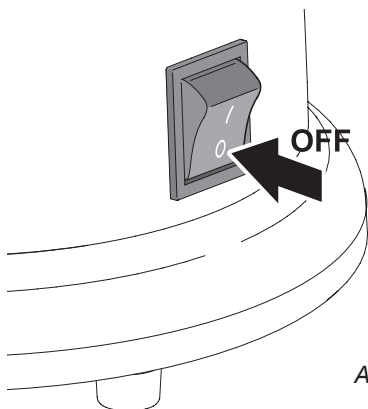


Abb_5.5

- Starten Sie das Mahlen durch Drücken der Starttaste (5 - Abb._5.6) mit dem Filterhalter (4).



- Um den Mahlvorgang zu beenden, berühren Sie das Display. Die Ausgabe bleibt 5 Sekunden lang im Standby-Modus, danach wird sie zurückgesetzt. Wird die Taste innerhalb von 5 Sekunden erneut gedrückt, beginnt die Ausgabe von neuem.
- Um die Maschine auszuschalten, stellen Sie den Hauptschalter auf Position **OFF** (Abb._5.7).



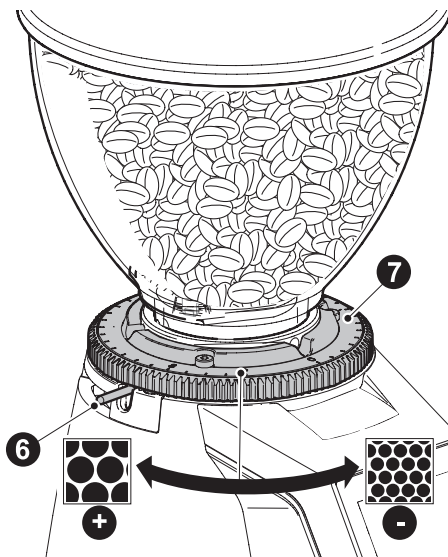
5.3 Einstellung der Mahlfeinheit

Die Maschine ist werkseitig mit einem Espressomahlgrad eingestellt, der für viele auf dem Markt erhältliche Kaffeesorten

geeignet ist. Zur Einstellung des Mahlgrads eine Präzisionswaage verwenden, um das genaue Gewicht zu ermitteln. Bei jeder Einstellung des Mahlgrads die ersten beiden Doppeldosen daran denken, keine doppelten Dosen (ca. 30 g) in Betracht zu ziehen, da sie möglicherweise noch einen Teil des Mahlguts aus der vorherigen Einstellung enthalten.

5.3.1 Stufenweisenstellung

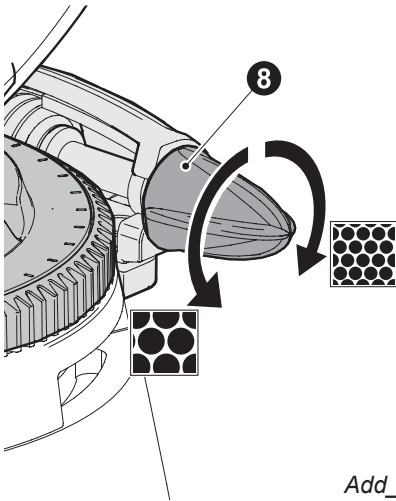
Drücken Sie den Mahlstoppstift (6 - Abb._5.8) und drehen Sie die Ringmutter (7) in die gewünschte Richtung. Sobald die Einstellung gefunden ist, lassen Sie den Stift los, um die Einstellung zu sichern. Vergewissern Sie sich vor jeder Einschaltung, dass er verriegelt ist. Die Einstellung sollte bei ausgeschaltetem Motor und ohne Kaffee zwischen den Mahlvorgängen vorgenommen werden. Das Symbol „+“ zeigt die Drehrichtung an, um die Korngröße des gemahlene Kaffees zu erhöhen. Mit dem Symbol „-“ können Sie die Korngröße des gemahlene Kaffees verringern.



5.3.2 Feineinstellung

Drehen Sie den Einstellknopf (8 - Abb. 5.9), um die Mahlfeinheit des gemahlene Kaffees zu verändern. Die Feineinstellung erfordert keine Arretierung.

Mit Kaffee zwischen den Mahlscheiben ist der Mahlgrad bei laufendem Motor einzustellen. Ist kein Kaffee vorhanden, ist sie bei ausgeschaltetem Motor einzustellen. Im Uhrzeigersinn wird die Mahlfeinheit feiner (und die Zahl auf dem Ring oben nimmt ab); umgekehrt wird die Mahlfeinheit gegen den Uhrzeigersinn gröber.



Add_5.9

Es wird außerdem empfohlen, bei jedem Wechsel der Körnung wenige Gramm Kaffee zu mahlen und zu verwenden, um die geringe Menge an vorgemahlenem Kaffee im Gerät zu beseitigen. Zudem können viele Faktoren die Kaffeeausgabe beeinflussen, darunter die Kaffeemenge, das Pressen, die Einstellung der Espressomaschine, die Reinigung der Filter und die klimatischen Bedingungen.

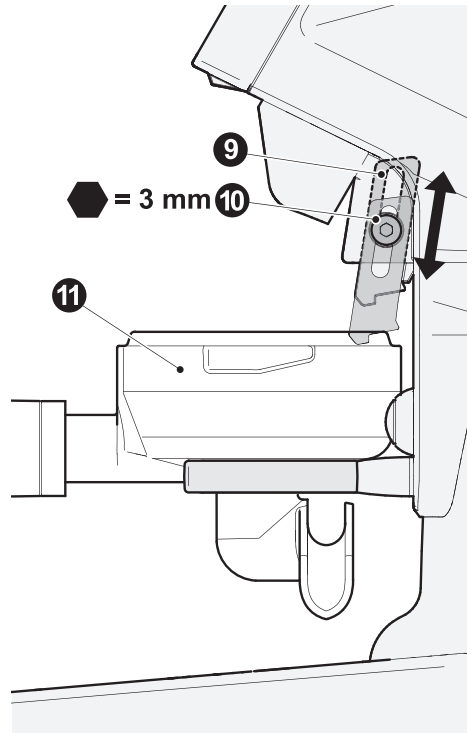


5.4 Einstellen des Siebträgerhalters

Alle Modelle sind mit einer Vorrichtung zur Einstellung des Siebträgerhalters ausgestattet (9 – Abb. 5.10).

Um die richtige Einstellung des Siebträgers (11) zu finden, ist Folgendes notwendig:

- Lösen Sie die Schraube (10) des Siebträgerhalters mit einem Inbusschlüssel (3 mm).
- Finden Sie die ideale Höhe für die richtige Positionierung des Siebträgers.
- Ziehen Sie die Schraube in der neuen Position fest.



Add_5.10

Die korrekte Einstellung wird durch die Position des Siebträgers überprüft, wie in Abb._5.11 gezeigt.

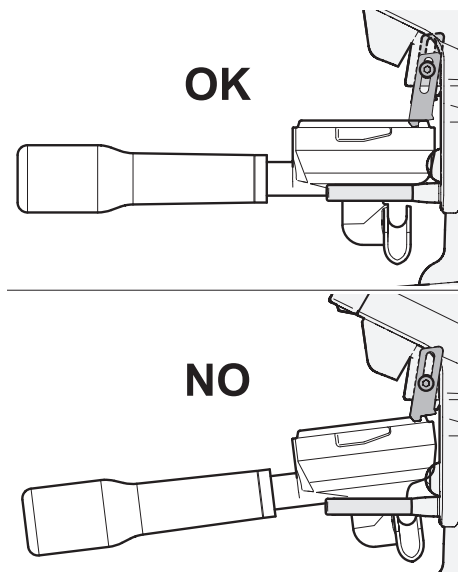


Abb_5.11

6 - PROGRAMMIERUNG

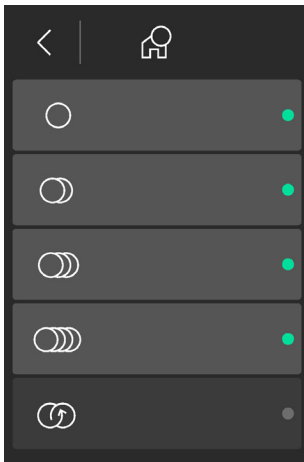


1. Dosis Startseite
2. D.T.S. (dosing type selection)
3. Passwort
4. Einstellungen
5. Dosis-Timer
6. Dosiszähler
7. Datum und Uhrzeit
8. Individuelle Einstellungen

6.1 Dosis Startseite



Im Untermenü „Dosis Startseite“ können Sie auswählen, welche Dosen Sie verwenden möchten. Einzel-, Doppel-, Dreifach- und kontinuierliche Dosen sind werksseitig vorgewählt. Sie können zwischen mindestens einer und maximal vier Dosen wählen, die Startseite passt sich Ihrer Auswahl an. Ausgewählte Dosen werden mit einem grünen Punkt  gekennzeichnet.



dTs

Im Untermenü D.T.S. kann die Betriebsart ausgewählt werden:

- Standard
- Push and Grind
- Barista

Der ausgewählte Modus wird durch einen grünen Punkt gekennzeichnet.



Standardmodus:

Sobald die gewünschte Dosis auf dem Startbildschirm ausgewählt wurde, gibt die Kaffeemühle nach dem Drücken der Starttaste für die im Programm eingestellte Zeit aus.



Modus Push and Grind

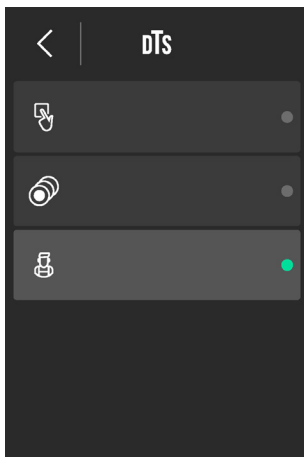
Nachdem Sie die Push and Grind-Dosis auf dem Startbildschirm ausgewählt haben, drücken Sie die Starttaste einmal, um die einfache Dosis auszugeben, zweimal die doppelte Dosis usw.



Barista-Modus

Hier kann der Benutzer die Dosierung wie im Standardmodus wählen, aber der Kaffee wird ausgegeben, während die Starttaste gedrückt wird. Wenn die Starttaste vor dem Ende der Dosierung losgelassen wird, hat der Benutzer 5 Sekunden Zeit, den Vorgang abzuschließen.

6.2 D.T.S. (DOSING TYPE SELECTION)



6.3 Passwort



Im Untermenü „Passwort“ hat der Benutzer die Möglichkeit, einen 4-stelligen Code einzugeben, der, wenn er aktiviert ist, bei jedem Programmierversuch von der Startseite abgefragt wird.



Drücken Sie auf das Symbol , um das Passwort zu aktivieren oder zu deaktivieren (siehe Legende).

Legende der Kontrollleuchtenfarbe:



Grau ●: Passwort deaktiviert

Rot ●: Passwort muss bestätigt werden

Grün ●: Passwort aktiviert

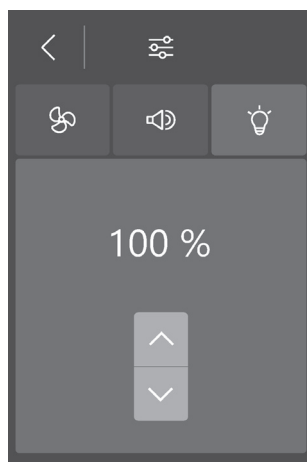
6.4 Einstellungen



Im Untermenü „Einstellungen“ ist es möglich, Folgendes zu ändern:

- Die Betriebszeit des Lüfters
- Schallintensität
- Lichtintensität

Wählen Sie das Kästchen mit der Einstellung, die Sie ändern möchten, und stellen Sie den Wert von mindestens **0%** bis maximal **100%** in Schritten von jeweils **25%** ein.



6.5 Dosis-Timer



Im Untermenü „Dosis-Timer“ kann die Mahldauer eingestellt werden.

Wählen Sie eine der vier Dosen und ändern Sie die Zeit mit „-“ oder „+“.

Die Zeit variiert in Schritten von **0,05 Sek.** Um die Uhrzeit jeder einzelnen Dosis auf der Startseite anzuzeigen, aktivieren Sie das Symbol .



Legende der Kontrollleuchtenfarbe:



Grau ●: Anzeige deaktiviert
Grün ●: Anzeige aktiviert

6.6 Dosiszähler



Im Untermenü „Dosiszähler“ können Sie den Verlauf der täglichen, wöchentlichen und gesamten Dosis einsehen. Die wöchentliche Tagesdosis kann durch Drücken des roten Symbols  zurückgesetzt werden.



Um die Tagesdosiszähler anzuzeigen, drücken Sie das Symbol .



Legende der Kontrollleuchtenfarbe:

Grau ●: Anzeige deaktiviert
Grün ●: Anzeige aktiviert

6.7 Datum und Uhrzeit



In diesem Untermenü können Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen, die für die Rückstellung der täglichen und wöchentlichen Dosis verwendet werden.

6.8 Personalisierung



Im Untermenü „Personalisierung“ können Logos, Bildschirmschoner und Farben eingestellt werden.

6.8.1 Logos



Im Untermenü „Logos“ kann das auf der Startseite sichtbare Logo eingestellt werden. Das aktive Logo wird mit einem grünen Punkt  versehen. Es ist möglich, maximal zwei Logos hochzuladen und hochgeladene Logos zu löschen, indem Sie auf das rote Symbol  auf der linken Seite klicken. Es ist nicht möglich, das Werkslogo zu löschen.



6.8.2 Screensaver



Im Untermenü Bildschirmschoner können Sie auswählen, welche Bilder im Standby-Modus angezeigt werden sollen.

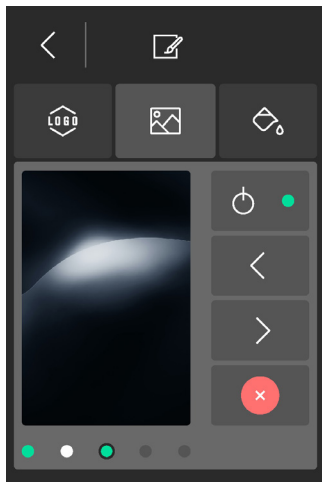
Es können bis zu 5 Bilder hochgeladen werden: Verwenden Sie die Pfeile  , um durch die hochgeladenen Bilder zu blättern und wählen Sie mit dem Symbol  das zu aktivierende Bild aus.

 Grüner Punkt aktives Bild.

Verwenden Sie das rote Symbol , um das hochgeladene Bild zu löschen.

Darunter sind 3 Punkte vorhanden, die folgendermaßen sein können:

-  **Grün** (Bild ist aktiv)
-  **Weiß** (das Bild ist im Gerät geladen, aber nicht aktiv)
-  **Dunkelgrau** (der Platz ist von keinem Bild belegt).



6.8.3 Farben



Im Untermenü „Farben“ können Sie die Art der Farben auswählen, die Sie auf der Startseite verwenden möchten.



7 - UPLOAD

Das Gerät ist mit einem **USB-Typ-C-Anschluss** (1 - Abb._6.1) ausgestattet, der nur mit USB-Sticks im FAT32-Format verwendet werden kann.

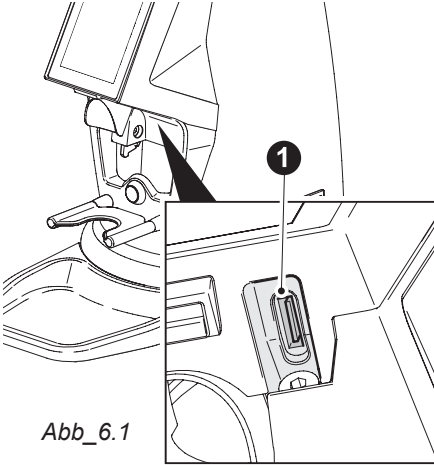
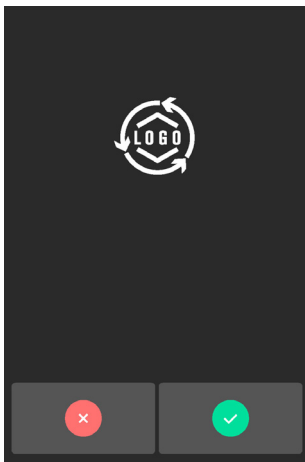


Abb_6.1

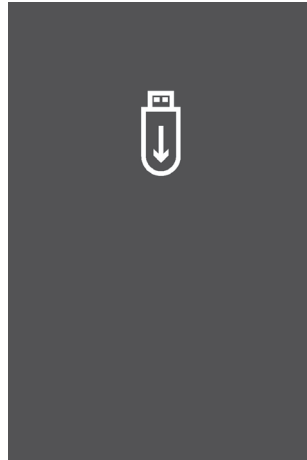


Der Upload kann dazu verwendet werden, die Software des Geräts zu aktualisieren, Logos und Bildschirmschoner hochzuladen.

Das Laden muss bei eingeschaltetem Gerät und im Startbildschirm erfolgen; sobald der Stick angeschlossen ist, erscheint ein Bildschirm mit der Frage, ob das Laden bestätigt werden soll oder nicht.



Wenn der Upload abgeschlossen ist, wird ein zweiter Bildschirm mit dem Symbol zum Entfernen des USB-Sticks angezeigt.



Zum Hochladen neuer Logos:

Die Dateien müssen im PNG-Format vorliegen. Die Logofläche auf dem Bildschirm beträgt 305x80 Pixel. Der Dateiname für das Logo muss unbedingt mit „*LogoImg_*xxxxx.png“ beginnen (xxxxx durch den gewünschten Namen ersetzen).

Logos können auch im PNG-Format ohne Hintergrund gespeichert werden. Für die Auswahl siehe **Abs. 6.8.1**.

Zum Laden neuer Bildschirmschoner:

Die Dateien müssen im PNG-RGB-24-Bit-Format vorliegen und dürfen maximal 320x480 Pixel groß sein und eine Größe von 200 kB nicht überschreiten. Der Dateiname für den Bildschirmschoner muss unbedingt mit „*SSaverImg_*xxxxx.png“ beginnen (xxxxx durch den gewünschten Namen ersetzen).

Logos können auch im PNG-Format ohne Hintergrund gespeichert werden. Für die Auswahl siehe **Abs. 6.8.2**.



8 - REINIGUNG



Das Gerät darf nicht mit metallenen oder scheuern- den Mitteln wie Stahlwolle, Drahtbürsten, Nadeln usw. oder mit allgemeinen Rei- nigungsmitteln (Alkohol, Lösungsmittel usw.) ge- reinigt werden.

Die richtige Pflege und Instandhaltung ver- längern die Lebensdauer Ihres Geräts und führen zu einem besser gemahlenen Kaffee.

Reinigung von beweglichen Kunststoff- teilen.

Die beweglichen Teile des Geräts (Deckel, Bohnenbehälter usw.) entfernen und mit reichlich Wasser und neutralem Reinigungs- mittel reinigen.



Kunststoffteile niemals in der Spülmaschine wa- schen.

Reinigung des Gehäuses des Geräts.

Das Gehäuse des Geräts mit feuchten Tüchern reinigen und dabei auf wasseremp- findliche Teile wie den Netzschalter achten.

9 - FEHLERBEHEBUNG



Das Gerät bei einem Problem oder einer Fehlfunktionen aus- schalten und von der Stromver- sorgung trennen.

Nachfolgend wird eine Liste möglicher Maßnahmen aufgeführt, die bei etwaigen Fehlfunktionen zu ergreifen sind.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wen- den Sie sich bitte an das Wartungspersonal oder an einen **MACAP**-Händler.

9.1 Störungen, Ursachen und Abhilfemaßnahmen

Das Gerät schaltet sich nicht ein

- Prüfen, ob der Hauptschalter auf **ON** steht.
- Prüfen, ob der Stecker eingesteckt ist.
- Prüfen, ob der Einstellring der Mahlfein- heit den Wert „0“ anzeigt
- Sicherstellen, dass sich keine Fremdkör- per zwischen den Mahlwerken befinden.

Das Gerät schaltet sich aufgrund einer Überhitzung des Motors aus:

- Bei einer Überhitzung des Motors schal- tet sich das Gerät automatisch ab. Die Sicherheitsvorrichtung setzt sich auto- matisch zurück; warten, bis der Motor abgekühlt ist (15 bis 30 Minuten), bevor das Gerät wieder eingeschaltet wird.

9.2 Stillstand

Bei längerem Stillstand des Geräts müs- sen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen ge- troffen werden:

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Den Bohnenbehälter leeren
- Alle mit den Lebensmitteln in Berührung gekommenen Teile reinigen.
- Alle Innen- und Außenflächen des Ge- räts mit einem Tuch reinigen.
- Die Außenseite mit Kunststoffolie oder einem Kunststoffbeutel schützen.
- An einem trockenen, geschützten Ort mit Temperaturen von mindestens 1°C lagern.



10 - ENTSORGUNG

Etwaige Kaffeereste ausleeren und das Gerät durch Trennen des Netzkabels außer Betrieb setzen. Das Gerät darf nicht in die Umwelt entsorgt werden.



Sicherstellen, dass das Gerät unter Einhaltung der Umweltvorschriften und gemäß den geltenden Bestimmungen entsorgt wird.

Bedienerinformationen

Gemäß der italienischen Rechtsverordnung vom 25. September 2007, Nr. 185 und Art. 13 der italienischen Rechtsverordnung vom 25. Juli 2005, Nr. 151 „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG zur Verringerung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, sowie deren Entsorgung“.

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebenszeit gesondert von anderen Arten von Abfällen entsorgt werden muss.

Am Ende der Nutzungsdauer muss der Benutzer das Gerät daher bei den entsprechenden Sammelstellen für getrennte Sammlung elektronischer/elektrotechnischer Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgeben.



Die angemessene getrennte Sammlung und anschließende Weiterleitung gebrauchter Geräte zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und erleichtert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

11 - HERSTELLER

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALIEN

www.macap.it

ÍNDICE



1 INTRODUCCIÓN	102
1.1 Símbolos y terminología utilizados en el manual	102
1.2 Información general	103
1.3 Garantía	104
1.4 Instrucciones de seguridad	104



2 DESEMBALAJE	107
2.1 Contenido del paquete	107



3 DESCRIPCIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	108
3.1 Destino y uso previsto	108
3.2 Especificaciones técnicas	108
3.3 Componentes principales	109
3.4 Nivel de ruido	109



4 INSTALACIÓN	110
4.1 Instalación de la tolva de café	111
4.2 Alimentación eléctrica	111



5 FUNCIONAMIENTO DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO	112
5.1 Preparación del molinillo	112
5.2 Puesta en marcha del molinillo de café	113
5.3 Regulación de la molienda	114
5.3.1 Regulación escalonada	114
5.3.2 Ajuste micrométrico	115
5.4 Regulación del soporte portafiltro	115



6 PROGRAMACIÓN	117
6.1 <i>Página de inicio de la dosis</i>	117
6.2 <i>D.T.S. (Selección del tipo de dosificación)</i>	117
6.3 <i>Contraseña</i>	118
6.4 <i>Configuraciones</i>	118
6.5 <i>Temporizador de dosis</i>	118
6.6 <i>Contador de dosis</i>	119
6.7 <i>Fecha y hora</i>	119
6.8 <i>Personalizaciones</i>	119
6.8.1 <i>Logos</i>	119
6.8.2 <i>Salvapantallas</i>	120
6.8.3 <i>Colores</i>	120



7 UPLOAD	121
-----------------	-----



8 LIMPIEZ	122
------------------	-----



9 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	122
9.1 <i>Fallos, causas y soluciones</i>	122
9.2 <i>Inactividad</i>	122



10 ELIMINACIÓN	123
-----------------------	-----



11 FABRICANTE	123
----------------------	-----

1 - INTRODUCCIÓN



Antes de realizar cualquier operación en la máquina, el usuario debe leer atentamente las instrucciones recogidas en esta publicación y seguirlas en todas las intervenciones.



En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, contacte con nuestro servicio de asistencia para recibir las aclaraciones necesarias.

1.1 Símbolos y terminología utilizados en el manual



ATENCIÓN: este símbolo indica información o procedimientos que, si no se realizan con atención, podrían provocar lesiones personales graves. Fuente potencial de lesiones o daños para la salud.

Las indicaciones acompañadas de este símbolo contienen información, disposiciones o procedimientos que, si no se realizan correctamente, pueden provocar daños o funcionamientos anómalos.



INFORMACIÓN

Las indicaciones acompañadas de este símbolo contienen información sobre temas de especial importancia y su incumplimiento puede dar lugar a la anulación de la garantía.



LEA atentamente el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.



¡ATENCIÓN: aparato conectado a la red eléctrica!



Antes de realizar cualquier acción de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica.



¡Peligro de lesiones! Protéjase con guantes adecuados.



OPERADOR: este símbolo indica información o procedimientos relacionados con el usuario del aparato. Procedimientos que competen a la persona instruida sobre el funcionamiento, uso y mantenimiento ordinario del aparato.



TÉCNICO CUALIFICADO: este símbolo indica información o procedimientos relacionados con el mantenimiento extraordinario (eléctrico/mecánico) para una persona cualificada y autorizada por el fabricante.

1.2 Información general

Este manual es parte esencial del molinillo de café instantáneo **MI20 Touch - MI40 Touch**; por lo tanto, es importante leer detenidamente las advertencias y las precauciones adjuntas. En particular, preste atención a las indicaciones de seguridad durante la instalación, la puesta en funcionamiento, el uso y la limpieza. Guarde este manual de usuario en un lugar seguro donde pueda estar a disposición de todos los usuarios del aparato. Para consultar estas instrucciones en línea, visite el sitio web www.macap.it. Para solicitar una copia en papel, envíe un correo electrónico a: info@macap.it



La descripción del molinillo de café instantáneo indicada a continuación es de carácter general, por lo tanto, puede que no incluya todos los detalles sobre los diversos componentes.

El idioma oficial elegido por el fabricante es el italiano.

Este manual refleja el estado del aparato en el momento de la entrega. **MACAP s.r.l.** se reserva el derecho a realizar, en cualquier momento las modificaciones que considere oportunas a la fabricación en serie y a actualizar los manuales relativos sin obligación de actualizar las publicaciones anteriores.



El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados a personas u objetos, debido a:

- Uso inadecuado del aparato.
- Uso por personal no idóneo (no autorizado y/o no capacitado).
- Defectos de alimentación.
- Falta de mantenimiento de los componentes del molinillo de café.
- Modificaciones en el producto no autorizadas por el fabricante.
- Uso de repuestos no originales.
- Sustitución de componentes suministrados con el aparato por otros con características técnicas distintas a las del proyecto.
- Incumplimiento de estas instrucciones.
- Incumplimiento de las normas de seguridad.

Transporte y manipulación



Durante la manipulación del aparato, tome las precauciones oportunas para evitar que se caiga, dañando a personas, animales y cosas, además del propio molinillo de café.

Durante la manipulación del producto en el embalaje, compruebe que se respeta el mensaje «**PARTE SUPERIOR**» (identificado por el símbolo ) presente en el embalaje.

No gire el aparato durante la manipulación. Manipular con cuidado. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionado por una manipulación negligente o disconforme con las indicaciones facilitadas.

1.3 Garantía

La garantía de nuestros productos es de 24 meses a partir de la fecha de factura.

La garantía no cubre:

- todas las partes sujetas a desgaste.
- las partes dañadas por manipulación por parte de personal no autorizado por la empresa
- las partes dañadas por el uso inadecuado del producto.

Las posibles devoluciones deberán ser autorizadas previamente por nuestra empresa y enviarse a cargo del cliente. Las devoluciones se considerarán en garantía solo después de revisar la mercancía devuelta.

1.4 Instrucciones de seguridad



1. Instale la máquina sobre una superficie plana donde bajo ningún concepto la temperatura pueda descender por debajo de los 5°C. Manténgala caliente.
2. No deje la máquina expuesta a la intemperie o colocada en ambientes húmedos.
3. No coloque objetos pesados sobre el paquete.
4. En caso de emergencia, como un incendio, ruidos inusuales, sobrecalentamiento, etc., intervenga inmediatamente desconectando la alimentación eléctrica.
5. La instalación y reparación deben ser conformes con los códigos y las normativas de seguridad eléctrica locales.
6. El molinillo de café instantáneo deberá instalarse después de haber leído y entendido la presente publicación.
7. Este aparato solo es seguro si se conecta correctamente a un sistema de conexión a tierra eficiente.
8. Compruebe que los datos de la placa correspondan con los de la red eléctrica principal a la que se conectará el producto. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, cerciőrese de que la tensión y la frecuencia del aparato corresponden a las de la red eléctrica local. Los datos eléctricos se indican en la placa de datos del aparato.

9. No utilice esta máquina si el cable, la clavija o cualquier otra pieza están dañados o si la máquina no funciona correctamente. Devuelva la máquina al centro de asistencia autorizado más cercano para su comprobación, reparación o ajuste. El usuario no deberá sustituir el cable de alimentación.
10. Este aparato ha sido diseñado únicamente con la finalidad de moler café en grano. Todos los demás usos son inapropiados y peligrosos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado.
11. Para protegerse de las descargas eléctricas cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico, incluido el molinillo de café instantáneo MI20 Touch - MI40 Touch:
 - a. No sumerja el molinillo de café, el cable y las clavijas en agua u otros líquidos ni deje que las partes internas de la máquina entren en contacto con líquidos.
 - b. Evite que el cable de alimentación se alargue o se estire.
 - c. Prepare un seccionador automático para la red eléctrica que alimenta el aparato.
 - d. No derrame líquidos sobre la parte superior de la máquina.
 - e. La máquina no debe exponerse a elementos como la luz solar, la lluvia, la nieve, temperaturas extremas, etc.
12. Utilice siempre repuestos y accesorios certificados y fabricados por MACAP s.r.l.
13. Antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento, apague la máquina con su interruptor de alimentación y desconéctela de la alimentación eléctrica.
14. Si la máquina no funciona correctamente o deja de funcionar, apáguela inmediatamente y desconéctela de la alimentación eléctrica. No intente repararla, póngase en contacto con un técnico autorizado y cualificado de MACAP s.r.l. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el fabricante o un distribuidor autorizado, utilizando solo piezas originales.
15. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción.
16. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
17. Los niños no deben jugar con el aparato.

18. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato de la alimentación.
19. Para garantizar el correcto funcionamiento y la eficiencia de la máquina, es necesario seguir las indicaciones del fabricante, efectuando las operaciones de limpieza y mantenimiento ordinario.
20. Se recuerda que el aparato se destina al uso profesional y no doméstico; por lo tanto, solo podrán utilizarlo personas cualificadas.
21. El aparato no es impermeable, por lo que deberá ubicarlo lejos de chorros de agua o de lugares especialmente húmedos. No lave el aparato con chorros de agua o aparatos limpiadores a vapor.
22. El aparato es adecuado solo para uso en interiores.
23. El aparato debe instalarse únicamente en lugares donde el uso y el mantenimiento estén reservados a personal formado y capacitado.
24. Las instrucciones deben especificar que el acceso al área de servicio, que requiere el uso de una herramienta, está reservado a personas que posean los conocimientos y la experiencia práctica sobre el aparato, en especial por lo que se refiere a la seguridad y la higiene (véase también el punto 19).
25. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisados o hayan sido formados sobre el uso del aparato de forma segura y hayan entendido los riesgos potenciales.



2 - DESEMBALAJE



El encargado de la instalación del aparato, antes de proceder, debe leer estas instrucciones y, en particular, los apartados anteriores sobre información general y disposiciones de seguridad.



2.1 Contenido del paquete

El molinillo de café instantáneo se entrega guardado en una caja de cartón. Al abrir la caja, compruebe que no falte ningún componente (fig._2.1).

- 1** Molinillo de café instantáneo
- 2** Tolla de café con su correspondiente tapa y corredera de bloqueo
- 3** Platillo
- 4** Manual de uso y mantenimiento **MI20 Touch - MI40 Touch**

Los datos de la máquina se especifican en la placa de marcado "CE" colocada debajo de la máquina (**1** - fig._2.2).

La máquina embalada debe protegerse en un local resguardado y sin humedad hasta que se instale en un ambiente adecuado.

Una vez retirado el embalaje, es necesario comprobar que los distintos componentes se encuentren en perfectas condiciones y que no haya rastros de manipulaciones, partes dañadas, etc.

También será necesario comprobar que la máquina esté completa con todas sus partes, accesorios y documentación técnica, según la documentación de transporte.

Antes de proceder con la instalación, en caso de que se encuentren anomalías en los controles realizados en la entrega, informe de ello al fabricante.

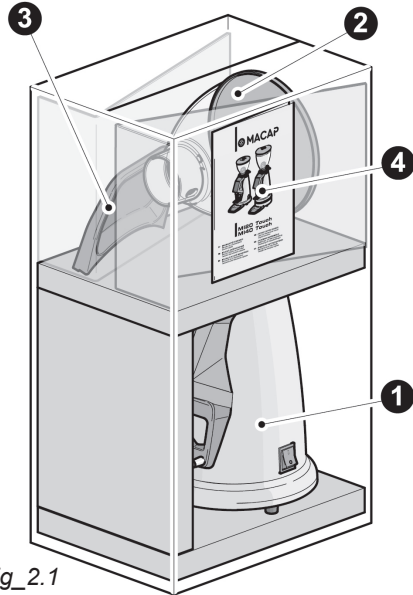


fig_2.1

Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, cartón, etc.) no deberán dejarse al alcance de los niños, ya que estos elementos son posibles fuentes de peligro. Estos elementos deberán eliminarse de conformidad con las normas locales vigentes.

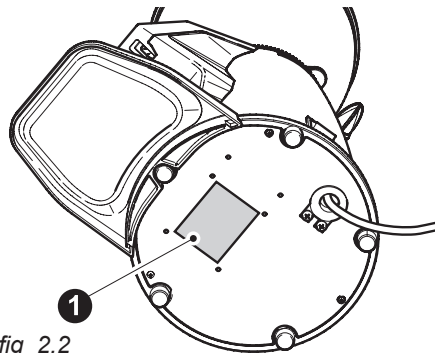


fig_2.2

El embalaje deberá conservarse por lo menos hasta la extinción de la garantía.



3 - DESCRIPCIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO

3.1 Destino y uso previsto

Este tipo de aparatos se destina a aplicaciones comerciales, por ejemplo, bares, restaurantes, cafeterías, pastelerías etc., pero no a la producción en masa continua de comida. Este aparato está diseñado exclusivamente para moler café en grano. Cualquier otro uso debe considerarse no idóneo y, por tanto, peligroso.



El fabricante no se hace responsable de los daños causados a personas o cosas debido a un uso inadecuado, erróneo o irracional de la máquina.

El operador debe respetar siempre las indicaciones contenidas en este manual. En caso de avería o si la máquina no funciona correctamente, apáguela y no intente realizar ninguna reparación. Contacte con el centro de asistencia.

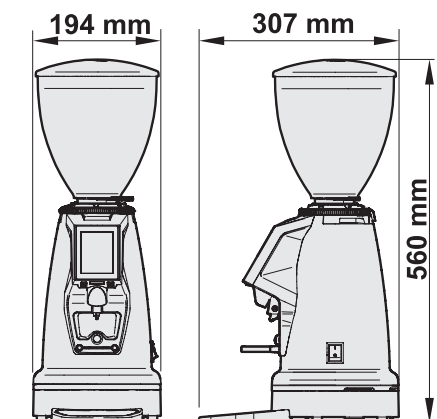
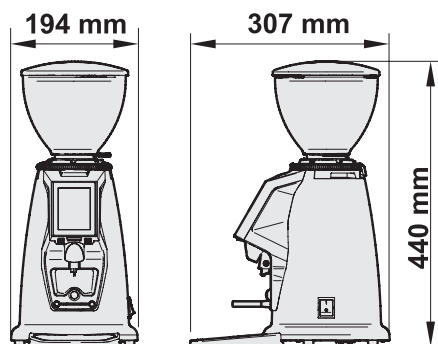
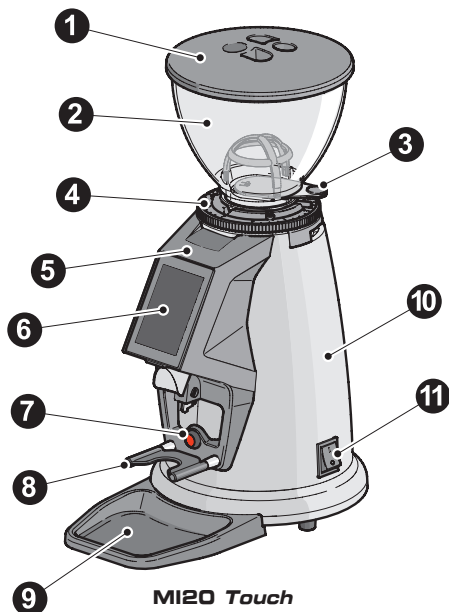


fig_3.1

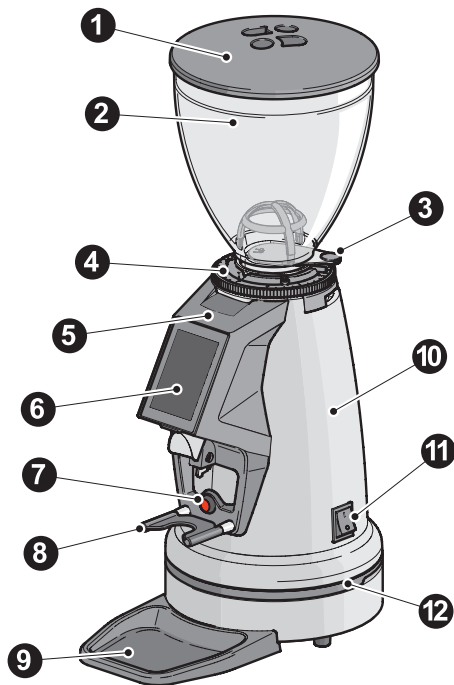
3.2 Especificaciones técnicas

	MI40 Touch	MI20 Touch
<i>Dosis</i>	Individual, doble, triple, cuádruple, continuo	Individual, doble, triple, cuádruple, continuo
<i>Soporte del portafiltro con horquilla regulable</i>	De serie	De serie
<i>Molinillos planos</i>	Ø65 mm	Ø58 mm
<i>Voltajes disponibles</i>	220-230V 50-60 Hz / 110V 60 Hz	
<i>Potencia absorbida</i>	480 W	300 W
<i>Dimensiones (fig_3.1)</i>	194x307x560 mm	194x307x440 mm
<i>Capacidad de la tolva</i>	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg opcional)
<i>Peso en vacío</i>	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Componentes principales



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Tapa de la tolva de café
2. Tolva de café
3. Corredera de bloqueo de la tolva
4. Anillo de ajuste de la molienda
5. Carcasa superior
6. Pantalla
7. Botón de inicio
8. Horquilla del portafiltro

9. Platillo
10. Cuerpo de la máquina
11. Interruptor
12. Anillo de ventilación forzada (sólo mod. MI40 Touch)

3.4 Nivel de ruido

Las pruebas de ruido efectuadas según las normas vigentes han determinado que el molinillo de café no supera el valor de **72 ±3 dB (A)**.



4 - INSTALACIÓN



La instalación debe ser efectuada por personal técnico cualificado. La instalación deberá realizarse de conformidad con las normas de seguridad vigentes en el país de uso.

La máquina solo deberá instalarse en lugares en los que resulte fácil de usar y el acceso sea sencillo.

La superficie de apoyo debe estar nivelada, seca, lisa y perfectamente estable.

Se aconseja situar la base a una altura de al menos 90/100 cm aproximadamente del suelo (fig._4.1).

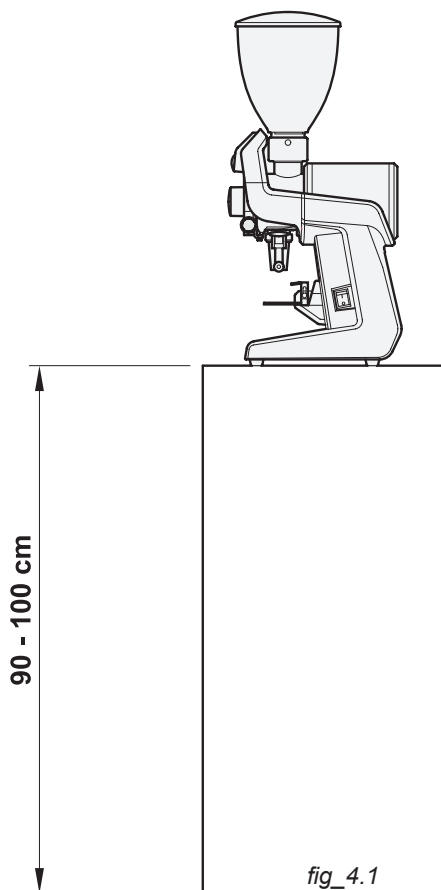


fig_4.1

No la utilice ni instale cerca de chorros de agua. Para garantizar un funcionamiento normal, la máquina debe instalarse en zonas donde la temperatura ambiente esté entre + 5 °C y + 36 °C, y la humedad no supere el 70 %.

Asegúrese de que haya un espacio abierto de al menos **10 cm** a cada lado y de al menos **30 cm** por encima de la máquina para permitir una ventilación adecuada, una recarga de café cómoda, facilitar el uso y el desempeño de posibles operaciones de mantenimiento (fig._4.2).



Si la máquina está mojada o muy húmeda, espere a que se seque completamente antes de instalarla o utilizarla.

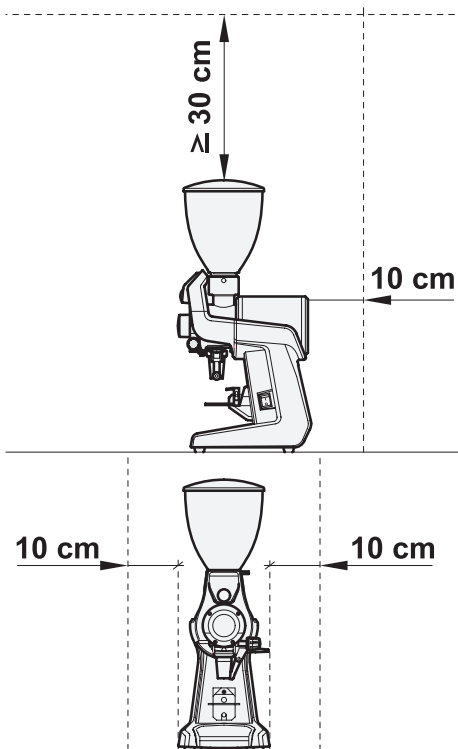


fig_4.2

4.1 Instalación de la tolva de café



Antes de instalar la tolva de café y la tapa correspondiente, lávelas con abundante agua y detergente neutro para eliminar posibles restos del procesamiento.

Coloque la tolva (1 - fig._4.3), de forma correcta y estable en el interior del collarín, con la corredera de bloqueo instalado (2) y apriete el tornillo de seguridad situado a la derecha (3 - fig._4.3).

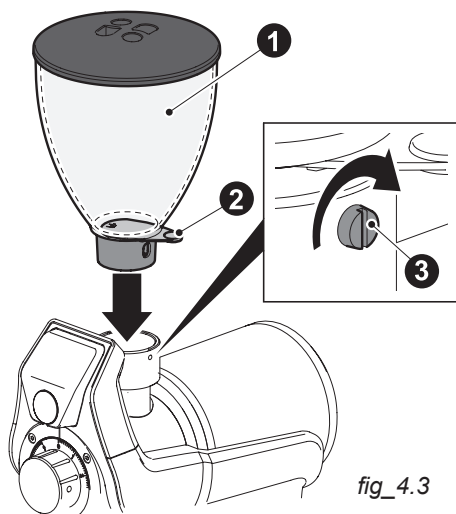


fig_4.3

4.2 Alimentación eléctrica



Antes de conectar la máquina, asegúrese de que los datos de la placa de identificación sean conformes con los de la red de distribución eléctrica local (véase la fig._2.2).

La puesta a tierra deberá realizarse de conformidad con lo previsto por la normativa vigente.

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el interruptor esté apagado, y que se encuentre en la posición cero (0 - OFF - fig._4.4).

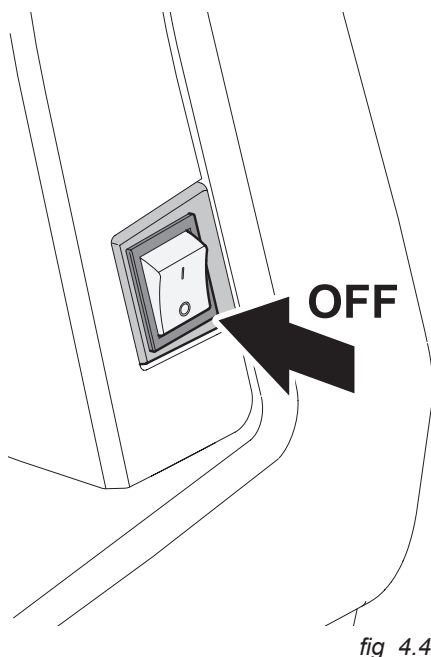
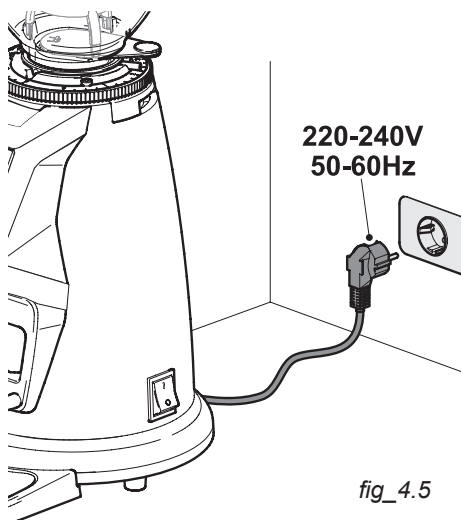


fig_4.4



Conecte el cable de alimentación (fig._4.5).



Coloque el cable sobrante, si lo hubiese, sobre la superficie de trabajo, de modo que los niños no puedan tirar de él ni pueda ser causa de tropezón.



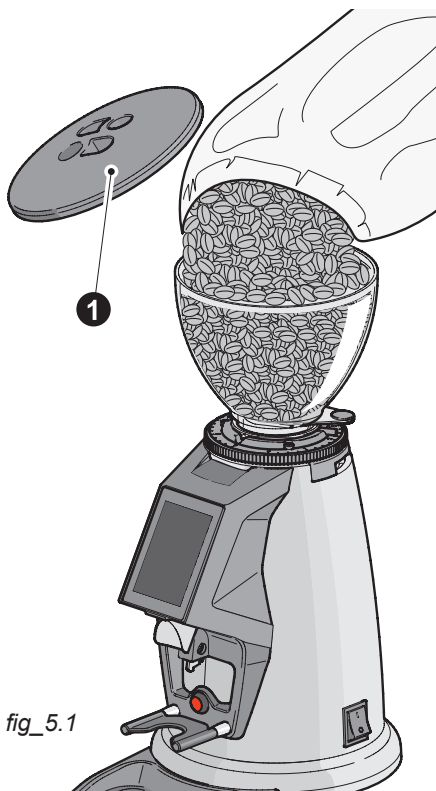
En caso de que el cable de alimentación esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona con una cualificación equivalente, con el fin de prevenir posibles riesgos.

5 - FUNCIONAMIENTO DEL MOLINILLO DE CAFÉ INSTANTÁNEO

Se asume que la máquina se ha instalado correctamente.

5.1 Preparación del molinillo

- Retire la tapa de la tolva de café (1 - fig._5.1) e introduzca el café en grano. Vuelva a cerrar la tapa.



- Abra la corredera de bloqueo de la tolva de café (2 - fig._5.2), de manera que los granos de café puedan entrar en la cámara de molienda.

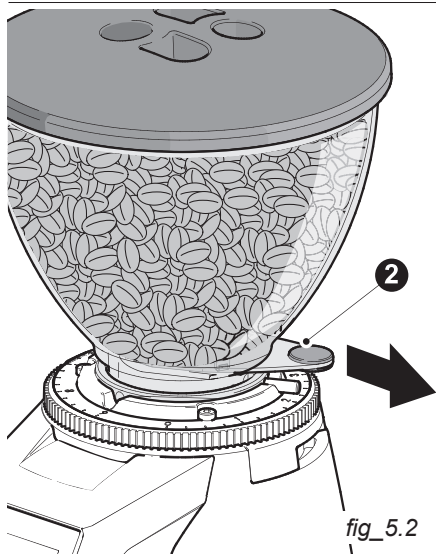


fig_5.2

- Regule la molienda mediante los pomos micrométricos (3 – fig._5.3) o mediante el pasador de tope de parada molinillos (ver cap.. Regulación de la molienda).

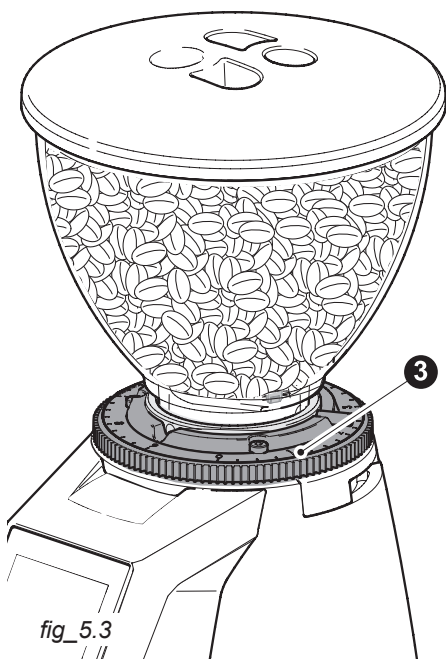


fig_5.3

5.2 Puesta en marcha

- Active el aparato poniendo el interruptor principal en la posición **I – ON** (fig._5.4).

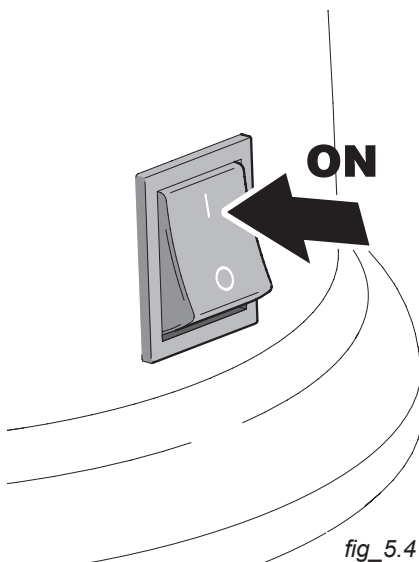


fig_5.4

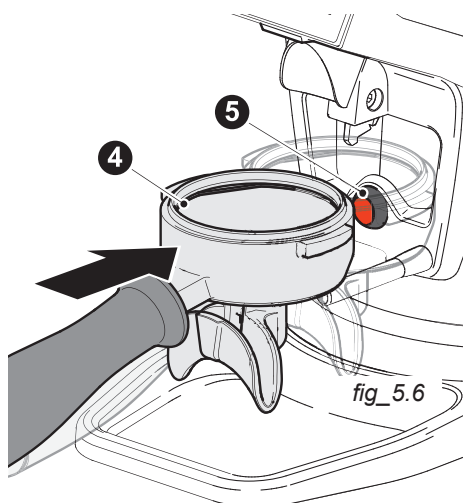
- Seleccione la dosis deseada en la pantalla (fig._5.5).



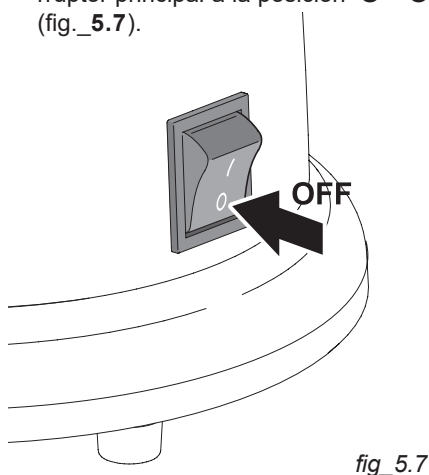
fig_5.5



- Inicie la molienda pulsando el botón de inicio (5 - fig._5.6) con el portafiltro (4).



- Para detener la molienda, toque la pantalla. La dispensación permanecerá en modo de espera durante 5 segundos, tras los cuales se reiniciará. Si se vuelve a pulsar antes de 5 segundos, la dispensación se inicia de nuevo.
- Para apagar la máquina, gire el interruptor principal a la posición **0 - OFF** (fig._5.7).



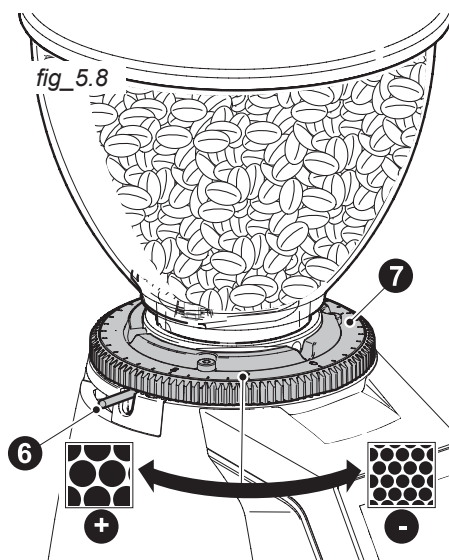
5.3 Regulación de la molienda

La máquina se regula de fábrica con una molienda para café expreso que se adapta a muchos tipos de café en comercio. Para regular la granulometría, utilice una balanza de precisión que servirá para pesar el gramaje exacto.

Cada vez que realice un ajuste de la molienda, recuerde que no debe considerar dosis dobles (de unos 30 gramos) porque pueden tener parte del molienda con la regulación hecha anteriormente.

5.3.1 Regulación escalonada

Presione el pasador de tope (6 - fig._5.8) y gire la virola (7) en la dirección deseada. Una vez encontrada la regulación, suelte el pasador para bloquearla. Compruebe que está bloqueado antes de cada encendido. La regulación debe realizarse con el motor apagado. y sin café entre los molinillos. El símbolo "+" indica el sentido de giro para aumentar el grano del café molido. El símbolo "-" para disminuir el grano del café molido.



5.3.2 Regulación micrométrica

Gire el botón de ajuste (8 - fig._5.9) para modificar la granulometría del café molido. La regulación micrométrica no requiere bloqueo.

Regule la molienda con el motor encendido si hay café entre los molinillos, y con el motor apagado en caso de ausencia de café. En el sentido de las agujas del reloj, el grano será más fino (y el número del anillo de la parte superior disminuirá); por el contrario, en el sentido contrario, el grano será más grueso.

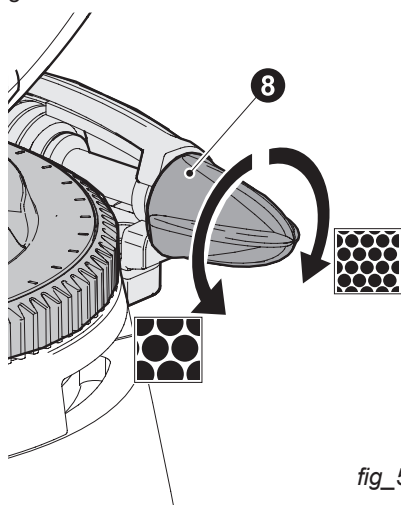


fig_5.9

Además, se aconseja moler y utilizar pocos gramos de café cada vez que se modifica la granulometría, este procedimiento sirve para eliminar la pequeña cantidad de café antes molido presente en el aparato.



Además, muchos factores pueden influir en la dispensación del café, como la cantidad de café, el prensado, la regulación de la máquina de café expreso, la limpieza de los filtros y las condiciones climáticas.

5.4 Regulación del soporte portafiltro

Todos los modelos cuentan con un dispositivo para regular la altura del soporte portafiltro (9 - fig._5.10).

Para encontrar la regulación correcta del portafiltro (11), es necesario:

- Aflojar el tornillo (10) del soporte portafiltro con una llave Allen (3 mm).
- Encontrar la altura ideal para colocar correctamente el portafiltro.
- Apretar el tornillo en la nueva posición.

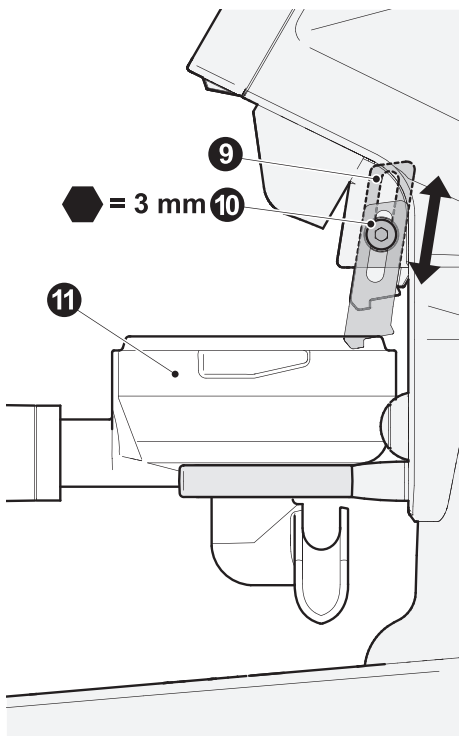


fig_5.10

La regulación correcta se verifica mediante la posición del portafiltro, como se muestra en la Fig. 5.11.

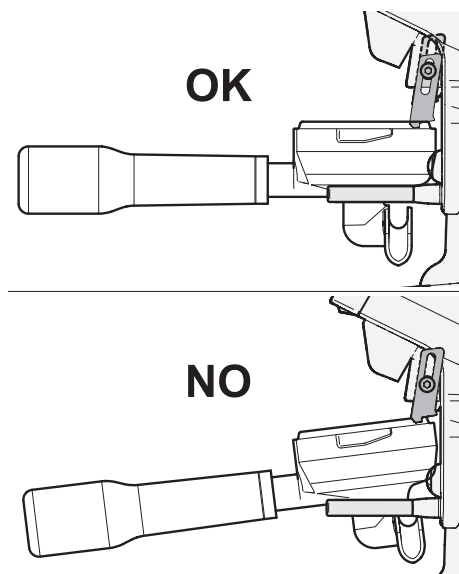
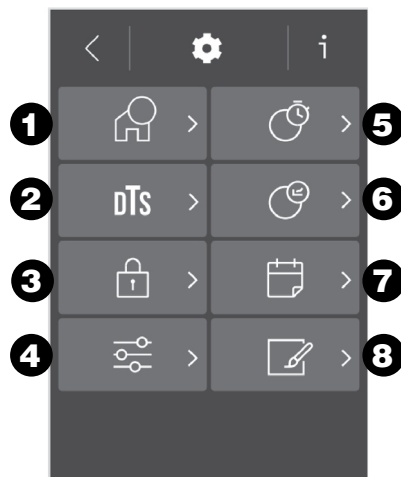


fig_5.11

6 - PROGRAMACIÓN



1. Página de inicio Dosis
2. D.T.S. (selección del tipo de dosificación)
3. Contraseña
4. Configuraciones
5. Temporizador de dosis
6. Contador de dosis
7. Fecha y hora
8. Personalizaciones

6.1 Página de inicio de la dosis



En el submenú de dosis de la página de inicio, puede elegir qué dosis utilizar. Las dosis única, doble, triple y continua se preseleccionan de fábrica. Puede elegir entre un mínimo de una y un máximo de 4 dosis, la página de inicio se adaptará a sus elecciones.

Las dosis seleccionadas se identificarán con un punto verde ●.


D.T.S

En el submenú D.T.S. se puede seleccionar el tipo de funcionamiento:

- Estándar.
- Modo Push and Grind (empujar y moler)
- Barista.

El modo seleccionado se identificará con un punto verde.



Modo Estándar

Una vez seleccionada la dosis deseada en la pantalla de inicio, el molinillo de café dispensará durante el tiempo establecido en la programación tras pulsar el botón de inicio.



Modo Push and Grind (empujar y moler)

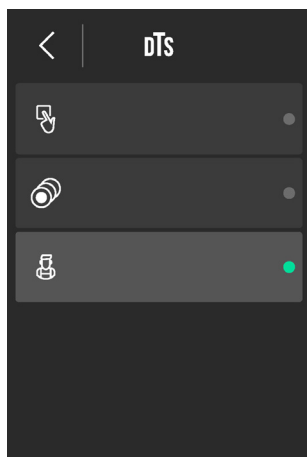
Una vez seleccionada la dosis de Push and Grind (empujar y moler) en la pantalla de la página de inicio, pulse el botón de inicio una vez para dispensar la dosis única, dos veces la dosis doble, etc.



Modo Barista

Permite al usuario seleccionar las dosis como en el modo estándar, pero el café se dispensa mientras se mantiene pulsado el botón de puesta en marcha. Si se suelta el botón de puesta en marcha antes de que finalice la dosificación, el usuario dispondrá de 5 segundos para completar la operación.

6.2 D.T.S. (SELECCIÓN DEL TIPO DE DOSIFICACIÓN)



6.3 Contraseña



En el submenú contraseña, el usuario tiene la opción de introducir un código de 4 dígitos que, si está activo, se solicitará cada vez que se intente programar desde la página de inicio.



Pulse el icono  para desactivar o activar la contraseña (véase la leyenda).

Leyenda de color del indicador:



Gris ●: Contraseña desactivada

Rojo ●: Contraseña por confirmar

Verde ●: Contraseña activada

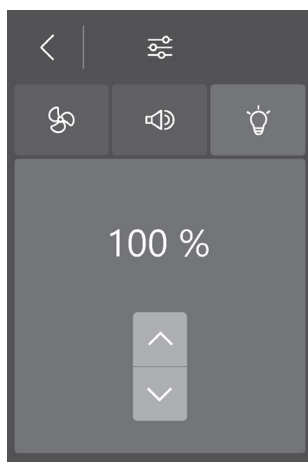
6.4 Configuraciones



En el submenú de ajustes, es posible editar:

- El tiempo de funcionamiento del ventilador
- La intensidad sonora
- La intensidad luminosa

Seleccione la casilla que contiene el ajuste que desea cambiar y establezca su nivel desde un mínimo de **0%** hasta un máximo de **100%** a intervalos de **25%** cada uno.



6.5 Temporizador de dosis



En el submenú Temporizador de dosis se puede ajustar el tiempo de molienda. Seleccione una de las cuatro dosis y cambie la hora con "-" o "+". El tiempo varía en pasos de **0,05 seg.** Para mostrar la hora de cada dosis individual en la página de inicio, active el símbolo





Leyenda de color del indicador:

Gris ●: Visualización desactivada

Verde ●: Visualización activada

6.6 Contador de dosis



En el submenú contador de dosis puede ver el historial de dosis diarias, semanales y totales. Las dosis diarias-semanales pueden restablecerse pulsando el icono rojo .



Para visualizar los contadores de dosis diarias, pulse el símbolo .

Leyenda de color del indicador:



Gris ●: Visualización desactivada

Verde ●: Visualización activada

6.7 Fecha y hora



En este submenú puede ajustar la fecha y la hora, que se utilizarán para reajustar las dosis diarias y semanales.

6.8 Personalización



En el submenú de personalización se pueden configurar logotipos, salvapantallas y colores.

6.8.1 Logos



En el submenú logotipos, se puede configurar el logotipo visible en la página de inicio. El logotipo activo llevará un punto verde ●.

Será posible cargar un máximo de dos logotipos y eliminar logotipos cargados haciendo clic en el icono rojo  de la izquierda. No es posible borrar el logotipo de fábrica.



6.8.2 Salvapantallas



En el submenú de salvapantallas, será posible seleccionar qué imágenes se mostrarán en modo de espera.

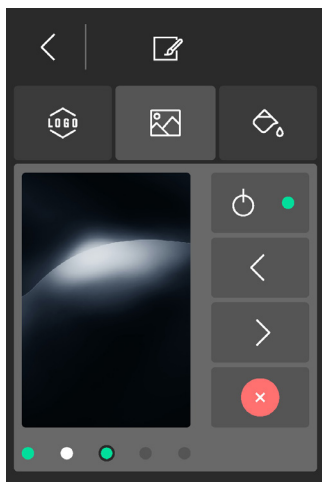
Se pueden cargar hasta 5 imágenes: utilice las flechas   para desplazarse por las imágenes cargadas y seleccione con el icono   cuál desea activar.

 Punto verde imagen activa.

Utilice el icono rojo  para eliminar la imagen cargada.

Debajo hay 3 puntos que pueden ser:

-  **Verde** (la imagen está activa)
-  **Blanco** (la imagen está cargada en la máquina pero no está activa)
-  **Gris oscuro** (ranura no ocupada por ninguna imagen).



6.8.3 Colores



En el submenú de colores, puede elegir el tipo de colores que desea utilizar en la página de inicio.



7 - UPLOAD

La máquina está equipada con una toma **USB tipo-C** (1 – fig._6.1) que sólo puede utilizarse con memorias USB en formato FAT32.

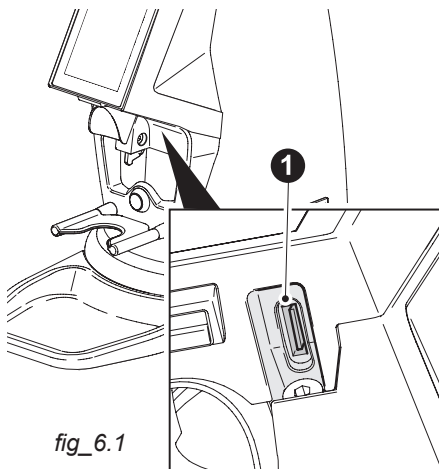
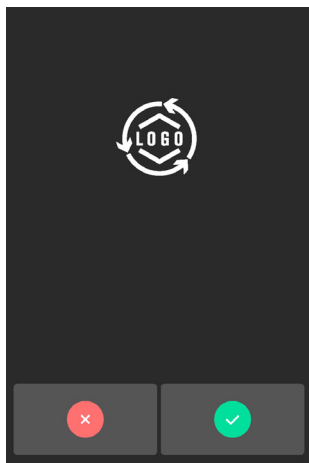


fig_6.1



La carga puede utilizarse para actualizar el software de la máquina, cargar logotipos y salvapantallas.

La carga debe realizarse con la máquina encendida y en la pantalla de inicio; una vez conectada la llave de memoria, aparecerá una pantalla preguntando si se desea confirmar o no la carga.



Cuando finalice la carga, aparecerá una segunda pantalla en la que se mostrará el símbolo de extracción de la memoria USB.



Para cargar nuevos logotipos:

Los archivos deben estar en formato PNG. El área del logotipo en la pantalla es de 305x80 píxeles. El nombre del archivo del logotipo debe empezar necesariamente por "LogoImg_xxxxx.png" (sustituya xxxxx por el nombre deseado).

Los logotipos también pueden guardarse en PNG sin fondo. Para la selección, véase **apdo. 6.8.1.**

Para cargar nuevos salvapantallas:

Los archivos deben estar en formato PNG RGB de 24 bits y tener un tamaño máximo de 320x480 píxeles con un límite de 200 kB. El nombre de archivo del salvapantallas debe empezar necesariamente por "SSaverImg_xxxxx.png" (sustituya xxxxx por el nombre que desee).

Los logotipos también pueden guardarse en PNG sin fondo. Para la selección, véase **apdo. 6.8.2.**



8 - LIMPIEZA



No limpie la máquina utilizando dispositivos metálicos o abrasivos, como lana de acero, cepillos metálicos, agujas, etc. o detergentes genéricos (alcohol, disolventes, etc.).

Mantener la máquina limpia prolongará su duración y producirá mejores cafés molidos.

Limpieza de las partes móviles de plástico.

Desmonte las partes móviles de la máquina (tapa, tolva, etc.) y lávelas con abundante agua y un detergente neutro.



Nunca lave las partes de plástico en el lavavajillas.

Limpieza del cuerpo de la máquina.

Para limpiar el cuerpo de la máquina, utilice paños húmedos, teniendo cuidado con las partes sensibles al agua como el interruptor de encendido.

9 - SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



En presencia de un problema o fallo de funcionamiento, apague y desconecte el aparato de la alimentación eléctrica.

A continuación, se recoge una lista de posibles intervenciones recomendadas en caso de presentarse fallos.

Si el problema persiste, solicite la intervención de personal de mantenimiento o póngase en contacto con un distribuidor de **MACAP**.

9.1 Fallos, causas y soluciones

El aparato no se enciende

- Compruebe que el interruptor general esté en la posición **ON**.
- Compruebe que la clavija esté enchufada.
- Compruebe que el anillo de ajuste de regulación de la molienda no indique el valor «0».
- Compruebe que no haya cuerpos extraños encajados entre los molinillos.

El aparato se detiene tras un recalentamiento del motor:

- En caso de recalentamiento del motor, el aparato se apaga automáticamente. El dispositivo de seguridad es de recarga automática; espere a que el motor se enfríe (de 15 a 30 minutos) antes de volver a poner en funcionamiento el aparato.

9.2 Inactividad

Para la inactividad prolongada de la máquina, es necesario realizar algunas operaciones preventivas:

- Desconecte la máquina de la electricidad.
- Vacíe la tolva de café.
- Lave todas las partes en contacto con los alimentos.
- Limpie todas las superficies de la máquina con un paño.
- Proteja el exterior con una película o una bolsa de celofán.
- Almacene en locales secos y protegidos con temperaturas no inferiores a 1 °C.



10 - ELIMINACIÓN

Vacíe el café residual, si lo hubiese, y deje la máquina no operativa la máquina cortando el cable de alimentación. No abandone la máquina en el medioambiente.



Compruebe que la eliminación de la máquina se lleve a cabo de acuerdo con las normas ambientales y con la normativa vigente.

Información para los usuarios

De conformidad con el Decreto Legislativo del 25 de septiembre de 2007, n.º 185 y del art. 13 del Decreto Legislativo del 25 de julio de 2005, n.º 151 «Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos».

El símbolo del contenedor de basura tachado en el equipo significa que el producto, al final de su vida útil, debe eliminarse por separado de los otros tipos de residuos.

Por tanto, el usuario debe transportar el equipo, al final de su vida útil, a los correspondientes centros de recogida selectiva de residuos electrónicos/electrotécnicos o devolverlo al distribuidor al adquirir un nuevo equipo equivalente.

La recogida selectiva adecuada y el envío posterior de los equipos usados para su reciclaje, tratamiento y eliminación respetuosos con el medio ambiente, ayudarán a evitar efectos negativos en el medio ambiente y la salud, junto con un reciclaje más fácil de los materiales que componen el equipo.



11 - FABRICANTE

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALIA

www.macap.it

SUMÁRIO



1	INTRODUÇÃO	126
1.1	<i>Símbolos e terminologias utilizadas no manual</i>	<i>126</i>
1.2	<i>Informações gerais</i>	<i>127</i>
1.3	<i>Garantia</i>	<i>128</i>
1.4	<i>Instruções de segurança</i>	<i>128</i>



2	DESEMBALAGEM	131
2.1	<i>Conteúdo da embalagem</i>	<i>131</i>



3	DESCRIÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	132
3.1	<i>Destinação e uso previsto</i>	<i>132</i>
3.2	<i>Especificações técnicas</i>	<i>132</i>
3.3	<i>Componentes principais</i>	<i>133</i>
3.4	<i>Nível sonoro</i>	<i>133</i>



4	INSTALAÇÃO	134
4.1	<i>Instalação da tremonha de café</i>	<i>135</i>
4.2	<i>Alimentação elétrica</i>	<i>135</i>



5	FUNCIONAMENTO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO	136
5.1	<i>Preparação do moedor de café</i>	<i>136</i>
5.2	<i>Colocação em funcionamento do moedor de café</i>	<i>137</i>
5.3	<i>Regulação da moagem</i>	<i>138</i>
5.3.1	<i>Regulação por etapas</i>	<i>138</i>
5.3.2	<i>Regulação micrométrica</i>	<i>139</i>
5.4	<i>Regulação do suporte porta-filtro</i>	<i>139</i>



6	PROGRAMAÇÃO	141
6.1	<i>Página inicial de doses</i>	141
6.2	<i>D.T.S. (Seleção do tipo de dosagem)</i>	141
6.3	<i>Palavra-passe</i>	142
6.4	<i>Configurações</i>	142
6.5	<i>Temporizador de doses</i>	142
6.6	<i>Conta-doses</i>	143
6.7	<i>Data e hora</i>	143
6.8	<i>Personalizações</i>	143
6.8.1	<i>Logos</i>	143
6.8.2	<i>Screensaver</i>	144
6.8.3	<i>Cores</i>	144



7	UPLOAD	145
----------	---------------	-----



8	LIMPEZA	146
----------	----------------	-----



9	SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS	146
9.1	<i>Anomalias causas e soluções</i>	146
9.2	<i>Inatividade</i>	146



10	ELIMINAÇÃO	147
-----------	-------------------	-----



11	FABRICANTE	147
-----------	-------------------	-----

1 - INTRODUÇÃO



Antes de efetuar qualquer operação na máquina, o utilizador deve ler cuidadosamente as instruções contidas nesta publicação e segui-las para todas as operações.



Se tiver dúvidas sobre a interpretação correta das instruções, por favor contacte o nosso serviço de assistência para obter os esclarecimentos necessários.

1.1 Símbolos e terminologias utilizadas no manual



ATENÇÃO: este símbolo indica informações ou procedimentos que, se não forem seguidos cuidadosamente, podem resultar em lesões pessoais graves. Fonte potencial de lesões ou danos à saúde.

As indicações acompanhadas por este símbolo contêm informações, prescrições ou procedimentos que, se não realizados corretamente, podem causar danos ou mau funcionamento.



INFORMAÇÃO

As indicações acompanhadas por este símbolo contêm informações sobre assuntos de particular importância, e o não cumprimento delas pode resultar no cancelamento da garantia.



LEIA o manual de instruções atentamente antes da colocação em funcionamento.



ATENÇÃO: aparelho ligado à rede eléctrica!



Antes de realizar qualquer operação de manutenção, desconecte a fonte de alimentação eléctrica.



Perigo de lesões! Proteja-se com luvas adequadas.



OPERADOR: Este símbolo indica informações ou procedimentos relativos ao utilizador do aparelho. Procedimentos de responsabilidade da pessoa instruída sobre o funcionamento, o uso e a manutenção ordinária do aparelho.



TÉCNICO QUALIFICADO: este símbolo indica informações ou procedimentos relativos à manutenção extraordinária (elétrica / mecânica) para uma pessoa qualificada e autorizada pelo fabricante.

1.2 Informações gerais

Este manual é uma parte essencial do moedor de café instantâneo **MI20 Touch - MI40 Touch**; por isso, é importante ler atentamente as advertências e precauções anexadas. Em especial, preste atenção à segurança durante a instalação, colocação em serviço, utilização e limpeza. Por favor, mantenha este manual do utilizador num local seguro onde possa ser disponibilizado a todos os utilizadores do aparelho.. Para consultar online estas instruções, visite o sítio www.macap.it. Para solicitar uma cópia em papel, envie um e-mail para: info@macap.it



A descrição do moedor de café instantâneo apresentada a seguir é de natureza geral e pode, portanto, não incluir todos os detalhes sobre os vários componentes.

O idioma oficial escolhido pelo fabricante é o italiano.

Este manual reflete o estado do aparelho no momento do fornecimento. **MACAP s.r.l.** reserva-se o direito de efetuar, a qualquer momento, quaisquer alterações que considere adequadas à produção em série e atualizar os manuais relativos sem a obrigação de atualizar as publicações anteriores.



O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados a pessoas ou objetos devidos a:

- Uso indevido do aparelho.
- Utilização por pessoal inadequado (não autorizado e / ou não treinado).
- Defeitos de alimentação.
- Falha na manutenção dos componentes do moedor de café.
- Alterações do produto não autorizadas pelo fabricante.
- Utilização de peças sobresselentes não originais.
- Substituição de componentes fornecidos com o aparelho por outros que tenham características técnicas diferentes dos originais de projeto.
- Incumprimento destas instruções.
- Incumprimento dos regulamentos de segurança.

Transporte e movimentação



Ao movimentar o aparelho, tome as precauções adequadas para evitar que ele caia, danificando pessoas, animais e coisas, além do moedor de café em si.

Durante a movimentação do produto na embalagem, procure respeitar a escrita “**ALTO**” (identificada pelo símbolo ) presente na embalagem.

Não vire o aparelho durante a movimentação. Manuseie com cuidado. O fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos causados por movimentação descuidada ou que não cumpra as instruções fornecidas.

1.3 Garantia

A garantia de nossos produtos é de 24 meses a partir de dados de gordura.

A garantia não cobre:

- todas as partes submetidas a desgaste
- partes danificadas por adulteração de pessoal não autorizado pela empresa
- partes danificadas pelo uso indevido do produto.

Eventuais devoluções devem ser previamente autorizadas pela nossa empresa e enviadas a expensas do cliente. As devoluções só serão consideradas sob garantia após verificação da mercadoria devolvida.

1.4 Instruções de segurança



1. Instalar a máquina sobre uma superfície plana, em condições em que a temperatura não possa ficar abaixo de 5° C. Manter num local quente.
2. Não deixar a máquina exposta a intempéries ou colocada em ambientes húmidos.
3. Não colocar objetos pesados na embalagem.
4. Em caso de emergência, tais como incêndio, ruído incomum, sobreaquecimento, etc., intervir imediatamente desligando a alimentação elétrica.
5. A instalação e a reparação devem respeitar os códigos e regulamentos de segurança elétrica locais.
6. A instalação do moedor de café instantâneo deve ser realizada após a leitura e a compreensão desta publicação
7. Este aparelho só é seguro quando está devidamente ligado a um sistema de ligação à terra eficiente.
8. Verificar se os dados na placa de dados correspondem aos da rede elétrica principal à qual o produto será conectado. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que a tensão e a frequência do aparelho correspondem às da rede elétrica local. Os dados elétricos são indicados na placa de dados do aparelho.
9. Não utilize esta máquina se o cabo, a ficha ou qualquer outra parte estiver danificada ou se a máquina não estiver a funcionar

corretamente. Devolva a máquina ao centro de assistência autorizado mais próximo para verificação, reparação ou a regulação. O cabo de alimentação não deve ser substituído pelo utilizador.

10. Este aparelho foi projetado com o único propósito de moer grãos de café. Todas as outras utilizações são inapropriadas e perigosas. O fabricante não será responsabilizado por eventuais danos causados por uso indevido.
11. Para proteger-se contra choques elétricos quando utilizar qualquer aparelho elétrico, incluindo o moedor de café instantâneo MI20 Touch - MI40 Touch:
 - a. Não mergulhar o moedor, o cabo e as fichas em água ou outros líquidos, e não deixar as partes internas da máquina entrarem em contacto com líquidos.
 - b. Impedir que o cabo de alimentação seja esticado ou puxado.
 - c. Instalar um seccionador automático na rede elétrica que alimenta o aparelho.
 - d. Não derramar líquidos na parte superior da máquina.
 - e. A máquina não deve ser exposta a elementos como luz solar, chuva, neve, temperaturas extremas, etc.
12. Utilizar sempre peças sobressalentes e acessórios certificados e produzidos pela MACAP s.r.l.
13. Antes de realizar qualquer limpeza ou manutenção, desligar a máquina através do interruptor de alimentação e desligar a máquina da alimentação elétrica.
14. Se a máquina não funcionar corretamente ou deixar de funcionar, desligá-la imediatamente e desconectá-la da alimentação elétrica. Não tentar repará-la; é preciso contactar um técnico autorizado e qualificado pela MACAP s.r.l. Qualquer reparação deve ser feita pelo fabricante ou um revendedor autorizado utilizando apenas peças originais.
15. O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução.
16. Manter o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
17. As crianças não devem brincar com o aparelho.
18. Não puxar o cabo de alimentação para desligar o aparelho da fonte de alimentação.

19. Para garantir o funcionamento correto e a eficiência da máquina, é necessário seguir as instruções do fabricante, realizando as operações de limpeza e manutenção ordinária.
20. É importante lembrar que o aparelho se destina a uso profissional e não doméstico, portanto só pessoas qualificadas podem usá-lo.
21. O aparelho não é à prova de água, por isso, coloque-o longe de jatos de água ou lugares particularmente húmidos. Não lavar o aparelho com jatos de água ou com limpadores a vapor.
22. O aparelho é adequado apenas para uso interno
23. O aparelho deve ser instalado somente em locais nos quais o uso e a manutenção sejam reservados ao pessoal treinado.
24. As instruções devem especificar que o acesso à área de serviço, que requer o uso de uma ferramenta, é reservado a pessoas que tenham conhecimento e experiência prática do aparelho, especialmente em relação à segurança e à higiene (ver também o ponto 19).
25. Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso estejam acompanhadas ou tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho de maneira segura e tenham compreendido os potenciais riscos.



2 - DESEMBALAGEM



Antes de prosseguir, o operador da instalação deve ler estas instruções e, em especial, as secções anteriores relativas às informações gerais e aos requisitos de segurança.



2.1 Conteúdo da embalagem

O moedor de café instantâneo é embalado numa caixa de cartão. Ao abrir, verifique a presença dos vários componentes (fig. 2.1).

- 1** Moedor de café instantâneo
- 2** Tremonha de café com Rampa de bloqueio da tremonha
- 3** Pires
- 4** Manual de uso e manutenção **MI20 Touch - MI40 Touch**

Os dados da máquina são especificados na placa de marcação "CE" afixada por baixo da máquina (**1** - fig. 2.2).

A máquina embalada deve ser protegida num local abrigado e isento de humidade até ser instalada num ambiente adequado.

Depois de remover a embalagem, é necessário verificar se os vários componentes estão em perfeito estado e se não há vestígios de adulteração, peças danificadas, etc.

Será também necessário verificar se a máquina está completa com todas as suas partes, acessórios e documentação técnica conforme a documentação de transporte.



Antes de prosseguir com a instalação, no caso de serem encontradas anomalias nos controlos de entrega, comunique as constatações ao fabricante.

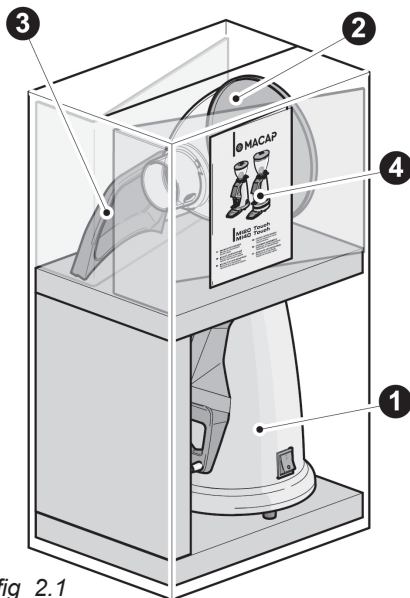


fig. 2.1

Os elementos de embalagem (sacos de plástico, esferovite, caixas de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo.

Estes elementos devem ser eliminados de acordo com as regras locais em vigor.

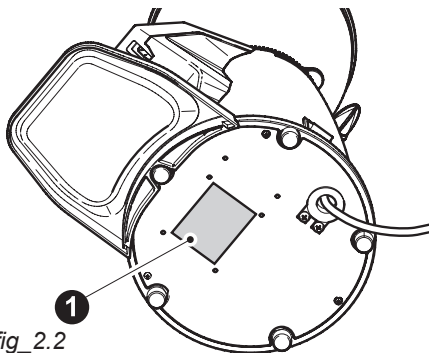


fig. 2.2

A embalagem deve ser guardada pelo menos até a garantia expirar.



3 - DESCRIÇÃO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO

3.1 Destinação e uso previsto

Este tipo de aparelho destina-se a aplicações comerciais, tais como cafeterias, restaurantes, confeitarias, etc., mas não para a produção em massa contínua de alimentos. Este aparelho é concebido exclusivamente para moer grãos de café. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, por conseguinte, perigosa.



O fabricante não pode ser responsabilizado por eventuais danos causados a pessoas ou bens por causa de uso indevido, errado ou irracional da máquina.

O operador deve seguir sempre as instruções deste manual. Em caso de avaria ou se a máquina não estiver a funcionar corretamente, desligue-a e não tente fazer reparações. Contacte o centro de assistência.

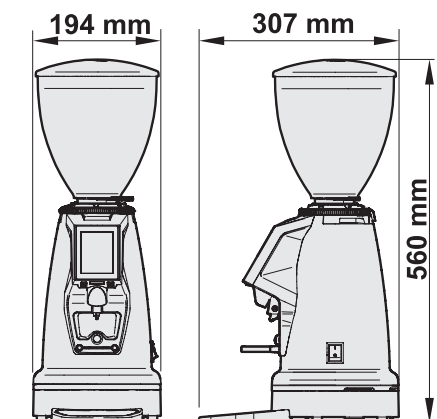
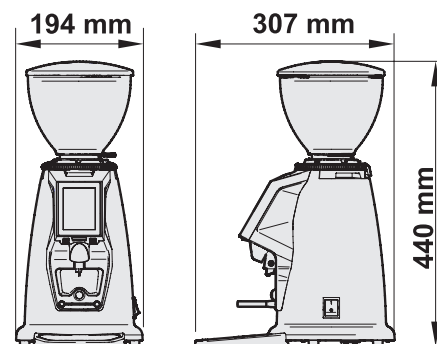
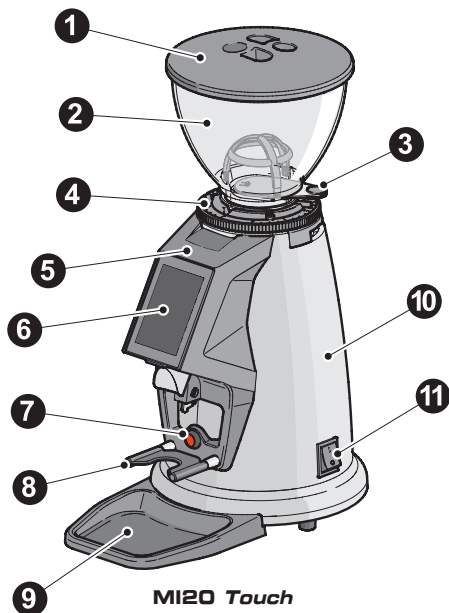


fig_3.1

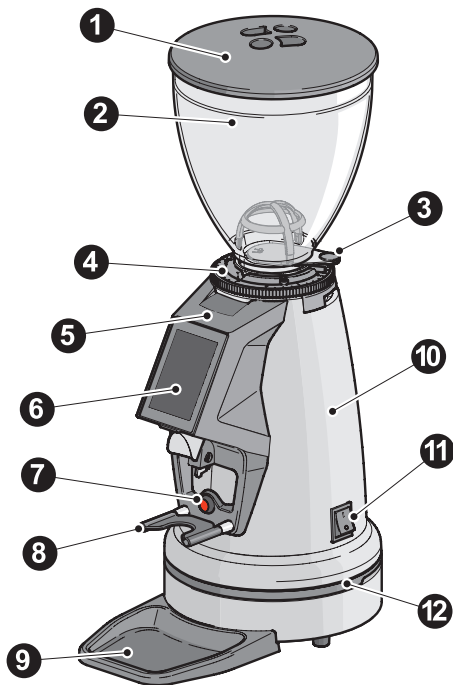
3.2 Especificações técnicas

	MI40 Touch	MI20 Touch
<i>Dose</i>	Simples, dupla, tripla, quádrupla, contínua	Simples, dupla, tripla, quádrupla, contínua
<i>Suporte porta-filtro com forquilha regulável</i>	De série	De série
<i>Moedores planos</i>	Ø65 mm	Ø58 mm
<i>Voltagens disponíveis</i>	220-230V 50-60 Hz / 110V 60 Hz	
<i>Potência absorvida</i>	480 W	300 W
<i>Dimensões (fig_3.1)</i>	194x307x560 mm	194x307x440 mm
<i>Capacidade da tremonha</i>	1,2 kg	0,5 kg (1,2 kg opcional)
<i>Peso sem carga</i>	8,9 kg	7,5 kg

3.3 Componentes principais



MI20 Touch



MI40 Touch

1. Tampa da tremonha de café
2. Tremonha de café
3. Rampa de bloqueio da tremonha
4. Anel de regulação da moagem
5. Invólucro superior
6. Ecrã
7. Botão de início
8. Forquilha porta-filtro

9. Pires
10. Corpo da máquina
11. Interruptor
12. Anel de ventilação forçada (só mod. MI40 Touch)

3.4 Nível sonoro

Os ensaios de ruído realizados em conformidade com as normas em vigor determinaram que o moedor de café não excede o valor de **72 ±3 dB (A)**.



4 - INSTALAÇÃO



A instalação deve ser efetuada por pessoal técnico qualificado. A instalação deve ser efetuada de acordo com as normas de segurança em vigor no País de Utilização.

A máquina só deve ser instalada em locais onde a utilização é cómoda e fácil de acessar.

A superfície de apoio deve ser nivelada, seca, lisa, e capaz de garantir estabilidade perfeita. Recomenda-se que a altura da base esteja a pelo menos 90/100 cm aproximadamente do chão (fig._4.1).

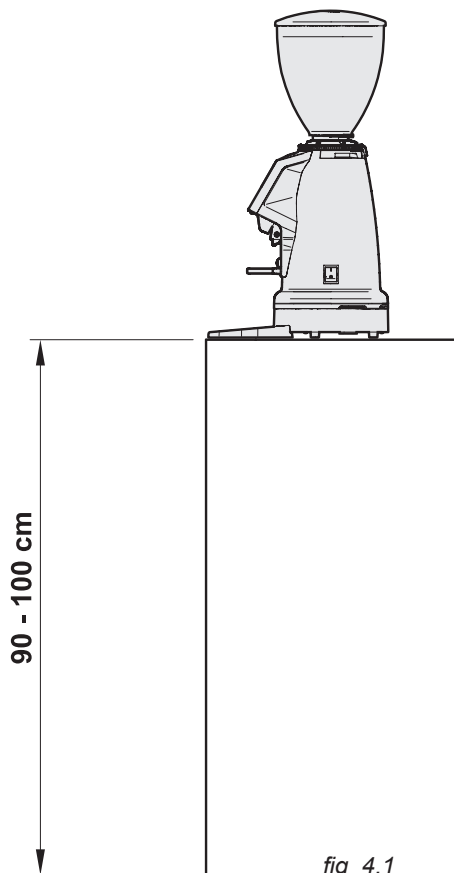


fig_4.1

Não utilizar ou instalar perto de jatos de água. Para assegurar o funcionamento normal, a máquina deve ser instalada em zonas em que a temperatura ambiente se situe entre + 5° C e + 36° C, e a humidade não exceda 70%.

Certifique-se de que há um espaço aberto de pelo menos **10 cm** de cada lado e pelo menos **30 cm** acima da máquina para permitir uma ventilação adequada e um cómodo reabastecimento de café, facilitar a sua utilização e a realização de eventuais operações de manutenção (fig._4.2).



Se a máquina estiver molhada ou muito húmida, espere até estar completamente seca antes de instalá-la ou utilizá-la.

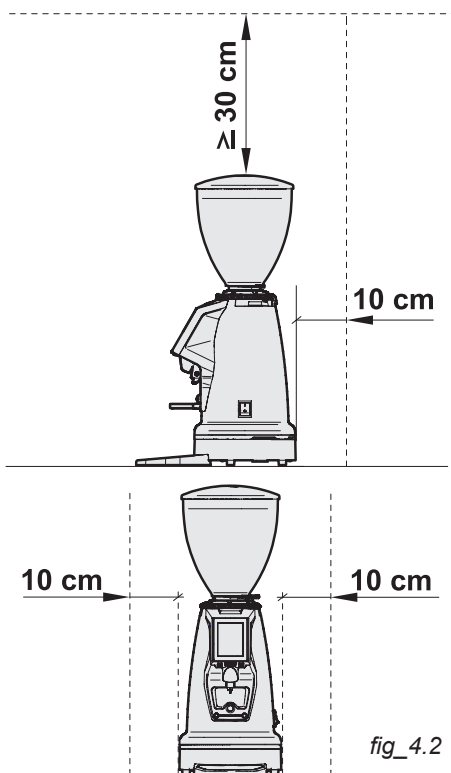


fig_4.2

4.1 Instalação da tremonha de café



Antes de instalar a tremonha de café e sua tampa, lave-as com muita água e detergente neutro para remover quaisquer resíduos de processamento.

Posicionar a tremonha (**1** - fig._4.3), corretamente e estavelmente dentro do suporte do moedor, com a rampa de bloqueio inserida (**2**) e aparafusar o parafuso de segurança posicionado à direita (**3** - fig._4.3).

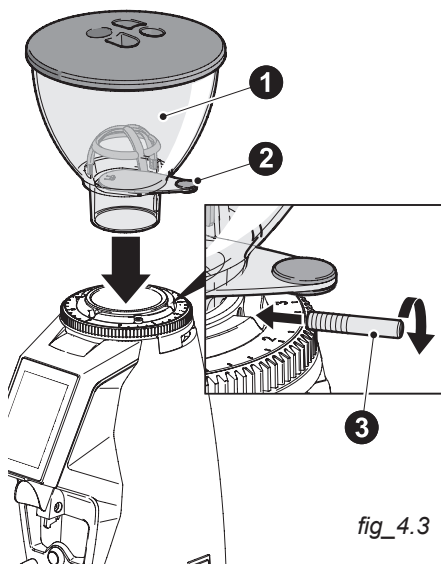


fig_4.3

4.2 Alimentação elétrica



Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados da placa de identificação estão de acordo com os da rede de distribuição elétrica local (ver a fig._2.2).

O sistema de ligação deve ser efetuado em conformidade com as disposições da legislação em vigor.

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se o interruptor está desligado, e, portanto, se está na posição zero (**0** - **OFF** - fig._4.4).

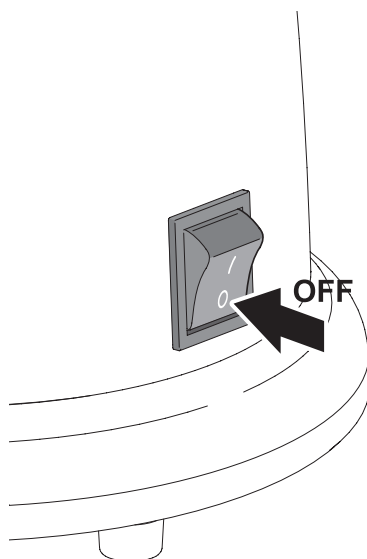
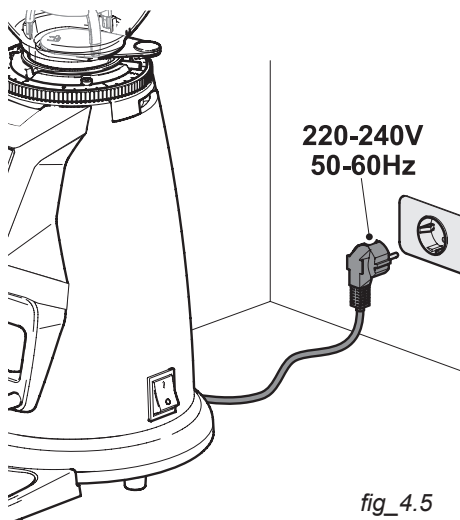


fig_4.4



Conecte o cabo de alimentação (fig._4.5).



Colocar o eventual cabo em excesso sobre a superfície de trabalho, para que não possa ser puxado por crianças ou causar tropeços.



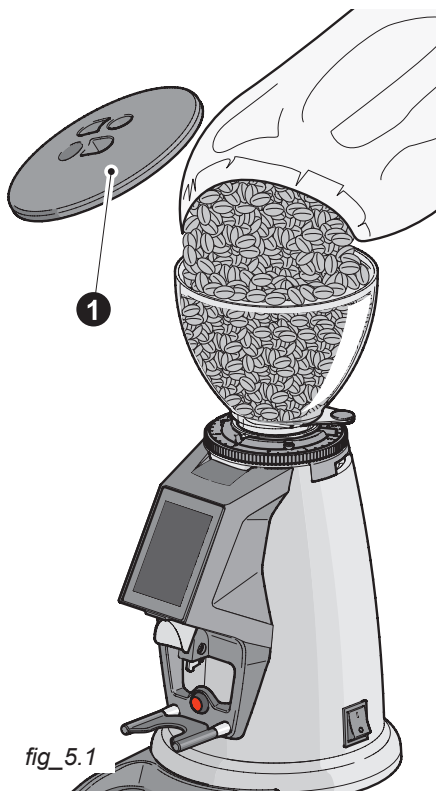
Em caso de avaria do cabo de alimentação, este deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com uma qualificação equivalente, a fim de evitar possíveis riscos.

5 - FUNCIONAMENTO DO MOEDOR DE CAFÉ INSTANTÂNEO

Presume-se que a máquina tenha sido instalada corretamente.

5.1 Preparação do moedor de café

- Remover a tampa da tremonha de café (1 - fig._5.1) e introduzir os grãos de café. Fechar a tampa.

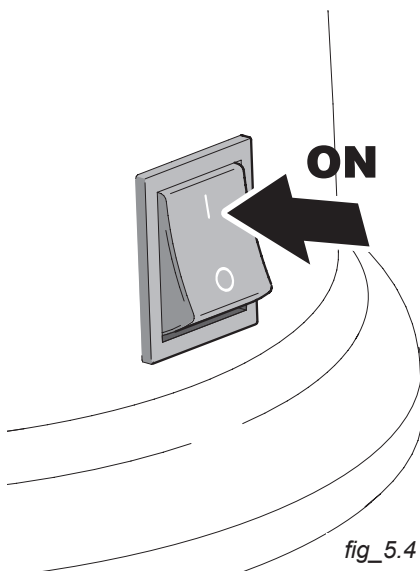


- Abra rampa de bloqueio da tremonha de café (2 - fig._5.2), permitindo a entrada dos grãos de café na câmara de moagem.

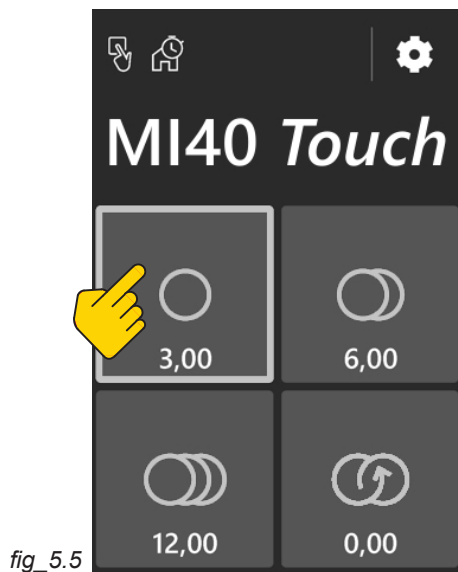
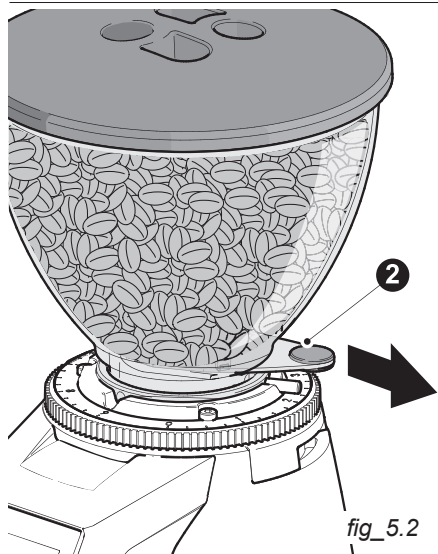


5.2 Inicialização

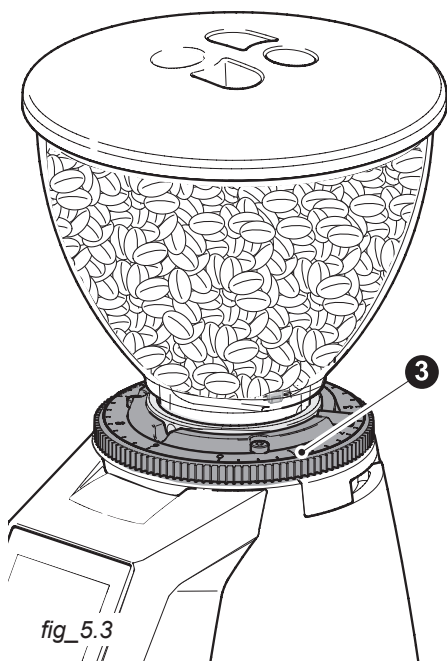
- Ative o aparelho colocando o interruptor principal na posição **I – ON** (fig._5.4).



- Selecionar a dose desejada no visor (fig._5.5).



- Ajustar a moagem por meio dos botões micrômetros (3 - fig._5.3) ou por meio do pino de paragem de moagem (ver cap. Regulação da moagem).



- Comece a moer pressionando o botão de início (5 – fig. 5.6) com o suporte do filtro (4).

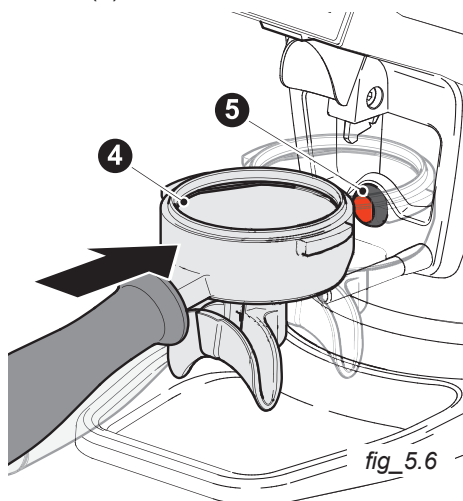


fig. 5.6

- Para parar de moer, tocar no visor. A distribuição permanecerá em modo stand-by durante 5 segundos, após o que é reiniciada. Se for premida novamente dentro de 5 segundos, a distribuição começa novamente.
- Para desligar a máquina, colocar o interruptor principal na posição **OFF** (fig. 5.7).

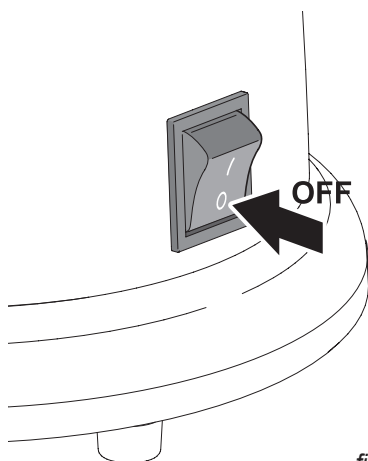


fig. 5.7

5.3 Regulação da moagem

A máquina é regulada na fábrica com um moagem de café expresso que se adapta a muitos tipos de café no mercado. Para regular o tamanho do grão use uma balança de precisão que servirá para pesar a gramagem exata.

Cada vez que fizer uma regulação da moagem, lembre-se de não considerar doses duplas (cerca de 30 gramas) porque podem ter alguma da moagem da regulação anterior.

5.3.1 Regulação em etapas

Pressionar o pino de paragem (6 – fig. 5.8) e rodar a porca de anel (7) na direção desejada. Uma vez encontrado o ajuste, soltar o pino para bloquear a regulação. Verificar se está trancado antes de cada acendimento. A regulação deve ser efetuada com o motor desligado e sem café entre os moedores. O símbolo "+" indica o sentido de rotação para aumentar o tamanho do grão do café moído. O símbolo "-" para diminuir o tamanho do grão do café moído.

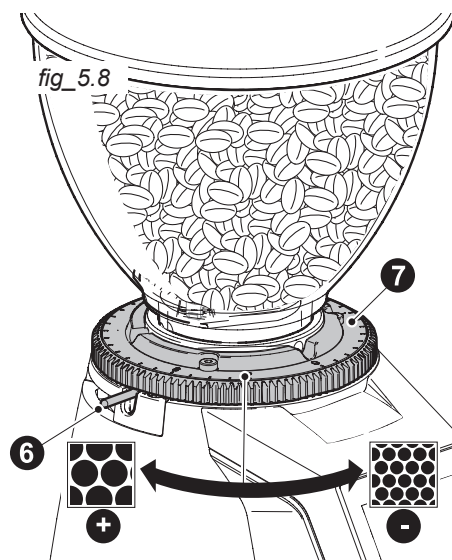


fig. 5.8

5.3.2 Regulação micrométrica

Rodar o botão de ajuste (8 – fig._5.9) para alterar o tamanho das partículas do café moído. O ajustamento micrométrico não requer qualquer bloqueio.

Regular a moagem com o motor ligado se houver café entre os moedores, e com o motor desligado na ausência de café. No sentido horário, o grão será mais fino (e o número no anel no topo diminuirá); inversamente, no sentido anti-horário, o grão será mais grosso.

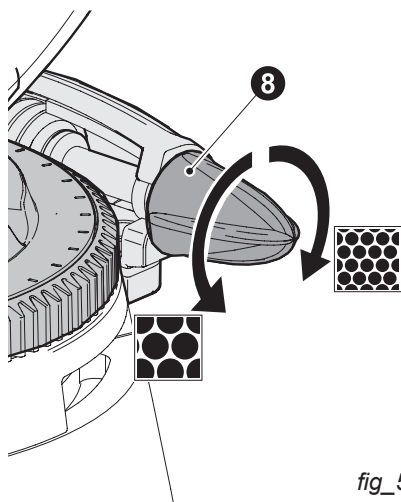


fig_5.9

Também é aconselhável moer e usar alguns gramas de café sempre que a granulometria for alterada, este procedimento serve para eliminar a pequena quantidade de café pré-moído presente no aparelho. Muitos fatores também podem influenciar a distribuição de café, incluindo a quantidade de café, a prensagem, a regulação da máquina de café expresso, a limpeza dos filtros e as condições climáticas.



5.4 Regulação do suporte porta-filtro

Todos os modelos estão equipados com um dispositivo para regular a altura do suporte de filtro. (9 – fig._5.10)

Para encontrar o ajuste correto do suporte do filtro (11), é necessário:

- Desaperte o parafuso (10) do suporte do filtro utilizando uma chave Allen (3 mm).
- Encontrar a altura ideal para o posicionamento correto do suporte do filtro.
- Apertar o parafuso na nova posição.

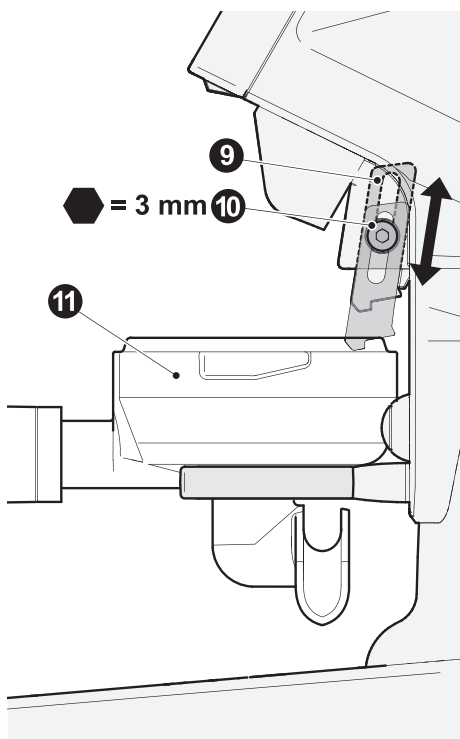


fig_5.10

O ajuste correto é verificado pela posição do suporte do filtro, como mostrado na Fig. 5.11.

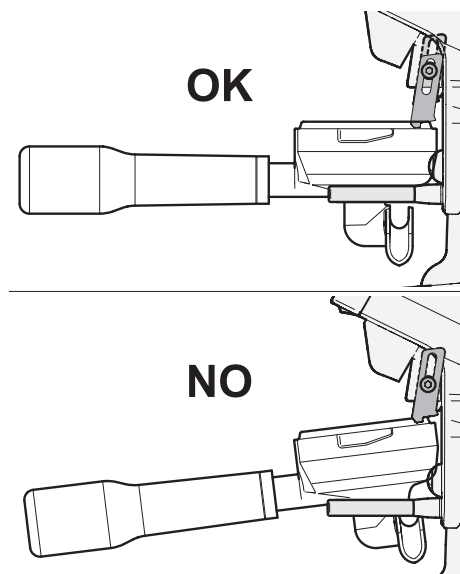
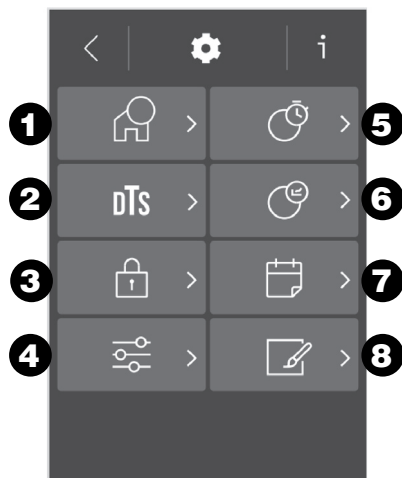


fig_5.11

6 - PROGRAMAÇÃO



1. Página inicial de Doses
2. D.T.S. (seleção do tipo de dosagem)
3. Palavra-passe
4. Configurações
5. Temporizador de doses
6. Conta-doses
7. Data e hora
8. Personalizações

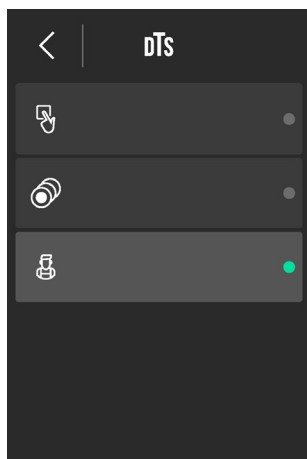
6.1 Página inicial de doses



No submenu de dose da página inicial, pode escolher as doses a utilizar. As doses simples, duplas, triplas e contínuas são pré-selecionadas na fábrica. Pode seleccionar entre um mínimo de uma a um máximo de 4 doses, a página inicial irá adaptar-se às suas escolhas. As doses seleccionadas serão identificadas por um ponto verde ●.



6.2 D.T.S. (SELEÇÃO DO TIPO DE DOSAGEM)


DTS

No submenu D.T.S., o tipo de operação pode ser seleccionado:

- Padrão.
- Push and Grind.
- Barman.

O modo seleccionado será identificado por um ponto verde.



Modalidade padrão

Uma vez seleccionada a dose desejada no ecrã da página inicial, o moedor distribuirá pelo tempo definido na programação após premir o botão de inicialização.



Modalidade Push and Grind

Tendo seleccionado a dose Push and Grind no ecrã da página inicial, prima o botão de inicialização uma vez para distribuir a dose única, duas vezes a dose dupla, etc.



Modalidade Barman

Permite ao utilizador seleccionar as doses como no modo normal, mas o café é distribuído enquanto se mantém pressionado o botão de inicialização. Se o botão de inicialização for libertado antes do fim da dosagem, o utilizador terá 5 segundos para completar a operação.

6.3 Palavra-passe



No submenu da palavra-passe, o utilizador tem a opção de introduzir um código de 4 dígitos que, se estiver ativo, será solicitado sempre que for tentada a programação a partir da página inicial.



Pressionar o ícone  para desativar ou ativar a palavra-passe (ver legenda).

Legenda da cor do indicador:



Cinzeno : Palavra-passe desativada

Vermelho : Palavra-passe a confirmar

Verde : Palavra-passe ativada

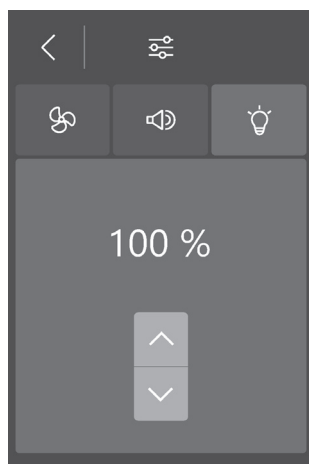
6.4 Configurações



No submenu de definições, é possível editar:

- O tempo de funcionamento do ventilador
- Intensidade sonora
- Intensidade da luz

Selecionar a caixa que contém a configuração que deseja alterar e defina o seu nível de um mínimo de **0%** a um máximo de **100%** a intervalos de **25%** cada.

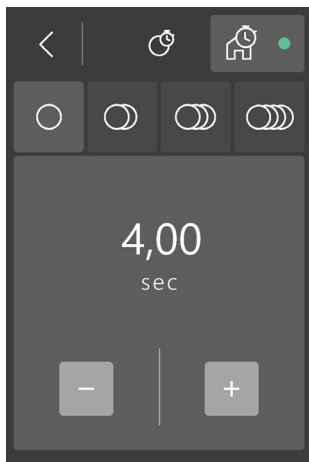


6.5 Temporizador de doses



No submenu do temporizador de dose, o tempo de moagem pode ser definido. Selecionar uma das quatro doses e alterar o tempo usando '-' ou '+'. O tempo varia em passos de **0,05 seg.**

Para exibir o tempo de cada dose individual na página inicial, ativar o símbolo .



Legenda da cor do indicador:



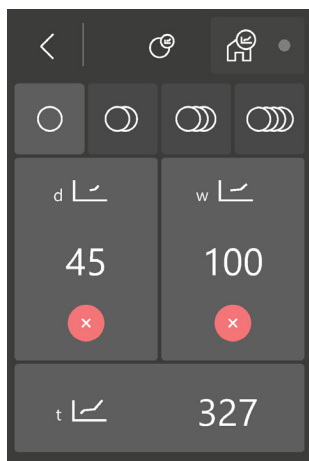
Cinzeno ● : Visualização desativada

Verde ● : Visualização ativada

6.6 Conta-doses



No submenu conta-doses é possível ver o histórico das doses diárias, semanais e totais. As doses diárias semanais podem ser colocadas a zero premindo o ícone vermelho .



Para ver os contadores de dose diários, pressionar o símbolo .

Legenda da cor do indicador:



Cinzeno ● : Visualização desativada

Verde ● : Visualização ativada

6.7 Data e hora



Neste submenu é possível definir a data e a hora, que serão utilizadas para reiniciar as doses diárias e semanais.

6.8 Personalização



No submenu de personalização, podem ser definidos logótipos, screensavers e cores.

6.8.1 Logos



No submenu dos logótipos, o logótipo visível na página inicial pode ser definido. O logótipo ativo terá um ponto verde .

Será possível carregar um máximo de dois logótipos e apagar os logótipos carregados clicando no ícone vermelho  à esquerda. Não é possível apagar o logótipo da fábrica.



6.8.2 Screensaver



No submenu do screensaver, será possível selecionar que imagens serão exibidas em modo de espera.

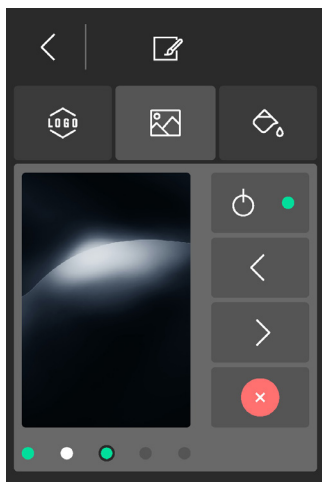
Podem ser carregadas até 5 imagens: usar as setas para percorrer as imagens carregadas e selecionar com o ícone qual delas ativar.

Ponto verde imagem ativa.

Utilizar o ícone vermelho para apagar a imagem carregada.

Por baixo estão 3 pontos que podem estar:

- **Verde** (a imagem está ativa)
- **Branco** (a imagem é carregada na máquina mas não está ativa)
- **Cinzento escuro** (ranhura não ocupada por nenhuma imagem).



6.8.3 Cores



No submenu de cores, pode escolher o tipo de cores que pretende utilizar na página inicial.



7 - UPLOAD

A máquina está equipada com uma tomada **USB tipo C (1 - fig._6.1)** que só pode ser utilizada com dispositivo USB em formato FAT32.

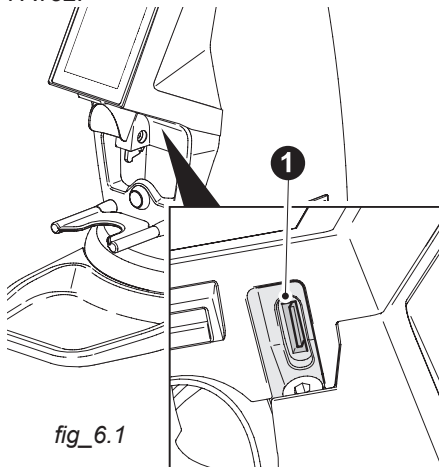
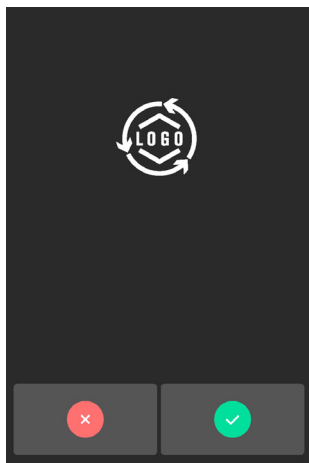


fig_6.1



O upload (carregamento) pode ser utilizado para atualizar o software da máquina, carregar logótipos e protetores de ecrã.

O carregamento deve ser feito com a máquina ligada e no ecrã da página inicial; uma vez ligado o bastão, será exibido um ecrã perguntando se se deve ou não confirmar o carregamento.



Quando o carregamento estiver completo, será exibido um segundo ecrã mostrando o símbolo de remoção do dispositivo USB.



Para carregar novos logótipos:

Os ficheiros devem estar em formato PNG. A área do logótipo no ecrã é de 305x80 pixels. O nome do ficheiro do logótipo deve necessariamente começar por '*LogoImg_xxxxx.png*' (substituir xxxxx por nome desejado).

Os logotipos também podem ser guardados em PNG sem fundo. Para a seleção ver **par. 6.8.1.**

Para carregar novos protetores de ecrã:

Os ficheiros devem estar em formato PNG RGB 24 bits e um tamanho máximo de 320x480 pixels com um limite de 200 kB. O nome do ficheiro para o protetor de ecrã deve necessariamente começar por '*SSaverImg_xxxxx.png*' (substituir xxxxx por nome desejado).

Os logotipos também podem ser guardados em PNG sem fundo. Para a seleção, ver **par. 6.8.2.**



8 - LIMPEZA



Não limpar a máquina utilizando dispositivos metálicos ou abrasivos, tais como lâ de aço, escovas de metal, agulhas, etc. ou detergentes genéricos (álcool, solventes, etc.).

Manter a máquina limpa irá prolongar a sua vida útil e produzir um melhor café moído.

Limpeza de partes móveis de plástico.

Remova as parte móveis da máquina (tampa, tremonha, etc.) e lave abundantemente com água e detergente neutro.



Nunca lave peças de plástico na máquina de lavar louça.

Limpeza do corpo da máquina.

Para limpar o corpo da máquina, use panos húmidos, prestando atenção a partes sensíveis à água, como o interruptor de ligação.

9 - SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS



Em caso de problema ou avaria, desligue e desconecte o aparelho da alimentação elétrica.

Abaixo está apresentada uma lista de possíveis intervenções a serem realizadas na presença de possíveis problemas de funcionamento.

Se o problema persistir, solicite a intervenção de pessoal de manutenção ou contacte um revendedor **MACAP**.

9.1 Anomalias causas e soluções

O aparelho não inicializa

- Verifique se o interruptor geral está na posição **ON**.
- Verifique se a ficha está inserida.
- Verifique se anel de regulação da moagem não indica o valor "**0**".
- Verifique se não há corpos estranhos aprisionados entre os moedores.

O aparelho para devido ao sobreaquecimento do motor:

- Em caso de sobreaquecimento do motor, o aparelho desligará automaticamente. O dispositivo de segurança tem recarregamento automático; espere que o motor arrefeça (15 a 30 minutos) antes de reiniciar o aparelho.

9.2 Inatividade

Para a inatividade prolongada da máquina é necessário efetuar algumas operações preventivas:

- desligar eletricamente a máquina.
- esvaziar a tremonha do café
- lavar todas as partes que entram em contacto com os alimentos.
- limpar todas as superfícies da máquina com um pano.
- proteger o exterior com película ou saco de celofane.
- conservar em instalações secas e abrigadas com temperaturas não inferiores a 1° C.



10 - ELIMINAÇÃO

Remova completamente qualquer resquício de café e torne a máquina não operacional, cortando o cabo de alimentação. Não elimine a máquina no meio ambiente.



Verifique se a máquina é eliminada em conformidade com os padrões ambientais e de acordo com as normativas em vigor.

Informações para os utilizadores

Nos termos do Decreto Legislativo de 25 de setembro de 2007, n. 185 e do art. 13, Decreto Legislativo de 25 de julho de 2005, n. 151 "Atuação das Diretivas 2002/95 / CE, 2002/96 / CE e 2003/108 / CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos equipamentos elétricos e eletrônicos, bem como à eliminação de resíduos".

O símbolo do caixote de lixo barrado no equipamento significa que o produto, no final da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros tipos de resíduos.

O utilizador deve então transportar o equipamento ao final de sua vida útil a um centro de recolha seletiva de detritos eletrônicos / eletrotécnicos ou devolvê-lo ao revendedor ao adquirir um novo equipamento de tipo equivalente.



A recolha seletiva adequada e o subsequente envio de equipamento usado para reciclagem, tratamento e eliminação respeitadora do ambiente ajudarão a evitar efeitos negativos no ambiente e na saúde, juntamente com uma reciclagem mais fácil dos materiais que compõem o equipamento.

11 - FABRICANTE

Macap s.r.l.

via Toniolo, 18

30030 - Maerne di Martellago (VE)

ITALY

www.macap.it

[illegible]

[illegible]



MACAP s.r.l.

Via Toniolo 18 - 30030 Maerne di Martellago (VE) Italy

Tel +39 041 5030466 | Fax +39 041 5030477

www.macap.it - info@macap.it